

## Webster's (Modified), Darby's Translation (Modified) and Young's (Modified) for Analytical Study

- 1** And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai, in the tabernacle of the congregation, on the first day of the second month, in the second year after they had come out of the land of Egypt, saying,  
And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai in the tent of meeting, on the first of the second month, in the second year after their departure from the land of Egypt, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses in the wilderness of Sinai, in the tent of meeting, on the first of the second month, in the second year of their going out of the land of Egypt, saying:
- 2** Take ye the sum of all the congregation of the children of Israel, after their families by the house of their fathers, with the number of their name: every male by their poll:  
Take the sum of the whole assembly of the children of Israel, after their families, according to their fathers' houses, by the number of the name every male, according to their polls;  
`Take ye up the sum of all the company of the sons of Israel by their families, by the house of their fathers, in the number of names -- every male by their polls;
- 3** From twenty years old and upward, all that are able to go forth to war in Israel; thou and Aaron shall number them by their armies.  
from twenty years and upward, all that go forth to military service in Israel: ye shall number them according to their hosts, thou and Aaron.  
from a son of twenty years and upward, every one going out to the host in Israel, ye do number them by their hosts, thou and Aaron;
- 4** And with you there shall be a man of every tribe; every one head of the house of his fathers.  
And with you there shall be a man for every tribe, a man who is the head of his father's house.  
and with you there is a man for a tribe, each is a head to the house of his fathers.
- 5** And these are the names of the men that shall stand with you: Of the tribe of Reuben; Elizur the son of Shedeur.  
And these are the names of the men that shall stand with you: for Reuben, Elizur the son of Shedeur;  
`And these [are] the names of the men who stand with you: `For Reuben -- Elizur son of Shedeur.
- 6** Of Simeon; Shelumiel the son of Zurishaddai.  
for Simeon, Shelumiel the son of Zurishaddai;  
`For Simeon -- Shelumiel son of Zurishaddai.
- 7** Of Judah; Nahshon the son of Amminadab.  
for Judah, Nahshon the son of Amminadab;  
`For Judah -- Nahshon son of Amminadab.
- 8** Of Issachar; Nethaneel the son of Zuar.  
for Issachar, Nethaneel the son of Zuar;  
`For Issachar -- Nathaneel son of Zuar.

- 9** Of Zebulun; Eliab the son of Helon.  
for Zebulun, Eliab the son of Helon;  
`For Zebulun -- Eliab son of Helon.
- 10** Of the children of Joseph: of Ephraim; Elishama the son of Ammihud; of Manasseh; Gamaliel the son of Pedahzur.  
for the children of Joseph: for Ephraim, Elishama the son of Ammihud; for Manasseh, Gamaliel the son of Pedahzur;  
`For the sons of Joseph -- for Ephraim: Elishama son of Ammihud: for Manasseh -- Gamaliel son of Pedahzur.
- 11** Of Benjamin; Abidan the son of Gideoni.  
for Benjamin, Abidan the son of Gideoni;  
`For Benjamin -- Abidan son of Gideoni.
- 12** Of Dan; Ahiezer the son of Ammishaddai.  
for Dan, Ahiezer the son of Ammishaddai;  
`For Dan -- Ahiezer son of Ammishaddai.
- 13** Of Asher; Pagiél the son of Ocran.  
for Asher, Pagiél the son of Ocran;  
`For Asher -- Pagiél son of Ocran.
- 14** Of Gad; Eliasaph the son of Deuel.  
for Gad, Eliasaph the son of Deuel;  
`For Gad -- Eliasaph son of Deuel.
- 15** Of Naphtali; Ahira the son of Enan.  
for Naphtali, Ahira the son of Enan.  
`For Naphtali -- Ahira son of Enan.`
- 16** These were the renowned of the congregation, princes of the tribes of their fathers, heads of thousands in Israel.  
These were those summoned of the assembly, princes of the tribes of their fathers, the heads of the thousands of Israel.  
These [are] those called of the company, princes of the tribes of their fathers; they [are] heads of the thousands of Israel.
- 17** And Moses and Aaron took these men who are expressed by their names:  
And Moses and Aaron took these men who are expressed by their names,  
And Moses taketh -- Aaron also -- these men, who were defined by name,

- 18** And they assembled all the congregation on the first day of the second month, and they declared their pedigrees after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, by their polls.  
and gathered the whole assembly together on the first of the second month. And they declared their pedigrees after their families, according to their fathers' houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, according to their polls.  
and all the company they assembled on the first of the second month, and they declare their births, by their families, by the house of their father: in the number of names from a son of twenty years and upward, by their polls,
- 19** As Yahweh commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.  
As Yahweh had commanded Moses, so he numbered them in the wilderness of Sinai.  
as Yahweh hath commanded Moses; and he numbereth them in the wilderness of Sinai.
- 20** And the children of Reuben, Israel's eldest son, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
And the sons of Reuben, Israel's eldest son, their generations, after their families, according to their fathers' houses, by the number of the names, according to their polls, every male from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
And the sons of Reuben, Israel's first-born -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, by their polls, every male from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 21** Those that were numbered of them, even of the tribe of Reuben, were forty and six thousand and five hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Reuben, were forty-six thousand five hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Reuben, are six and forty thousand and five hundred.
- 22** Of the children of Simeon, by their generations, after their families, by the house of their fathers, those that were numbered of them according to the number of the names, by their polls, every male from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Simeon: their generations, after their families, according to their fathers' houses, those that were numbered of them, by the number of the names, according to their polls, every male from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Simeon -- their births, by their families, by the house of their fathers, its numbered ones in the number of names, by their polls, every male from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 23** Those that were numbered of them, even of the tribe of Simeon, were fifty and nine thousand and three hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Simeon, were fifty-nine thousand three hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Simeon, [are] nine and fifty thousand and three hundred.
- 24** Of the children of Gad, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Gad: their generations, after their families, according to their fathers' houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Gad -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --

- 25 Those that were numbered of them, even of the tribe of Gad, were forty and five thousand six hundred and fifty.  
those that were numbered of them, of the tribe of Gad, were forty-five thousand six hundred and fifty.  
their numbered ones, for the tribe of Gad, [are] five and forty thousand and six hundred and fifty.
- 26 Of the children of Judah, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Judah: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Judah -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 27 Those that were numbered of them, even of the tribe of Judah, were seventy and four thousand and six hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Judah, were seventy-four thousand six hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Judah, [are] four and seventy thousand and six hundred.
- 28 Of the children of Issachar, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Issachar: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Issachar -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 29 Those that were numbered of them, even of the tribe of Issachar, were fifty and four thousand and four hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Issachar, were fifty-four thousand four hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Issachar, [are] four and fifty thousand and four hundred.
- 30 Of the children of Zebulun, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Zebulun: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Zebulun -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 31 Those that were numbered of them, even of the tribe of Zebulun, were fifty and seven thousand and four hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Zebulun, were fifty-seven thousand four hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Zebulun, [are] seven and fifty thousand and four hundred.

- 32** Of the children of Joseph, namely, of the children of Ephraim, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Joseph: of the children of Ephraim: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Joseph -- of the sons of Ephraim -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son twenty years and upward, every one going out to the host --
- 33** Those that were numbered of them, even of the tribe of Ephraim, were forty thousand and five hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Ephraim, were forty thousand five hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Ephraim, [are] forty thousand and five hundred.
- 34** Of the children of Manasseh, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the children of Manasseh: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Manasseh -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 35** Those that were numbered of them, even of the tribe of Manasseh, were thirty and two thousand and two hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Manasseh, were thirty-two thousand two hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Manasseh, [are] two and thirty thousand and two hundred.
- 36** Of the children of Benjamin, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Benjamin: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Benjamin -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 37** Those that were numbered of them, even of the tribe of Benjamin, were thirty and five thousand and four hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Benjamin, were thirty-five thousand four hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Benjamin, [are] five and thirty thousand and four hundred.
- 38** Of the children of Dan, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Dan: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Dan -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward every one going out to the host --

- 39** Those that were numbered of them, even of the tribe of Dan, were sixty and two thousand and seven hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Dan, were sixty-two thousand seven hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Dan, [are] two and sixty thousand and seven hundred.
- 40** Of the children of Asher, by their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Asher: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
Of the sons of Asher -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 41** Those that were numbered of them, even of the tribe of Asher, were forty and one thousand and five hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Asher, were forty-one thousand five hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Asher, [are] one and forty thousand and five hundred.
- 42** Of the children of Naphtali, throughout their generations, after their families, by the house of their fathers, according to the number of the names, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war;  
Of the sons of Naphtali: their generations, after their families, according to their fathers` houses, by the number of the names, from twenty years old and upward, all that went forth to military service:  
[Of] the sons of Naphtali -- their births, by their families, by the house of their fathers, in the number of names, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host --
- 43** Those that were numbered of them, even of the tribe of Naphtali, were fifty and three thousand and four hundred.  
those that were numbered of them, of the tribe of Naphtali, were fifty-three thousand four hundred.  
their numbered ones, for the tribe of Naphtali, [are] three and fifty thousand and four hundred.
- 44** These are those that were numbered, which Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, being twelve men: each one was for the house of his fathers.  
These are those that were numbered, whom Moses and Aaron numbered, and the princes of Israel, the twelve men: each one was for the house of his fathers.  
These [are] those numbered, whom Moses numbered -- Aaron also, and the princes of Israel, twelve men -- each for the house of his fathers, they have been.
- 45** So were all those that were numbered of the children of Israel, by the house of their fathers, from twenty years old and upward, all that were able to go forth to war in Israel;  
And all those that were numbered of the children of Israel, according to their fathers` houses, from twenty years old and upward, all that went forth to military service in Israel,  
And they are, all those numbered of the sons of Israel, by the house of their fathers, from a son of twenty years and upward, every one going out to the host in Israel,

- 46 Even all they that were numbered, were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.  
all they that were numbered were six hundred and three thousand five hundred and fifty.  
yea, all those numbered are six hundred thousand, and three thousand, and five hundred and fifty.
- 47 But the Levites, after the tribe of their fathers, were not numbered among them.  
But the Levites after the tribe of their fathers were not numbered among them.  
And the Levites, for the tribe of their fathers, have not numbered themselves in their midst,
- 48 For Yahweh had spoken to Moses, saying,  
For Yahweh had spoken to Moses, saying,  
seeing Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 49 Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel:  
Only thou shalt not number the tribe of Levi, neither take the sum of them among the children of Israel.  
`Only, the tribe of Levi thou dost not number, and their sum thou dost not take up in the midst of the sons of Israel;
- 50 But thou shalt appoint the Levites over the tabernacle of testimony, and over all its vessels, and over all things that belong to it: they shall bear the tabernacle, and all its vessels, and they shall minister to it, and shall encamp around the tabernacle.  
But thou, appoint the Levites over the tabernacle of testimony, and over all the vessels thereof, and over all things that belong to it: they shall bear the tabernacle, and all its vessels; and they shall serve it, and round about the tabernacle shall they encamp;  
and thou, appoint the Levites over the tabernacle of the testimony, and over all its vessels, and over all that it hath; they bear the tabernacle, and all its vessels, and they serve it; and round about the tabernacle they encamp.
- 51 And when the tabernacle moveth forward, the Levites shall take it down; and when the tabernacle is to be pitched, the Levites shall set it up: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.  
and when the tabernacle setteth forward, the Levites shall take it down; and when the tabernacle encampeth, the Levites shall set it up; and the stranger that cometh near shall be put to death.  
`And in the journeying of the tabernacle, the Levites take it down, and in the encamping of the tabernacle, the Levites raise it up; and the stranger who is coming near is put to death.`
- 52 And the children of Israel shall pitch their tents every man by his own camp, and every man by his own standard, throughout their hosts.  
And the children of Israel shall encamp every man in his camp, and every man by his own standard, according to their hosts;  
And the sons of Israel have encamped, each by his camp, and each by his standard, by their hosts;
- 53 But the Levites shall pitch around the tabernacle of testimony; that there may be no wrath upon the congregation of the children of Israel: and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of testimony.  
but the Levites shall encamp round about the tabernacle of testimony, that there come not wrath upon the assembly of the children of Israel; and the Levites shall keep the charge of the tabernacle of testimony.  
and the Levites encamp round about the tabernacle of the testimony; and there is no wrath on the company of the sons of Israel, and the Levites have kept the charge of the tabernacle of the testimony.

- 54 And the children of Israel did according to all that Yahweh commanded Moses, so did they.  
 And the children of Israel did so; according to all that Yahweh had commanded Moses, so did they.  
 And the sons of Israel do according to all that Yahweh hath commanded Moses; so they have done.
- 1 And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,
- 2 Every man of the children of Israel shall pitch by his own standard, with the ensign of their father's house: far off about the tabernacle of the congregation shall they pitch.  
 The children of Israel shall encamp every one by his standard, with the ensign of their father's house; round about the tent of meeting, afar off, opposite to it shall they encamp.  
 Each by his standard, with ensigns of the house of their fathers, do the sons of Israel encamp; over-against round about the tent of meeting they encamp.
- 3 And on the east side towards the rising of the sun shall they of the standard of the camp of Judah pitch throughout their armies: and Nahshon the son of Amminadab shall be captain of the children of Judah.  
 And [for] those encamping eastward toward the sun-rising [there shall be] the standard of the camp of Judah according to their hosts; and the prince of the sons of Judah shall be Nahshon the son of Amminadab;  
 And those encamping eastward towards the sun-rising, [are of] the standard of the camp of Judah, by their hosts; and the prince of the sons of Judah [is] Nahshon, son of Amminadab;
- 4 And his host, and those that were numbered of them, were seventy and four thousand and six hundred.  
 and his host, even those that were numbered of them, were seventy-four thousand six hundred.  
 and his host, and their numbered ones, [are] four and seventy thousand and six hundred.
- 5 And those that shall pitch next to him, shall be the tribe of Issachar: and Nethaneel the son of Zuar shall be captain of the children of Issachar.  
 And those that encamp next unto him shall be the tribe of Issachar; and the prince of the sons of Issachar shall be Nethaneel the son of Zuar;  
 And those encamping by him [are of] the tribe of Issachar; and the prince of the sons of Issachar [is] Nethaneel son of Zuar;
- 6 And his host, and those that were numbered of it, were fifty and four thousand and four hundred.  
 and his host, even those that were numbered thereof, fifty-four thousand four hundred.  
 and his host, and its numbered ones, [are] four and fifty thousand and four hundred.
- 7 Then the tribe of Zebulun: and Eliab the son of Helon shall be captain of the children of Zebulun.  
 [With them shall be] the tribe of Zebulun; and the prince of the sons of Zebulun shall be Eliab the son of Helon;  
 The tribe of Zebulun; and the prince of the sons of Zebulun [is] Eliab son of Helon;
- 8 And his host, and those that were numbered of it, were fifty and seven thousand and four hundred.  
 and his host, even those that were numbered thereof, fifty-seven thousand four hundred.  
 and his host, and its numbered ones, [are] seven and fifty thousand and four hundred;

- 9** All that were numbered in the camp of Judah were a hundred thousand and eighty thousand and six thousand and four hundred throughout the armies: these shall first move forward.  
All that were numbered of the camp of Judah were a hundred and eighty-six thousand four hundred, according to their hosts. They shall set for first.  
all those numbered of the camp of Judah [are] a hundred thousand, and eighty thousand, and six thousand, and four hundred, by their hosts; the journey first.
- 10** On the south side shall be the standard of the camp of Reuben according to their armies: and the captain of the children of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur.  
The standard of the camp of Reuben shall be southward according to their hosts; and the prince of the sons of Reuben shall be Elizur the son of Shedeur;  
The standard of the camp of Reuben [is] southward, by their hosts; and the prince of the sons of Reuben [is] Elizur son of Shedeur;
- 11** And his host, and those that were numbered of it were forty and six thousand and five hundred.  
and his host, even those that were numbered thereof, forty-six thousand five hundred.  
and his host, and its numbered ones, [are] six and forty thousand and five hundred.
- 12** And those who pitch by him shall be the tribe of Simeon: and the captain of the children of Simeon shall be Shelumiel the son of Zurishaddai.  
And those that encamp by him shall be the tribe of Simeon; and the prince of the sons of Simeon shall be Shelumiel the son of Zurishaddai;  
And those encamping by him [are of] the tribe of Simeon; and the prince of the sons of Simeon [is] Shelumiel son of Zurishaddai;
- 13** And his host, and those that were numbered of them, were fifty and nine thousand and three hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, fifty-nine thousand three hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] nine and fifty thousand and three hundred.
- 14** Then the tribe of Gad: and the captain of the sons of Gad shall be Eliasaph the son of Reuel.  
And [with them shall be] the tribe of Gad; and the prince of the sons of Gad shall be Eliasaph the son of Reuel;  
And the tribe of Gad; and the prince of the sons of Gad [is] Eliasaph son of Reuel;
- 15** And his host, and those that were numbered of them, were forty and five thousand and six hundred and fifty.  
and his host, even those that were numbered of them, forty-five thousand six hundred and fifty.  
and his host, and their numbered ones, [are] five and forty thousand and six hundred and fifty.
- 16** All that were numbered in the camp of Reuben were a hundred thousand and fifty and one thousand and four hundred and fifty, throughout the armies: and they shall move forward in the second rank.  
All that were numbered of the camp of Reuben were a hundred and fifty-one thousand four hundred and fifty, according to their hosts. And they shall set forth second.  
All those numbered of the camp of Reuben [are] a hundred thousand, and one and fifty thousand, and four hundred and fifty, by their hosts; and they journey second.

- 17** Then the tabernacle of the congregation shall move forward with the camp of the Levites, in the midst of the camp: as they encamp, so shall they move forward, every man in his place by their standards.  
And the tent of meeting shall set forth, the camp of the Levites in the midst of the camps; as they encamp, so shall they set forth, every man in his place, according to their standards.  
And the tent of meeting -- the camp of the Levites -- hath journeyed in the midst of the camps; as they encamp so they journey, each at his station by their standards.
- 18** On the west side shall be the standard of the camp of Ephraim, according to their armies: and the captain of the sons of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud.  
The standard of the camp of Ephraim according to their hosts shall be westward; and the prince of the sons of Ephraim shall be Elishama the son of Ammihud;  
The standard of the camp of Ephraim, by their hosts, [is] westward; and the prince of the sons of Ephraim [is] Elishama son of Ammihud;
- 19** And his host, and those that were numbered of them, were forty thousand and five hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, forty thousand five hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] forty thousand and five hundred.
- 20** And by him shall be the tribe of Manasseh: and the captain of the children of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur.  
And by him shall be the tribe of Manasseh; and the prince of the sons of Manasseh shall be Gamaliel the son of Pedahzur;  
And by him [is] the tribe of Manasseh; and the prince of the sons of Manasseh [is] Gamaliel son of Pedahzur;
- 21** And his host, and those that were numbered of them, were thirty and two thousand and two hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, thirty-two thousand two hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] two and thirty thousand, and two hundred.
- 22** Then the tribe of Benjamin: and the captain of the sons of Benjamin shall be Abidan the son of Gideoni.  
And [with them shall be] the tribe of Benjamin; and the prince of the sons of Benjamin shall be Abidan the son of Gideoni;  
And the tribe of Benjamin; and the prince of the sons of Benjamin [is] Abidan son of Gideoni;
- 23** And his host, and those that were numbered of them, were thirty and five thousand and four hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, thirty-five thousand four hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] five and thirty thousand and four hundred.
- 24** All that were numbered of the camp of Ephraim, were a hundred thousand and eight thousand and a hundred, throughout their armies: and they shall go forward in the third rank.  
All that were numbered of the camp of Ephraim were a hundred and eight thousand one hundred, according to their hosts. And they shall set forth third.  
All those numbered of the camp of Ephraim [are] a hundred thousand, and eight thousand, and a hundred, by their hosts; and they journey thir

- 25** The standard of the camp of Dan shall be on the north side by their armies: and the captain of the children of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai.  
The standard of the camp of Dan shall be northward according to their hosts; and the prince of the sons of Dan shall be Ahiezer the son of Ammishaddai;  
The standard of the camp of Dan [is] northward, by their hosts; and the prince of the sons of Dan [is] Ahiezer son of Ammishaddai;
- 26** And his host, and those that were numbered of them, were sixty and two thousand and seven hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, sixty-two thousand seven hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] two and sixty thousand and seven hundred.
- 27** And those that encamp by him shall be the tribe of Asher: and the captain of the children of Asher shall be Pagiel the son of Ocran.  
And those that encamp by him shall be the tribe of Asher; and the prince of the sons of Asher shall be Pagiel the son of Ocran;  
And those encamping by him [are of] the tribe of Asher; and the prince of the sons of Asher [is] Pagiel son of Ocran;
- 28** And his host, and those that were numbered of them, were forty and one thousand and five hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, forty-one thousand five hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] one and forty thousand and five hundred.
- 29** Then the tribe of Naphtali: and the captain of the children of Naphtali shall be Ahira the son of Enan.  
And [with them shall be] the tribe of Naphtali; and the prince of the sons of Naphtali shall be Ahira the son of Enan;  
And the tribe of Naphtali; and the prince of the sons of Naphtali [is] Ahira son of Enan;
- 30** And his host, and those that were numbered of them, were fifty and three thousand and four hundred.  
and his host, even those that were numbered of them, fifty-three thousand four hundred.  
and his host, and their numbered ones, [are] three and fifty thousand and four hundred.
- 31** All they that were numbered in the camp of Dan were a hundred thousand and fifty and seven thousand and six hundred: they shall go hindmost with their standards.  
All that were numbered of the camp of Dan were a hundred and fifty-seven thousand six hundred. They shall set forth last according to their standards.  
All those numbered of the camp of Dan [are] a hundred thousand, and seven and fifty thousand, and six hundred; at the rear they journey, by th standards.
- 32** These are those who were numbered of the children of Israel by the house of their fathers. All those that were numbered of the camps throughout their hosts, were six hundred thousand and three thousand and five hundred and fifty.  
These are those that were numbered of the children of Israel, according to their fathers` houses: all those that were numbered of the camps, according to their hosts, were six hundred and three thousand five hundred and fifty.  
These [are] those numbered of the sons of Israel by the house of their fathers; all those numbered of the camps by their hosts [are] six hundred thousand, and three thousand, and five hundred and fifty.

- 33** But the Levites were not numbered among the children of Israel; as Yahweh commanded Moses.  
But the Levites were not numbered among the children of Israel; as Yahweh had commanded Moses.  
And the Levites have not numbered themselves in the midst of the sons of Israel, as Yahweh hath commanded Moses.
- 34** And the children of Israel did according to all that Yahweh commanded Moses: so they pitched by their standards, and so they moved forward, every one after their families, according to the house of their fathers.  
And the children of Israel did according to all that Yahweh had commanded Moses: so they encamped according to their standards, and so they journeyed, every one according to their families, according to their fathers' houses.  
And the sons of Israel do according to all that Yahweh hath commanded Moses; so they have encamped by their standards, and so they have journeyed; each by his families, by the house of his fathers.
- 1** These also are the generations of Aaron and Moses, in the day that Yahweh spoke with Moses in mount Sinai.  
And these are the generations of Aaron and Moses in the day that Yahweh spoke with Moses on mount Sinai.  
And these [are] births of Aaron and Moses, in the day of Yahweh's speaking with Moses in mount Sinai.
- 2** And these are the names of the sons of Aaron; Nadab the first-born, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.  
And these are the names of the sons of Aaron: Nadab the firstborn, and Abihu, Eleazar and Ithamar.  
And these [are] the names of the sons of Aaron: the first-born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar;
- 3** These are the names of the sons of Aaron, the priests who were anointed, whom he consecrated to minister in the priest's office.  
These are the names of the sons of Aaron, the anointed priests, who were consecrated to exercise the priesthood.  
these [are] the names of the sons of Aaron, the anointed priests, whose hand he hath consecrated for acting as priest.
- 4** And Nadab and Abihu died before Yahweh, when they offered strange fire before Yahweh, in the wilderness of Sinai, and they had no children: and Eleazar and Ithamar ministered in the priest's office in the sight of Aaron their father.  
And Nadab and Abihu died before Yahweh when they offered strange fire before Yahweh in the wilderness of Sinai, and they had no sons; and Eleazar and Ithamar exercised the priesthood in the presence of Aaron their father.  
And Nadab dieth -- Abihu also -- before Yahweh, in their bringing near strange fire before Yahweh, in the wilderness of Sinai, and sons they had not; and Eleazar -- Ithamar also -- acteth as priest in the presence of Aaron their father.
- 5** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 6** Bring the tribe of Levi near, and present them before Aaron the priest, that they may minister to him.  
Bring the tribe of Levi near, and present them before Aaron the priest, that they may minister unto him;  
'Bring near the tribe of Levi, and thou hast caused it to stand before Aaron the priest, and they have served him,

- 7 And they shall keep his charge, and the charge of the whole congregation before the tabernacle of the congregation, to do the service of the tabernacle.  
and they shall keep his charge, and the charge of the whole assembly, before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle.  
and kept his charge, and the charge of all the company before the tent of meeting, to do the service of the tabernacle;
- 8 And they shall keep all the instruments of the tabernacle of the congregation, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.  
And they shall keep all the utensils of the tent of meeting, and the charge of the children of Israel, to do the service of the tabernacle.  
and they have kept all the vessels of the tent of meeting, and the charge of the sons of Israel, to do the service of the tabernacle;
- 9 And thou shalt give the Levites to Aaron and to his sons: they are wholly given to him out of the children of Israel.  
And thou shalt give the Levites to Aaron and to his sons: they are wholly given to him out of the children of Israel.  
and thou hast given the Levites to Aaron and to his sons; they are surely given to him out of the sons of Israel.
- 10 And thou shalt appoint Aaron and his sons, and they shall wait on their priest's office: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.  
And Aaron and his sons shalt thou appoint that they may attend to their priest's office; and the stranger that cometh near shall be put to death.  
`And Aaron and his sons thou dost appoint, and they have kept their priesthood, and the stranger who cometh near is put to death.`
- 11 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 12 And I, behold, I have taken the Levites from among the children of Israel, instead of all the first-born that openeth the matrix among the children of Israel: therefore the Levites shall be mine;  
And I, behold, I have taken the Levites from among the children of Israel instead of every firstborn that breaketh open the womb among the children of Israel, and the Levites shall be mine;  
`And I, lo, I have taken the Levites from the midst of the sons of Israel instead of every first-born opening a womb among the sons of Israel, and the Levites have been Mine;
- 13 Because all the first-born are mine; for on the day that I smote all the first-born in the land of Egypt, I hallowed to me all the first-born in Israel both man and beast: mine they shall be: I am Yahweh.  
for every firstborn is mine. On the day that I smote all the firstborn in the land of Egypt, I hallowed unto me all the firstborn in Israel, both of man and beast; mine shall they be: I am Yahweh.  
for Mine [is] every first-born, in the day of My smiting every first-born in the land of Egypt I have sanctified to Myself every first-born in Israel, from man unto beast; Mine they are; I [am] Yahweh.`
- 14 And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai, saying,  
And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses in the wilderness of Sinai, saying,

- 15** Number the children of Levi after the house of their fathers, by their families: every male from a month old and upward shalt thou number them.  
 Number the sons of Levi according to their fathers` houses, after their families; every male from a month old and upward shalt thou number them.  
 `Number the sons of Levi by the house of their fathers, by their families; every male from a son of a month and upward thou dost number them.'
- 16** And Moses numbered them according to the word of Yahweh, as he was commanded.  
 And Moses numbered them, according to the commandment of Yahweh, -- as he had been commanded.  
 And Moses numbereth them according to the command of Yahweh, as he hath been commanded.
- 17** And these were the sons of Levi, by their names; Gershon, and Kohath, and Merari.  
 And these are the sons of Levi by their names: Gershon, and Kohath, and Merari.  
 And these are sons of Levi by their names: Gershon, and Kohath, and Merari.
- 18** And these are the names of the sons of Gershon by their families; Libni, and Shimei.  
 And these are the names of the sons of Gershon according to their families: Libni and Shimei.  
 And these [are] the names of the sons of Gershon by their families: Libni and Shimei.
- 19** And the sons of Kohath by their families; Amram, and Izehar, Hebron, and Uzziel.  
 And the sons of Kohath according to their families: Amram and Izhar, Hebron and Uzziel.  
 And the sons of Kohath, by their families, [are] Amram and Izhar, Hebron and Uzziel.
- 20** And the sons of Merari by their families; Mahli, and Mushi: these are the families of the Levites, according to the house of their fathers.  
 And the sons of Merari according to their families: Mahli and Mushi. These are the families of the Levites according to their fathers` houses.  
 And the sons of Merari by their families [are] Mahli and Mushi; these are the families of the Levites, by the house of their fathers.
- 21** Of Gershon was the family of the Libnites, and the family of the Shimites: these are the families of the Gershonites.  
 Of Gershon, the family of the Libnites, and the family of the Shimites: these are the families of the Gershonites.  
 Of Gershon [is] the family of the Libnite, and the family of the Shimite; these are the families of the Gershonite.
- 22** Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, even those that were numbered of them, were seven thousand and five hundred.  
 Those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, those that were numbered of them were seven thousand five hundred.  
 Their numbered ones, in number, every male from a son of a month and upward, their numbered ones [are] seven thousand and five hundred.
- 23** The families of the Gershonites shall pitch behind the tabernacle westward.  
 The families of the Gershonites encamped behind the tabernacle westward.  
 The families of the Gershonite, behind the tabernacle, do encamp westward.

- 24** And the chief of the house of the father of the Gershonites shall be Eliasaph the son of Lael.  
And the prince of the father`s house of the Gershonites was Eliasaph the son of Lael.  
And the prince of a father`s house for the Gershonite [is] Eliasaph son of Lael.
- 25** And the charge of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation shall be the tabernacle, and the tent, its covering, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation,  
And the charge of the sons of Gershon in the tent of meeting was: the tabernacle and the tent, its covering, and the curtain of the entrance to the tent of meeting.  
And the charge of the sons of Gershon in the tent of meeting [is] the tabernacle, and the tent, its covering, and the vail at the opening of the tent of meeting,
- 26** And the hangings of the court, and the curtain for the door of the court, which is by the tabernacle, and by the altar round about, and the cords of it, for all the service of it.  
And the hangings of the court, and the curtain of the entrance to the court, which surrounds the tabernacle and the altar, and the cords thereof for all its service.  
and the hangings of the court, and the vail at the opening of the court, which [is] by the tabernacle and by the altar round about, and its cords, to all its service.
- 27** And of Kohath was the family of the Amramites, and the family of the Izharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites these are the families of the Kohathites.  
And of Kohath, the family of the Amramites, and the family of the Izharites, and the family of the Hebronites, and the family of the Uzzielites: these are the families of the Kohathites.  
And of Kohath [is] the family of the Amramite, and the family of the Izharite, and the family of the Hebronite, and the family of the Uzzielite; these are families of the Kohathite.
- 28** In the number of all the males from a month old and upward, were eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.  
According to the number of all the males, from a month old and upward, there were eight thousand six hundred, who kept the charge of the sanctuary.  
In number, all the males, from a son of a month and upward, [are] eight thousand and six hundred, keeping the charge of the sanctuary.
- 29** The families of the sons of Kohath shall pitch on the side of the tabernacle southward.  
The families of the sons of Kohath encamped on the side of the tabernacle southward.  
The families of the sons of Kohath encamp by the side of the tabernacle southward.
- 30** And the chief of the house of the father of the families of the Kohathites shall be Elizaphan the son of Uzziel.  
And the prince of the father`s house of the families of the Kohathites was Elizaphan the son of Uzziel.  
And the prince of a father`s house for the families of the Kohathite [is] Elizaphan son of Uzziel.

- 31** And their charge shall be the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary with which they minister, and the hanging, and all the service of it.  
And their charge was the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the utensils of the sanctuary with which they ministered, and the curtain, and all that belongs to its service.  
And their charge [is] the ark, and the table, and the candlestick, and the altars, and the vessels of the sanctuary with which they serve, and the vessels and all its service.
- 32** And Eleazar the son of Aaron the priest shall be chief over the chief of the Levites, and have the oversight of them that keep the charge of the sanctuary.  
And the prince of princes of the Levites was Eleazar the son of Aaron the priest: he had the oversight of them that kept the charge of the sanctuary.  
And [to] the prince of the princes of the Levites, Eleazar son of Aaron the priest, [is] the oversight of the keepers of the charge of the sanctuary.
- 33** Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.  
Of Merari was the family of the Mahlites, and the family of the Mushites: these are the families of Merari.  
Of Merari [is] the family of the Mahlites, and the family of the Mushites; these [are] the families of Merari.
- 34** And those that were numbered of them, according to the number of all the males from a month old and upward, were six thousand and two hundred.  
And those that were numbered of them, according to the number of all the males, from a month old and upward, were six thousand two hundred.  
And their numbered ones, in number, all the males from a month old and upward, [are] six thousand and two hundred.
- 35** And the chief of the house of the father of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail: these shall pitch on the side of the tabernacle northward.  
And the prince of the father's house of the families of Merari was Zuriel the son of Abihail. They encamped on the side of the tabernacle northward.  
And the prince of a father's house for the families of Merari [is] Zuriel son of Abihail; by the side of the tabernacle they encamp northward.
- 36** And under the custody and charge of the sons of Merari shall be the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets, and all its vessels, and all that serveth to it.  
And the charge of the sons of Merari consisted in the oversight of the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its bases, and all its furniture, and all that belongs to its service,  
And the oversight -- the charge of the sons of Merari -- [is] the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets, and all its vessels, and all its service,
- 37** And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.  
and the pillars of the court round about, and their bases, and their pegs, and their cords.  
and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords.

- 38** But those that encamp before the tabernacle towards the east, even before the tabernacle of the congregation eastward shall be Moses and Aaron and his sons, keeping the charge of the sanctuary, for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh nigh shall be put to death  
And those who encamped before the tabernacle eastward, before the tent of meeting toward the sunrising, were Moses, and Aaron and his sons who kept the charge of the sanctuary for the charge of the children of Israel; and the stranger that cometh near shall be put to death.  
And those encamping before the tabernacle eastward, before the tent of meeting, at the east, [are] Moses and Aaron, and his sons, keeping the charge of the sanctuary for the charge of the sons of Israel, and the stranger who cometh near is put to death.
- 39** All that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron numbered at the commandment of Yahweh, throughout their families, all the males from a month old and upward, were twenty and two thousand.  
All that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron numbered at the commandment of Yahweh, according to their families, all the males from a month old and upward, were twenty-two thousand.  
All those numbered of the Levites whom Moses numbered -- Aaron also -- by the command of Yahweh, by their families, every male from a son a month and upward, [are] two and twenty thousand.
- 40** And Yahweh said to Moses, number all the first-born of the males of the children of Israel, from a month old and upward, and take the number their names.  
And Yahweh said to Moses, Number all the first-born males of the children of Israel from a month old and upward, and take the number of the names.  
And Yahweh saith unto Moses, `Number every first-born male of the sons of Israel from a son of a month and upward, and take up the number their names;
- 41** And thou shalt take the Levites for me (I am Yahweh) instead of all the first-born among the children of Israel; and the cattle of the Levites, instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.  
And thou shalt take the Levites for me (I am Yahweh) instead of all the firstborn among the children of Israel; and the cattle of the Levites, instead of all the firstlings among the cattle of the children of Israel.  
and thou hast taken the Levites for Me (I [am] Yahweh), instead of every first-born among the sons of Israel, and the cattle of the Levites instead of every firstling among the cattle of the sons of Israel.`
- 42** And Moses numbered, as Yahweh commanded him, all the first-born among the children of Israel.  
And Moses numbered, as Yahweh had commanded him, all the firstborn among the children of Israel.  
And Moses numbereth, as Yahweh hath commanded him, all the first-born among the sons of Israel.
- 43** And all the first-born males by the number of names, from a month old and upward, of those that were numbered of them, were twenty and two thousand two hundred and seventy and three.  
And all the firstborn males, by the number of the names, from a month old and upward, according to their numbering, were twenty-two thousand two hundred and seventy-three.  
And all the first-born -- male -- by the number of names, from a son of a month and upward, of their numbered ones, are two and twenty thousand two hundred and seventy and three.

- 44 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 45 Take the Levites instead of all the first-born among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I am Yahweh.  
 Take the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites shall be mine: I am Yahweh.  
 Take the Levites instead of every first-born among the sons of Israel, and the cattle of the Levites instead of their cattle; and the Levites have been Mine; I [am] Yahweh.
- 46 And for those that are to be redeemed of the two hundred and seventy and three, of the first-born of the children of Israel, which are more than the Levites:  
 And for those that are to be ransomed, the two hundred and seventy-three of the firstborn of the children of Israel, which are in excess over the Levites,  
 And [from] those ransomed of the two hundred and seventy and three (who are more than the Levites) of the first-born of the sons of Israel,
- 47 Thou shalt even take five shekels apiece by the poll, after the shekel of the sanctuary shalt thou take them: the shekel is twenty gerahs.  
 thou shalt take five shekels apiece by the poll, according to the shekel of the sanctuary shalt thou take them, -- twenty gerahs the shekel;  
 thou hast even taken five shekels a-piece by the poll -- by the shekel of the sanctuary thou takest; twenty gerahs the shekel [is];
- 48 And thou shalt give to Aaron and to his sons the money, with which the odd number of them is to be redeemed.  
 and thou shalt give the money unto Aaron and unto his sons for those in excess among them who are to be ransomed.  
 and thou hast given the money to Aaron, and to his sons, whereby those over and above are ransomed.
- 49 And Moses took the redemption-money of them that were over and above them that were redeemed by the Levites:  
 And Moses took the ransom-money from them that were over and above those who were ransomed by the Levites;  
 And Moses taketh the ransom money from those over and above those ransomed by the Levites;
- 50 Of the first-born of the children of Israel he took the money; a thousand three hundred and sixty and five shekels, after the shekel of the sanctuary of the firstborn of the children of Israel he took the money, a thousand three hundred and sixty-five [shekels], according to the shekel of the sanctuary.  
 from the first-born of the sons of Israel he hath taken the money, a thousand and three hundred and sixty and five -- by the shekel of the sanctuary
- 51 And Moses gave the money of them that were redeemed to Aaron, and to his sons, according to the word of Yahweh, as Yahweh commanded Moses.  
 And Moses gave the money of them that were ransomed to Aaron and to his sons, according to the commandment of Yahweh, -- as Yahweh hath commanded Moses.  
 and Moses giveth the money of those ransomed to Aaron, and to his sons, according to the command of Yahweh, as Yahweh hath commanded Moses.

- 1** And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,
- 2** Take the sum of the sons of Kohath from among the sons of Levi, after their families, by the house of their fathers;  
Take the sum of the sons of Kohath from among the sons of Levi, after their families, according to their fathers' houses,  
`Take up the sum of the sons of Kohath from the midst of the sons of Levi, by their families, by the house of their fathers;
- 3** From thirty years old and upward, even until fifty years old, all that enter into the host, to do the work in the tabernacle of the congregation.  
from thirty years old and upward even unto fifty years old, all that enter into the service, to do the work in the tent of meeting.  
from a son of thirty years and upward, even till a son of fifty years, every one going in to the host, to do work in the tent of meeting.
- 4** This shall be the service of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation, about the most holy things.  
This shall be the service of the sons of Kohath in the tent of meeting: it is most holy.  
`This [is] the service of the sons of Kohath in the tent of meeting, the holy of holies:
- 5** And when the camp moveth forward, Aaron shall come, and his sons, and they shall take down the covering vail, and cover the ark of testimony with it:  
And when the camp setteth forward, Aaron and his sons shall go in, and they shall take down the veil of separation and cover the ark of testimony with it;  
that Aaron and his sons have come in, in the journeying of the camp, and have taken down the vail of the hanging, and have covered with it the ark of the testimony;
- 6** And shall put on it the covering of badgers' skins, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put in the staves of it.  
and shall put thereon a covering of badgers' skin, and shall spread over it a cloth wholly of blue, and shall put its staves [to it].  
and have put on it a covering of badger skin, and have spread a garment completely of blue above, and have placed its staves.
- 7** And upon the table of show-bread they shall spread a cloth of blue, and put on it the dishes, and the spoons, and the bowls, and covers to cover with: and the continual bread shall be upon it.  
And upon the table of shewbread they shall spread a cloth of blue; and put thereon the dishes, and the cups, and the bowls, and goblets of the drink-offering; and the continual bread shall be thereon.  
`And on the table of the presence they spread a garment of blue, and have put on it the dishes, and the spoons, and the bowls, and the cups of the libation, and the bread of continuity is on it,
- 8** And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover the same with a covering of badgers' skins, and shall put in the staves of it.  
And they shall spread upon them a cloth of scarlet, and cover it with a covering of badgers' skin, and shall put its staves [to it].  
and they have spread over them a garment of scarlet, and have covered it with a covering of badger skin, and have placed its staves,

- 9 And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and its lamps, and its tongs, and its snuff-dishes, and all its oil vessels, with which they minister to it:  
 And they shall take a cloth of blue, and cover the candlestick of the light, and its lamps, and its snuffers, and its snuff-trays, and all the oil vessels thereof, wherewith they perform its service;  
 and have taken a garment of blue, and have covered the candlestick of the lamp, and its lights, and its snuffers, and its snuff-dishes, and all its oil vessels wherewith they minister to it;
- 10 And they shall put it, and all its vessels, within a covering of badgers' skins, and shall put it upon a bar.  
 and they shall put it and all the utensils thereof within a covering of badgers' skin, and shall put it upon a pole.  
 and they have put it and all its vessels unto a covering of badger skin, and have put [it] on the bar.
- 11 And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skins, and shall put to it its staves.  
 And upon the golden altar they shall spread a cloth of blue, and cover it with a covering of badgers' skin, and shall put its staves [to it].  
 And on the golden altar they spread a garment of blue, and have covered it with a covering of badger skin, and have placed its staves;
- 12 And they shall take all the instruments of ministry, with which they minister in the sanctuary, and put them in a cloth of blue, and cover them with a covering of badgers' skins, and shall put them on a bar.  
 And they shall take all the instruments of service, wherewith they serve in the sanctuary, and put them in a cloth of blue, and cover them with a covering of badgers' skin, and shall put them upon a pole.  
 and have taken all the vessels of ministry wherewith they minister in the sanctuary, and have put [them] unto a garment of blue, and have covered them with a covering of badger skin, and have put [them] on the bar,
- 13 And they shall take away the ashes from the altar, and spread a purple cloth upon it:  
 And they shall cleanse the altar of the ashes, and spread a purple cloth thereon;  
 and have removed the ashes of the altar, and have spread over it a garment of purple;
- 14 And they shall put upon it all its vessels, with which they minister about it, even the censers, the flesh-hooks, and the shovels, and the basins, all the vessels of the altar; and they shall spread upon it a covering of badgers' skins, and put to it its staves.  
 and they shall put upon it all the utensils thereof, wherewith they perform service about it: the firepans, the forks, and the shovels, and the bowls, -- all the utensils of the altar; and they shall spread upon it a covering of badgers' skin, and put its staves [to it].  
 and have put on it all its vessels wherewith they minister about it, the censers, the hooks, and the shovels, and the bowls, all the vessels of the altar and have spread on it a covering of badger skin, and have placed its staves:

- 15** And when Aaron and his sons have made an end of covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, as the camp is to move forward; after that, the sons of Kohath shall come to bear it: but they shall not touch any holy thing, lest they die. These things are the burden of the sons of Kohath in the tabernacle of the congregation.  
And when Aaron and his sons have ended covering the sanctuary, and all the utensils of the sanctuary, when the camp setteth forward, then afterwards the sons of Kohath shall come to carry it; but they shall not touch the holy things, lest they die. This is what the sons of Kohath have to carry in the tent of meeting.  
`And Aaron hath finished -- his sons also -- covering the sanctuary, and all the vessels of the sanctuary, in the journeying of the camp, and afterwards do the sons of Kohath come in to bear [it], and they do not come unto the holy thing, that they have died; these [things are] the burden of the sons of Kohath in the tent of meeting.
- 16** And to the office of Eleazar the son of Aaron the priest pertain the oil for the light, and the sweet incense, and the daily meat-offering, and the anointing oil, and the oversight of all the tabernacle, and of all that is in it, in the sanctuary, and in its vessels.  
And Eleazar the son of Aaron the priest shall have the oversight of the oil for the light, and the fragrant incense, and the continual oblation, and the anointing oil, -- the oversight of the whole tabernacle, and of all that is therein, over the sanctuary, and over its furniture.  
`And the oversight of Eleazar, son of Aaron the priest, [is] the oil of the lamp, and the spice-perfume, and the present of continuity, and the anointing oil, the oversight of all the tabernacle, and of all that [is] in it, in the sanctuary, and in its vessels.`
- 17** And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses and unto Aaron, saying,
- 18** Cut ye not off the tribe of the families of the Kohathites from among the Levites:  
Ye shall not cut off the families of the Kohathites from among the Levites,  
`Ye do not cut off the tribe of the families of the Kohathite from the midst of the Levites;
- 19** But thus do to them, that they may live, and not die, when they approach to the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint the every one to his service and to his burden:  
but this shall ye do unto them, that they may live, and not die, when they draw near unto the most holy things: Aaron and his sons shall go in, and appoint them every one to his service and to his burden;  
but this do to them, and they have lived, and do not die in their drawing nigh the holy of holies: -- Aaron and his sons go in, and have set them, each man to his service, and unto his burden,
- 20** But they shall not go in to see when the holy things are covered, lest they die.  
but they shall not go in and see for a moment the holy things, lest they die.  
and they go not in to see when the holy thing is swallowed, that they have died.`
- 21** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 22 Take also the sum of the sons of Gershon, throughout the house of their fathers, by their families;  
 Take also the sum of the sons of Gershon, according to their fathers' houses, after their families.  
 `Take up the sum of the sons of Gershon also by the house of their fathers, by their families;
- 23 From thirty years old and upward until fifty years old shalt thou number them; all that enter in to perform the service, to do the work in the tabernacle of the congregation.  
 From thirty years old and upward to fifty years old shalt thou number them; every one that cometh to labour in the work, to perform the service in the tent of meeting.  
 from a son of thirty years and upward, till a son of fifty years thou dost number them, every one who is going in to serve the host, to do the service in the tent of meeting.
- 24 This is the service of the families of the Gershonites, to serve, and for burdens:  
 This shall be the service of the families of the Gershonites, in serving, and in carrying:  
 `This [is] the service of the families of the Gershonite, to serve -- and for burden,
- 25 And they shall bear the curtains of the tabernacle, and the tabernacle of the congregation, its covering, and the covering of the badgers' skins that is above upon it, and the hanging for the door of the tabernacle of the congregation,  
 they shall carry the curtains of the tabernacle, and the tent of meeting, its covering, and the covering of badgers' skin that is above upon it, and the curtain of the entrance to the tent of meeting,  
 and they have borne the curtains of the tabernacle, and the tent of meeting, its covering, and the covering of the badger [skin] which [is] on it above, and the vail at the opening of the tent of meeting,
- 26 And the hangings of the court, and the hanging for the door of the gate of the court, which is by the tabernacle and by the altar round about, and their cords, and all the instruments of their service, and all that is made for them: so shall they serve.  
 and the hangings of the court, and the curtain of the entrance, of the gate of the court, which surroundeth the tabernacle and the altar, and the cords thereof, and all the instruments of their service; and all that is to be done for these things shall they perform.  
 and the hangings of the court, and the vail at the opening of the gate of the court which [is] by the tabernacle, and by the altar round about, and their cords, and all the vessels of their service, and all that is made for them -- and they have served.
- 27 At the appointment of Aaron and his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, in all their burdens, and in all their service: and I shall appoint to them in charge all their burdens.  
 At the commandment of Aaron and his sons shall be all the service of the sons of the Gershonites, in all their carrying, and in all their service; and ye shall appoint unto them in charge all their carrying.  
 `By the command of Aaron and his sons is all the service of the sons of the Gershonite in all their burden, and in all their service; and ye have laid a charge on them concerning the charge of all their burden.

- 28** This is the service of the families of the sons of Gershon in the tabernacle of the congregation: and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
 This is the service of the families of the sons of Gershon in the tent of meeting, and their charge shall be under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
 This [is] the service of the families of the sons of the Gershonite in the tent of meeting; and their charge [is] under the hand of Ithamar son of Aaron the priest.
- 29** As for the sons of Merari, thou shalt number them after their families, by the house of their fathers;  
 The sons of Merari: after their families, according to their fathers' houses shalt thou number them;  
 `The sons of Merari, by their families, by the house of their fathers, thou dost number them;
- 30** From thirty years old and upward even to fifty years old shalt thou number them, every one that entereth into the service, to do the work of the tabernacle of the congregation.  
 from thirty years old and upward even to fifty years old shalt thou number them, every one that entereth into the labour, to perform the service of the tent of meeting.  
 from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years thou dost number them, every one who is going in to the host, to do the service of the tent of meeting.
- 31** And this is the charge of their burden, according to all their service in the tabernacle of the congregation; the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets,  
 And this shall be the charge of their burden, according to all their service in the tent of meeting: the boards of the tabernacle, and the bars thereof, and the pillars thereof, and bases thereof,  
 `And this [is] the charge of their burden, of all their service in the tent of meeting; the boards of the tabernacle, and its bars, and its pillars, and its sockets,
- 32** And the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, with all their instruments, and with all their service: and by name ye shall reckon the instruments of the charge of their burden.  
 and the pillars of the court round about, and their bases, and their pegs, and their cords, all their instruments, according to all their service; and by name ye shall number to them the materials which are their charge to carry.  
 and the pillars of the court round about, and their sockets, and their pins, and their cords, of all their vessels, and of all their service; and by name ye do number the vessels of the charge of their burden.
- 33** This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service, in the tabernacle of the congregation, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
 This is the service of the families of the sons of Merari, according to all their service in the tent of meeting, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
 `This [is] the service of the families of the sons of Merari, for all their service, in the tent of meeting, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest.`

- 34** And Moses and Aaron and the chief of the congregation numbered the sons of the Kohathites after their families, and after the house of their fathers,  
And Moses and Aaron and the princes of the assembly numbered the sons of the Kohathites after their families, and according to their fathers` houses,  
And Moses numbereth -- Aaron also, and the princes of the company -- the sons of the Kohathite, by their families, and by the house of their fathers,
- 35** From thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation:  
from thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entered into the labour, for service in the tent of meeting,  
from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,
- 36** And those that were numbered of them by their families were two thousand seven hundred and fifty.  
And those that were numbered of them according to their families were two thousand seven hundred and fifty.  
and their numbered ones, by their families, are two thousand seven hundred and fifty.
- 37** These were they that were numbered of the families of the Kohathites, all that might do service in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Yahweh by the hand of Moses.  
These are they that were numbered of the families of the Kohathites, every one that served in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Yahweh through Moses.  
These [are] those numbered of the families of the Kohathite, every one who is serving in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered, by the command of Yahweh, by the hand of Moses.
- 38** And those that were numbered of the sons of Gershon, throughout their families, and by the house of their fathers,  
And those that were numbered of the sons of Gershon, after their families, and according to their fathers` houses,  
And those numbered of the sons of Gershon, by their families, and by the house of their fathers,
- 39** From thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entereth into the service, for the work in the tabernacle of the congregation,  
from thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entered into the labour, for service in the tent of meeting,  
from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,
- 40** Even those that were numbered of them, throughout their families, by the house of their fathers, were two thousand and six hundred and thirty.  
even those that were numbered of them, after their families, according to their fathers` houses, were two thousand six hundred and thirty.  
even their numbered ones, by their families, by the house of their fathers, are two thousand and six hundred and thirty.

- 41** These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, of all that might do service in the tabernacle of the congregation, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Yahweh.  
 These are they that were numbered of the families of the sons of Gershon, all that served in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Yahweh.  
 These [are] those numbered of the families of the sons of Gershon, every one who is serving in the tent of meeting, whom Moses and Aaron numbered by the command of Yahweh.
- 42** And those that were numbered of the families of the sons of Merari, throughout their families, by the house of their fathers,  
 And those that were numbered of the families of the sons of Merari, after their families, according to their fathers' houses,  
 And those numbered of the families of the sons of Merari, by their families, by the house of their fathers,
- 43** From thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entereth into the service for the work in the tabernacle of the congregation,  
 from thirty years old and upward even to fifty years old, every one that entered into the labour, for service in the tent of meeting,  
 from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to the host, for service in the tent of meeting,
- 44** Even those that were numbered of them after their families, were three thousand and two hundred.  
 even those that were numbered of them according to their families, were three thousand two hundred.  
 even their numbered ones, by their families, are three thousand and two hundred.
- 45** These are those that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the word of Yahweh in the hand of Moses.  
 These are they that were numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered according to the commandment of Yahweh through Moses.  
 These [are] those numbered of the families of the sons of Merari, whom Moses and Aaron numbered, by the command of Yahweh, by the hand of Moses.
- 46** All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the chief of Israel numbered, after their families, and after the house of their fathers,  
 All those that were numbered of the Levites, whom Moses and Aaron and the princes of Israel numbered, after their families and according to their fathers' houses,  
 All those numbered, whom Moses numbered -- Aaron also, and the princes of Israel -- of the Levites, by their families, and by the house of their fathers,
- 47** From thirty years old and upward even to fifty years old, every one that came to do the service of the ministry, and the service of the burden in the tabernacle of the congregation,  
 from thirty years old and upward even to fifty years old, every one that came to serve [in] the work of the service, and [in] the work of carrying in the tent of meeting,  
 from a son of thirty years and upward even unto a son of fifty years, every one who is going in to do the work of the service, even the service of burden in the tent of meeting,

- 48 Even those that were numbered of them, were eight thousand and five hundred and eighty.  
even those that were numbered of them, were eight thousand five hundred and eighty.  
even their numbered ones are eight thousand and five hundred and eighty;
- 49 According to the commandment of Yahweh they were numbered by the hand of Moses, every one according to his service, and according to his burden: thus were they numbered by him, as Yahweh commanded Moses.  
According to the commandment of Yahweh they were numbered by Moses, every one for his service, and for his burden, and numbered by him as Yahweh had commanded Moses.  
by the command of Yahweh hath [one] numbered them, by the hand of Moses, each man by his service, and by his burden, with his numbered ones, as Yahweh hath commanded Moses.
- 1 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2 Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whoever is defiled by the dead:  
Command the children of Israel, that they put out of the camp every leper, and every one that hath an issue, and whosoever is defiled by a dead person:  
`Command the sons of Israel, and they send out of the camp every leper, and every one with an issue, and every one defiled by a body;
- 3 Both male and female shall ye put out, without the camp shall ye put them; that they defile not their camps, in the midst of which I dwell.  
both male and female shall ye put out; outside the camp shall ye put them, that they defile not their camps, in the midst whereof I dwell.  
from male unto female ye do send out; unto the outside of the camp ye do send them; and they defile not their camps in the midst of which I do tabernacle.`
- 4 And the children of Israel did so, and put them out without the camp: as Yahweh spoke to Moses, so did the children of Israel.  
And the children of Israel did so, and put them outside the camp: as Yahweh had said to Moses, so did the children of Israel.  
And the sons of Israel do so, and they send them out unto the outside of the camp; as Yahweh hath spoken unto Moses so have the sons of Israel done.
- 5 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 6 Speak to the children of Israel, When a man or woman shall commit any sin that men commit, to do a trespass against Yahweh, and that person shall be guilty;  
Speak unto the children of Israel, When a man or woman shall commit any of all the sins of man to work unfaithfulness against Yahweh, and th soul is guilty,  
`Speak unto the sons of Israel, Man or woman, when they do any of the sins of man, by committing a trespass against Yahweh, and that person [ guilty,

- 7 Then they shall confess their sin which they have done: and he shall recompense his trespass with the principal of it, and add to it the fifth part of it, and give it to him against whom he hath trespassed.  
 then they shall confess their sin which they have done; and he shall recompense his trespass according to the principal thereof, and shall add unto it the fifth part thereof, and give it unto him against whom he hath trespassed.  
 and they have confessed their sin which they have done, then he hath restored his guilt in its principal, and its fifth is adding to it, and hath given [it] to him in reference to whom he hath been guilty.
- 8 But if the man shall have no kinsman to recompense the trespass to, let the trespass be recompensed to Yahweh, even to the priest; besides the ram of the atonement, by which an atonement shall be made for him.  
 And if the man have no kinsman to recompense the trespass unto, the trespass which is recompensed to Yahweh shall be the priest's, besides the ram of the atonement, wherewith an atonement is made for him.  
 `And if the man have no redeemer to restore the guilt to, the guilt which is restored [is] Yahweh's, the priest's, apart from the ram of the atonements, whereby he maketh atonement for him.
- 9 And every offering of all the holy things of the children of Israel, which they bring to the priest, shall be his.  
 And every heave-offering of all the holy things of the children of Israel, which they present unto the priest, shall be his.  
 `And every heave-offering of all the holy things of the sons of Israel, which they bring near to the priest, cometh his;
- 10 And every man's hallowed things shall be his: whatever any man giveth to the priest, it shall be his.  
 And every man's hallowed things shall be his: whatever any man giveth the priest shall be his.  
 and any man's hallowed things become his; that which any man giveth to the priest cometh his.`
- 11 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 12 Speak to the children of Israel, and say to them, If any man's wife shall go astray, and commit a trespass against him,  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, If any man's wife go astray, and commit unfaithfulness against him,  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When any man's wife turneth aside, and hath committed against him a trespass,
- 13 And a man shall lie with her carnally, and it shall be hid from the eyes of her husband, and be kept close, and she be defiled, and there be no witness against her, neither she be taken with the manner;  
 and a man lie with her carnally, and it be hid from the eyes of her husband, and she be defiled in secret, and there be no witness against her, and she have not been caught;  
 and a man hath lain with her [with] the seed of copulation, and it hath been hid from the eyes of her husband, and concealed, and she hath been defiled, and there is no witness against her, and she hath not been caught,

- 14** And the spirit of jealousy shall come upon him, and he be jealous of his wife, and she be defiled: or if the spirit of jealousy shall come upon him, and he be jealous of his wife, and she be not defiled:  
 and the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she have been defiled, -- or if the spirit of jealousy come upon him, and he be jealous of his wife, and she have not been defiled,  
 and a spirit of jealousy hath passed over him, and he hath been jealous of his wife, and she hath been defiled; -- or, a spirit of jealousy hath passed over him, and he hath been jealous of his wife, and she hath not been defiled --
- 15** Then shall the man bring his wife to the priest, and he shall bring her offering for her, the tenth part of an ephah of barley-meal; he shall pour no oil upon it, nor put frankincense upon it; for it is an offering of jealousy, an offering of memorial, bringing iniquity to remembrance.  
 -- then shall the man bring his wife unto the priest, and he shall bring her offering for her, a tenth part of an ephah of barley-meal; he shall pour no oil upon it, nor put frankincense thereon; for it is an oblation of jealousy, a memorial oblation, bringing iniquity to remembrance.  
 `Then hath the man brought in his wife unto the priest, and he hath brought in her offering for her, a tenth of the ephah of barley meal, he doth pour on it oil, nor doth he put on it frankincense, for it [is] a present of jealousy, a present of memorial, causing remembrance of iniquity.
- 16** And the priest shall bring her near, and set her before Yahweh:  
 And the priest shall bring her near, and set her before Yahweh.  
 `And the priest hath brought her near, and hath caused her to stand before Yahweh,
- 17** And the priest shall take holy water in an earthen vessel; and of the dust that is on the floor of the tabernacle the priest shall take, and put it into the water:  
 And the priest shall take holy water in an earthen vessel; and the priest shall take of the dust that is on the floor of the tabernacle, and put it into the water.  
 and the priest hath taken holy water in an earthen vessel, and of the dust which is on the floor of the tabernacle doth the priest take, and hath put [it] into the water,
- 18** And the priest shall set the woman before Yahweh, and uncover the woman's head, and put the offering of memorial in her hands, which is the jealousy-offering: and the priest shall have in his hand the bitter water that causeth the curse:  
 And the priest shall set the woman before Yahweh, and uncover the woman's head, and put the memorial oblation in her hands, which is the jealousy offering; and in the hand of the priest shall be the bitter water that bringeth the curse.  
 and the priest hath caused the woman to stand before Yahweh, and hath uncovered the woman's head, and hath given into her hands the present of the memorial, it [is] a present of jealousy, and in the hand of the priest are the bitter waters which cause the curse.
- 19** And the priest shall charge her by an oath, and say to the woman, If no man hath lain with thee, and if thou hast not gone aside to uncleanness with another instead of thy husband, be thou free from this bitter water that causeth the curse:  
 And the priest shall adjure her, and say unto the woman, If no man have lain with thee, and if thou hast not gone astray in uncleanness, in being with another instead of thy husband, be free from this bitter water that bringeth the curse.  
 `And the priest hath caused her to swear, and hath said unto the woman, If no man hath lain with thee, and if thou hast not turned aside [to] uncleanness under thy husband, be free from these bitter waters which cause the curse;

- 20** But if thou hast gone aside to another instead of thy husband, and if thou art defiled, and some man hath lain with thee besides thy husband:  
But if thou hast gone astray to another instead of thy husband, and hast been defiled, and a man other than thy husband have lain with thee,  
and thou, if thou hast turned aside under thy husband, and if thou hast been defiled, and any man doth give his copulation to thee besides thy husband --
- 21** Then the priest shall charge the woman with an oath of cursing, and the priest shall say to the woman, Yahweh make thee a curse and an oath among thy people, when Yahweh doth make thy thigh to perish, and thy belly to swell;  
-- then the priest shall adjure the woman with the oath of cursing, and the priest shall say unto the woman: Yahweh make thee a curse and an oath among thy people, when Yahweh doth make thy thigh to shrink, and thy belly to swell;  
(then the priest hath caused the woman to swear with an oath of execration, and the priest hath said to the woman) -- Yahweh doth give thee for execration, and for a curse, in the midst of thy people, in Yahweh`s giving thy thigh to fall, and thy belly to swell,
- 22** And this water that causeth the curse shall go into thy bowels, to make thy belly to swell, and thy thigh to perish. And the woman shall say, Amen.  
and this water that bringeth the curse shall enter into thy bowels, to make the belly to swell, and the thigh to shrink. And the woman shall say, Amen, amen.  
and these waters which cause the curse have gone into thy bowels, to cause the belly to swell, and the thigh to fall; and the woman hath said, Amen.
- 23** And the priest shall write these curses in a book, and he shall blot them out with the bitter water:  
And the priest shall write these curses in a book, and shall blot them out with the bitter water,  
`And the priest hath written these execrations in a book, and hath blotted [them] out with the bitter waters,
- 24** And he shall cause the woman to drink the bitter water that causeth the curse: and the water that causeth the curse shall enter into her, and become bitter.  
and he shall cause the woman to drink the bitter water that bringeth the curse, that the water that bringeth the curse may enter into her for bitterness.  
and hath caused the woman to drink the bitter waters which cause the curse, and the waters which cause the curse have entered into her for bitter things.
- 25** Then the priest shall take the jealousy-offering out of the woman's hand, and shall wave the offering before Yahweh, and offer it upon the altar:  
And the priest shall take out of the woman`s hand the oblation of jealousy, and shall wave the oblation before Yahweh, and shall present it at the altar.  
`And the priest hath taken out of the hand of the woman the present of jealousy, and hath waved the present before Yahweh, and hath brought it near unto the altar;

- 26 And the priest shall take a handful of the offering, even the memorial of it, and burn it upon the altar, and afterward shall cause the woman to drink the water.  
And the priest shall take a handful of the oblation as a memorial thereof, and burn it upon the altar; and afterwards he shall make the woman drink the water.  
and the priest hath taken a handful of the present, its memorial, and hath made perfume on the altar, and afterwards doth cause the woman to drink the water:
- 27 And when he hath made her to drink the water, then it shall come to pass, that, if she is defiled, and hath done trespass against her husband, that the water that causeth the curse shall enter into her, and become bitter, and her belly shall swell, and her thigh shall perish: and the woman shall be a curse among her people.  
And when he hath made her to drink the water, then it shall come to pass, if she have been defiled, and have committed unfaithfulness against her husband, that the water that bringeth the curse shall enter into her, for bitterness, and her belly shall swell, and her thigh shall shrink; and the woman shall become a curse among her people.  
yea, he hath caused her to drink the water, and it hath come to pass, if she hath been defiled, and doth commit a trespass against her husband, that the waters which cause the curse have gone into her for bitter things, and her belly hath swelled, and her thigh hath fallen, and the woman hath become an execration in the midst of her people.
- 28 And if the woman is not defiled, but is clean; then she shall be free, and shall conceive seed.  
But if the woman have not been defiled, and be clean, then she shall be clear, and shall conceive seed.  
`And if the woman hath not been defiled, and is clean, then she hath been acquitted, and hath been sown [with] seed.
- 29 This is the law of jealousies, when a wife goeth astray to another instead of her husband, and is defiled;  
This is the law of jealousies, when a wife goeth astray to another instead of her husband and is defiled,  
`This [is] the law of jealousies, when a wife turneth aside under her husband, and hath been defiled,
- 30 Or when the spirit of jealousy cometh upon him, and he is jealous over his wife, and shall set the woman before Yahweh, and the priest shall execute upon her all this law.  
or when the spirit of jealousy cometh upon a man, and he is jealous as regards his wife; then shall he set the woman before Yahweh, and the priest shall do to her according to all this law.  
or when a spirit of jealousy passeth over a man, and he hath been jealous of his wife, then he hath caused the woman to stand before Yahweh, and the priest hath done to her all this law,
- 31 Then shall the man be guiltless from iniquity, and this woman shall bear her iniquity.  
Then shall the man be free from iniquity, but that woman shall bear her iniquity.  
and the man hath been acquitted from iniquity, and that woman doth bear her iniquity.`
- 1 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 2** Speak to the children of Israel, and say to them, When either man or woman shall separate themselves to vow a vow of a Nazarite, to separate themselves to Yahweh.  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, If a man or a woman have vowed the special vow of a Nazarite, to consecrate themselves to Yahweh;  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When a man or woman doeth singularly, by vowing a vow of a Nazarite, to be separate to Yahweh;
- 3** He shall separate himself from wine and strong drink, and shall drink no vinegar of wine, or vinegar of strong drink, neither shall he drink any liquor of grapes, nor eat moist grapes, or dried.  
 he shall separate himself from wine and strong drink: he shall drink no vinegar of wine, nor vinegar of strong drink, neither shall he drink any liquor of grapes, nor eat grapes, fresh or dried.  
 from wine and strong drink he doth keep separate; vinegar of wine, and vinegar of strong drink he doth not drink, and any juice of grapes he doth not drink, and grapes moist or dry he doth not eat;
- 4** All the days of his separation shall he eat nothing that is made of the vine-tree, from the kernels even to the husk.  
 All the days of his separation shall he eat nothing that is made of the vine, from the seed-stones, even to the skin.  
 all days of his separation, of anything which is made of the wine-vine, from kernels even unto husk, he doth not eat.
- 5** All the days of the vow of his separation there shall no razor come upon his head: until the days shall be fulfilled, in which he separateth himself to Yahweh, he shall be holy, and shall let the locks of the hair of his head grow.  
 All the days of the vow of his separation there shall no razor come upon his head; until the days be fulfilled, that he hath consecrated himself to Yahweh, he shall be holy; he shall let the locks of the hair of his head grow.  
 `All days of the vow of his separation a razor doth not pass over his head; till the fulness of the days which he doth separate to Yahweh he is holy grown up hath the upper part of the hair of his head.
- 6** All the days that he separateth himself to Yahweh, he shall come at no dead body.  
 All the days that he hath consecrated himself to Yahweh, he shall come near no dead body.  
 `All days of his keeping separate to Yahweh, near a dead person he doth not go;
- 7** He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister, when they die: because the consecration of his God is upon his head.  
 He shall not make himself unclean for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister when they die; for the consecration of his God is upon his head.  
 for his father, or for his mother, for his brother, or for his sister -- he is not unclean for them at their death, for the separation of his God [is] on his head;
- 8** All the days of his separation he is holy to Yahweh.  
 All the days of his separation he is holy to Yahweh.  
 all days of his separation he [is] holy to Yahweh.

- 9 And if any man shall die very suddenly by him, and he hath defiled the head of his consecration; then he shall shave his head in the day of his cleansing, on the seventh day shall he shave it.  
And if any one die unexpectedly by him suddenly, and he hath defiled the head of his consecration, then he shall shave his head on the day of his cleansing; on the seventh day shall he shave it.  
`And when the dead dieth beside him in an instant, suddenly, and he hath defiled the head of his separation, then he hath shaved his head in the day of his cleansing; on the seventh day he doth shave it,
- 10 And on the eighth day he shall bring two turtles, or two young pigeons, to the priest, to the door of the tabernacle of the congregation:  
And on the eighth day he shall bring two turtle-doves, or two young pigeons, to the priest, at the entrance of the tent of meeting.  
and on the eighth day he bringeth in two turtle-doves or two young pigeons unto the priest, unto the opening of the tent of meeting,
- 11 And the priest shall offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and make an atonement for him, for that he sinned by the dead, and shall hallow his head that same day.  
And the priest shall offer one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, and make an atonement for him, for that he sinned by the dead person; and he shall hallow his head that same day.  
and the priest hath prepared one for a sin-offering, and one for a burnt-offering, and hath made atonement for him, because of that which he has sinned by the body, and he hath hallowed his head on that day;
- 12 And he shall consecrate to Yahweh the days of his separation, and shall bring a lamb of the first year for a trespass-offering: but the days that were before shall be lost, because his separation was defiled.  
And he shall [again] consecrate to Yahweh the days of his separation, and shall bring a yearling lamb for a trespass-offering. But the first days are forfeited, for his consecration hath been defiled.  
and he hath separated to Yahweh the days of his separation, and he hath brought in a lamb, a son of a year, for a guilt-offering, and the former days are fallen, for his separation hath been defiled.
- 13 And this is the law of the Nazarite, when the days of his separation are fulfilled: he shall be brought to the door of the tabernacle of the congregation:  
And this is the law of the Nazarite on the day when the days of his consecration are fulfilled: he shall be brought to the entrance of the tent of meeting.  
`And this [is] the law of the Nazarite; in the day of the fulness of the days of his separation doth [one] bring him in unto the opening of the tent of meeting,
- 14 And he shall offer his offering to Yahweh, one he-lamb of the first year without blemish for a burnt-offering, and one ewe-lamb of the first year without blemish for a sin-offering, and one ram without blemish for peace-offerings,  
And he shall present his offering to Yahweh, one yearling he-lamb without blemish for a burnt-offering, and one yearling ewe-lamb without blemish for a sin-offering, and one ram without blemish for a peace-offering;  
and he hath brought near his offering to Yahweh, one he-lamb, a son of a year, a perfect one, for a burnt-offering, and one she-lamb, a daughter a year, a perfect one, for a sin-offering, and one ram, a perfect one, for peace-offerings,

- 15** And a basket of unleavened bread, cakes of fine flour mingled with oil, and wafers of unleavened bread anointed with oil, and their meat-offering and their drink-offerings.  
 and a basket with unleavened bread, cakes of fine flour mingled with oil, and unleavened wafers anointed with oil, and their oblation, and their drink-offerings.  
 and a basket of unleavened things of flour, cakes mixed with oil, and thin cakes of unleavened things anointed with oil, and their present, and the libations.
- 16** And the priest shall bring them before Yahweh, and shall offer his sin-offering, and his burnt-offering:  
 And the priest shall present them before Yahweh, and shall offer his sin-offering and his burnt-offering:  
 `And the priest hath brought [them] near before Yahweh, and hath made his sin-offering and his burnt-offering;
- 17** And he shall offer the ram for a sacrifice of peace-offerings to Yahweh, with the basket of unleavened bread: the priest shall offer also his meat-offering, and his drink-offering.  
 and he shall offer the ram, a sacrifice of peace-offering to Yahweh, with the basket of unleavened bread; the priest shall offer also his oblation and his drink-offering.  
 and the ram he maketh a sacrifice of peace-offerings to Yahweh, besides the basket of unleavened things; and the priest hath made its present and its libation.
- 18** And the Nazarite shall shave the head of his separation at the door of the tabernacle of the congregation, and shall take the hair of the head of his separation, and put it in the fire which is under the sacrifice of the peace-offerings.  
 And the Nazarite shall shave the head of his consecration at the entrance to the tent of meeting, and shall take the hair of the head of his consecration, and put it on the fire which is under the sacrifice of the peace-offering.  
 `And the Nazarite hath shaved (at the opening of the tent of meeting) the head of his separation, and hath taken the hair of the head of his separation, and hath put [it] on the fire which [is] under the sacrifice of the peace-offerings.
- 19** And the priest shall take the boiled shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazarite, after the hair of his separation is shaven:  
 And the priest shall take the boiled shoulder of the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one unleavened wafer, and shall put them upon the hands of the Nazarite, after he hath shaven [the hair of] his consecration.  
 `And the priest hath taken the boiled shoulder from the ram, and one unleavened cake out of the basket, and one thin unleavened cake, and hath put on the palms of the Nazarite after his shaving his separation;
- 20** And the priest shall wave them for a wave-offering before Yahweh: this is holy for the priest, with the wave-breast, and heave-shoulder: and after that, the Nazarite may drink wine.  
 And the priest shall wave them as wave-offering before Yahweh; it is holy for the priest, with the breast of the wave-offering and with the shoulder of the heave-offering; and afterwards the Nazarite may drink wine.  
 and the priest hath waved them, a wave-offering before Yahweh; it [is] holy to the priest, besides the breast of the wave-offering, and besides the leg of the heave-offering; and afterwards doth the Nazarite drink wine.

- 21** This is the law of the Nazarite who hath vowed, and of his offering to Yahweh for his separation, besides that which his hand shall get: according to the vow which he vowed, so he must do after the law of his separation.  
 This is the law of the Nazarite who hath vowed: his offering to Yahweh for his consecration, beside what his hand is able to get; according to the vow which he vowed, so shall he do, according to the law of his consecration.  
 `This [is] the law of the Nazarite, who voweth his offering to Yahweh for his separation, apart from that which his hand attaineth; according to the vow which he voweth so he doth by the law of his separation.`
- 22** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 23** Speak to Aaron and to his sons, saying, On this wise ye shall bless the children of Israel, saying to them,  
 Speak unto Aaron and unto his sons, saying, On this wise ye shall bless the children of Israel: saying unto them,  
 `Speak unto Aaron, and unto his sons, saying, Thus ye do bless the sons of Israel, saying to them,
- 24** Yahweh bless thee, and keep thee:  
 Yahweh bless thee, and keep thee;  
 `Yahweh bless thee and keep thee;
- 25** Yahweh make his face to shine upon thee, and be gracious to thee:  
 Yahweh make his face shine upon thee, and be gracious unto thee;  
 `Yahweh cause His face to shine upon thee, and favour thee;
- 26** Yahweh lift up his countenance upon thee, and give thee peace.  
 Yahweh lift up his countenance upon thee, and give thee peace.  
 `Yahweh lift up His countenance upon thee, and appoint for thee -- peace.
- 1** And it came to pass on the day that Moses had fully set up the tabernacle, and had anointed it, and sanctified it, and all its instruments, both the altar and all its vessels, and had anointed them, and sanctified them;  
 And it came to pass on the day that Moses had completed the setting up of the tabernacle, and had anointed it, and hallowed it, and all the furniture thereof, and the altar and all its utensils, and had anointed them, and hallowed them,  
 And it cometh to pass on the day of Moses` finishing setting up the tabernacle, that he anointeth it, and sanctifieth it, and all its vessels, and the altar, and all its vessels, and he anointeth them, and sanctifieth them,
- 2** That the princes of Israel, heads of the house of their fathers, who were the princes of the tribes, and were over them that were numbered, offered that the princes of Israel, the heads of their fathers` houses, the princes of the tribes, they that were over them that had been numbered, offered and the princes of Israel (heads of the house of their fathers, they [are] princes of the tribes, they who are standing over those numbered) bring near,

- 3** And they brought their offering before Yahweh, six covered wagons, and twelve oxen; a wagon for two of the princes, and for each one an ox: and they brought them before the tabernacle.  
and they brought their offering before Yahweh, six covered waggons, and twelve oxen; a waggon for two princes, and an ox for each; and they presented them before the tabernacle.  
yea, they bring their offering before Yahweh, six waggons covered, and twelve oxen -- a waggon for two of the princes, and an ox for one -- and they bring them near before the tabernacle.
- 4** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 5** Take it of them, that they may be to perform the service of the tabernacle of the congregation; and thou shalt give them to the Levites, to every man according to his service.  
Take it of them, and they shall be for the performance of the service of the tent of meeting, and thou shalt give them unto the Levites, to each according to his service.  
`Receive from them, and they have been to do the service of the tent of meeting, and thou hast given them unto the Levites, each according to his service.`
- 6** And Moses took the wagons and the oxen, and gave them to the Levites.  
And Moses took the waggons and the oxen, and gave them to the Levites.  
And Moses taketh the waggons and the oxen, and giveth them unto the Levites.
- 7** Two wagons and four oxen he gave to the sons of Gershon, according to their service:  
Two waggons and four oxen he gave to the sons of Gershon, according to their service;  
The two of the waggons and the four of the oxen he hath given to the sons of Gershon, according to their service,
- 8** And four wagons and eight oxen he gave to the sons of Merari, according to their service, under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
and four waggons and eight oxen he gave to the sons of Merari, according to their service, -- under the hand of Ithamar the son of Aaron the priest.  
and the four of the waggons and the eight of the oxen he hath given to the sons of Merari, according to their service, by the hand of Ithamar son of Aaron the priest;
- 9** But to the sons of Kohath he gave none: because the service of the sanctuary belonging to them was that they should bear upon their shoulders.  
But unto the sons of Kohath he gave none, for the service of the sanctuary was upon them: they bore [what they carried] upon the shoulder.  
and to the sons of Kohath he hath not given, for the service of the sanctuary [is] on them: on the shoulder they bear.
- 10** And the princes offered for dedicating the altar in the day that it was anointed, even the princes offered their offering before the altar.  
And the princes presented the dedication-gift of the altar on the day that it was anointed; and the princes presented their offering before the alt  
And the princes bring near the dedication of the altar in the day of its being anointed; yea, the princes bring near their offering before the altar.

- 11** And Yahweh said to Moses, They shall offer their offering, each prince on his day, for the dedicating of the altar.  
And Yahweh said to Moses, They shall present their offering for the dedication of the altar, each prince on his day.  
And Yahweh saith unto Moses, `One prince a day -- one prince a day -- do they bring near their offering for the dedication of the altar.`
- 12** And he that offered his offering the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah:  
And he that presented his offering the first day was Nahshon the son of Amminadab, of the tribe of Judah.  
And he who is bringing near on the first day his offering is Nahshon son of Amminadab, of the tribe of Judah.
- 13** And his offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them were full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
And his offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl, of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
And his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary; both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 14** One spoon of ten shekels of gold, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 15** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 16** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 17** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year; this was the offering of Nahshon the son of Amminadab.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Nahshon the son of Amminadab.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Nahshon son of Amminadab.
- 18** On the second day Nethaneel the son of Zuar, prince of Issachar, offered.  
On the second day offered Nethaneel the son of Zuar, prince of Issachar;  
On the second day hath Nethaneel son of Zuar, prince of Issachar, brought near.

- 19** He offered for his offering one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
he presented his offering; one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour, mingled with oil for an oblation;  
He hath brought near his offering, one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 20** One spoon of gold of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 21** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 22** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 23** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Nethaneel the son of Zuar.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Nethaneel the son of Zuar.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Nethaneel son of Zuar.
- 24** On the third day Eliab the son of Helon, prince of the children of Zebulun, offered:  
On the third day, the prince of the children of Zebulun, Eliab the son of Helon:  
On the third day, the prince of the sons of Zebulun, Eliab son of Helon; --
- 25** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
his offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 26** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;

- 27** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 28** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 29** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Eliab the son of Helon  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Eliab the son of Helon.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Eliab son of Helon.
- 30** On the fourth day Elizur the son of Shedeur, prince of the children of Reuben, offered:  
On the fourth day, the prince of the children of Reuben, Elizur the son of Shedeur.  
On the fourth day, Elizur, son of Shedeur, prince of the sons of Reuben; --
- 31** His offering was one silver charger, of the weight of a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering is one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 32** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 33** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 34** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 35** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Elizur the son of Shedeur.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Elizur, the son of Shedeur.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Elizur son of Shedeur.

- 36** On the fifth day Shelumiel the son of Zurishaddai, prince of the children of Simeon, offered:  
On the fifth day, the prince of the children of Simeon, Shelumiel the son of Zurishaddai.  
On the fifth day, the prince of the sons of Simeon, Shelumiel son of Zurishaddai; --
- 37** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 38** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 39** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 40** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 41** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Shelumiel the son of Zurishaddai.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Shelumiel son of Zurishaddai.
- 42** On the sixth day Eliasaph the son of Deuel, prince of the children of Gad, offered:  
On the sixth day, the prince of the children of Gad, Eliasaph the son of Deuel.  
On the sixth day, the prince of the sons of Gad, Eliasaph son of Deuel; --
- 43** His offering was one silver charger, of the weight of a hundred and thirty shekels, a silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;

- 44 One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
 one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
 one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 45 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
 one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
 one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 46 One kid of the goats for a sin-offering:  
 one buck of the goats for a sin-offering;  
 one kid of the goats for a sin-offering;
- 47 And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Eliasaph the son of Deuel.  
 and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Eliasaph the son of Deuel.  
 and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Eliasaph son of Deuel.
- 48 On the seventh day Elishama the son of Ammihud, prince of the children of Ephraim, offered:  
 On the seventh day, the prince of the children of Ephraim, Elishama the son of Ammihud.  
 On the seventh day, the prince of the sons of Ephraim, Elishama son of Ammihud; --
- 49 His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
 His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
 his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 50 One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
 one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
 one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 51 One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
 one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
 one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 52 One kid of the goats for a sin-offering:  
 one buck of the goats for a sin-offering;  
 one kid of the goats for a sin-offering;

- 53** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Elishama the son of Ammihud.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Elishama the son of Ammil  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Elishama son of Ammihud.
- 54** On the eighth day offered Gamaliel the son of Pedahzur, prince of the children of Manasseh:  
On the eighth day, the prince of the children of Manasseh, Gamaliel the son of Pedahzur.  
On the eighth day, the prince of the sons of Manasseh, Gamaliel son of Pedahzur; --
- 55** His offering was one silver charger of the weight of a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 56** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 57** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 58** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 59** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Gamaliel the son of Pedahzur.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Gamaliel the son of Pedahzur  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Gamaliel son of Pedahzur.
- 60** On the ninth day Abidan the son of Gideoni, prince of the children of Benjamin, offered:  
On the ninth day, the prince of the children of Benjamin, Abidan the son of Gideoni.  
On the ninth day, the prince of the sons of Benjamin, Abidan son of Gideoni; --

- 61** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 62** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 63** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 64** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 65** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Abidan the son of Gideoni.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Abidan the son of Gideoni.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Abidan son of Gideoni.
- 66** On the tenth day Ahiezer the son of Ammishaddai, prince of the children of Dan, offered:  
On the tenth day, the prince of the children of Dan, Ahiezer the son of Ammishaddai.  
On the tenth day, the prince of the sons of Dan, Ahiezer son of Ammishaddai; --
- 67** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 68** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;

- 69** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 70** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 71** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Ahiezer the son of Ammishaddai.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Ahiezer son of Ammishaddai.
- 72** On the eleventh day Pagiel the son of Ocran, prince of the children of Asher, offered:  
On the eleventh day, the prince of the children of Asher, Pagiel the son of Ocran.  
On the eleventh day, the prince of the sons of Asher, Pagiel son of Ocran; --
- 73** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering;  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 74** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 75** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 76** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;

- 77** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Pagiel the son of Ocran.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Pagiel the son of Ocran.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Pagiel son of Ocran
- 78** On the twelfth day Ahira the son of Enan, prince of the children of Naphtali, offered:  
On the twelfth day, the prince of the children of Naphtali, Ahira the son of Enan.  
On the twelfth day, the prince of the sons of Naphtali, Ahira son of Enan; --
- 79** His offering was one silver charger, the weight of which was a hundred and thirty shekels, one silver bowl of seventy shekels, after the shekel of the sanctuary; both of them full of fine flour mingled with oil for a meat-offering:  
His offering was one silver dish of the weight of a hundred and thirty [shekels], one silver bowl of seventy shekels, according to the shekel of the sanctuary, both of them full of fine flour mingled with oil for an oblation;  
his offering [is] one silver dish, its weight a hundred and thirty [shekels]; one silver bowl of seventy shekels, by the shekel of the sanctuary, both of them full of flour mixed with oil, for a present;
- 80** One golden spoon of ten shekels, full of incense:  
one cup of ten [shekels] of gold, full of incense;  
one golden spoon of ten [shekels], full of perfume;
- 81** One young bullock, one ram, one lamb of the first year, for a burnt-offering:  
one young bullock, one ram, one yearling lamb, for a burnt-offering;  
one bullock, a son of the herd, one ram, one lamb, a son of a year, for a burnt-offering;
- 82** One kid of the goats for a sin-offering:  
one buck of the goats for a sin-offering;  
one kid of the goats for a sin-offering;
- 83** And for a sacrifice of peace-offerings, two oxen, five rams, five he-goats, five lambs of the first year: this was the offering of Ahira the son of Enan.  
and for a sacrifice of peace-offering, two oxen, five rams, five he-goats, five yearling lambs. This was the offering of Ahira the son of Enan.  
and for a sacrifice of the peace-offerings two oxen, five rams, five he-goats, five lambs, sons of a year; this [is] the offering of Ahira son of Enan.
- 84** This was the dedication of the altar (in the day when it was anointed) by the princes of Israel: twelve chargers of silver, twelve silver bowls, twelve spoons of gold:  
This was the dedication-gift of the altar, on the day when it was anointed, from the princes of Israel: twelve silver dishes, twelve silver bowls, twelve cups of gold:  
This [is] the dedication of the altar, in the day of its being anointed, by the princes of Israel: twelve silver dishes, twelve silver bowls, twelve gold spoons;

- 85** Each charger of silver weighing a hundred and thirty shekels, each bowl seventy: all the silver vessels weighed two thousand and four hundred shekels, after the shekel of the sanctuary:  
each silver dish of a hundred and thirty [shekels], and each bowl seventy: all the silver of the vessels was two thousand four hundred [shekels] according to the shekel of the sanctuary;  
a hundred and thirty [shekels] each silver dish, and each bowl seventy; all the silver of the vessels [is] two thousand and four hundred [shekels], by the shekel of the sanctuary.
- 86** The golden spoons were twelve, full of incense, weighing ten shekels apiece, after the shekel of the sanctuary: all the gold of the spoons was a hundred and twenty shekels.  
twelve golden cups full of incense, each cup of ten [shekels], according to the shekel of the sanctuary: all the gold of the cups, a hundred and twenty [shekels].  
Golden spoons [are] twelve, full of perfume; ten [shekels] each spoon, by the shekel of the sanctuary; all the gold of the spoons [is] a hundred and twenty [shekels];
- 87** All the oxen for the burnt-offering were twelve bullocks, the rams twelve, the lambs of the first year twelve, with their meat-offering: and the kids of the goats for sin-offering, twelve.  
All the cattle for the burnt-offering was: twelve bullocks, twelve rams, twelve yearling lambs and their oblation; and twelve bucks of the goats for a sin-offering.  
all the oxen for burnt-offering [are] twelve bullocks, rams twelve, lambs, sons of a year twelve, and their present; and kids of the goats twelve, for sin-offering;
- 88** And all the oxen for the sacrifice of the peace-offerings were twenty and four bullocks, the rams sixty, the he-goats sixty, the lambs of the first year sixty. This was the dedication of the altar, after it was anointed.  
And all the cattle for the sacrifice of the peace-offering was: twenty-four bullocks, sixty rams, sixty he-goats, sixty yearling lambs. This was the dedication-gift of the altar, after it had been anointed.  
and all the oxen for the sacrifice of the peace-offerings [are] twenty and four bullocks, rams sixty, he-goats sixty, lambs, sons of a year, sixty; this the dedication of the altar, in the day of its being anointed.
- 89** And when Moses had entered into the tabernacle of the congregation to speak with him, then he heard the voice of one speaking to him from off the mercy-seat that was upon the ark of testimony, from between the two cherubim: and he spoke to him.  
And when Moses went into the tent of meeting to speak with Him, then he heard the voice speaking to him from off the mercy-seat which was upon the ark of testimony, from between the two cherubim; and he spoke to Him.  
And in the going in of Moses unto the tent of meeting to speak with Him -- he doth even hear the voice speaking unto him from off the mercy-seat which [is] upon the ark of the testimony, from between the two cherubs; and He speaketh unto him.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 2 Speak to Aaron, and say to him, When thou lightest the lamps, the seven lamps shall give light over against the candlestick.  
Speak unto Aaron, and say unto him, When thou lightest the lamps, the seven lamps shall give light over against the candlestick.  
`Speak unto Aaron, and thou hast said unto him, In thy causing the lights to go up, over-against the face of the candlestick do the seven lights give light.`
- 3 And Aaron did so; he lighted the lamps of it over against the candlestick, as Yahweh commanded Moses.  
And Aaron did so; he lighted the lamps thereof over against the candlestick, as Yahweh had commanded Moses.  
And Aaron doth so; over-against the face of the candlestick he hath caused its lights to go up, as Yahweh hath commanded Moses.
- 4 And this work of the candlestick was of beaten gold, to its shaft, to the flowers of it, was beaten work: according to the pattern which Yahweh had showed Moses, so he made the candlestick.  
And this was the work of the candlestick: [it was] of beaten gold; from its base to its flowers was it beaten work; according to the form which Yahweh had shewn Moses, so had he made the candlestick.  
And this [is] the work of the candlestick: beaten work of gold; unto its thigh, unto its flower it [is] beaten work; as the appearance which Yahweh shewed Moses, so he hath made the candlestick.
- 5 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 6 Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them.  
Take the Levites from among the children of Israel, and cleanse them.  
`Take the Levites from the midst of the sons of Israel, and thou hast cleansed them.
- 7 And thus shalt thou do to them, to cleanse them: Sprinkle water of purifying upon them, and let them shave all their flesh, and let them wash the clothes, and so make themselves clean.  
And thus shalt thou do unto them, to cleanse them: sprinkle upon them water of purification from sin; and they shall pass the razor over all the flesh, and shall wash their garments, and make themselves clean.  
`And thus thou dost to them to cleanse them: sprinkle upon them waters of atonement, and they have caused a razor to pass over all their flesh, and have washed their garments, and cleansed themselves,
- 8 Then let them take a young bullock with his meat-offering, even fine flour mingled with oil, and another young bullock shalt thou take for a sin-offering.  
And they shall take a young bullock and its oblation of fine flour mingled with oil; and another young bullock shalt thou take for a sin-offering, and have taken a bullock, a son of the herd, and its present, flour mixed with oil, -- and a second bullock a son of the herd thou dost take for a sin offering,
- 9 And thou shalt bring the Levites before the tabernacle of the congregation: and thou shalt convene the whole assembly of the children of Israel:  
And thou shalt bring the Levites before the tent of meeting; and thou shalt gather together the whole assembly of the children of Israel.  
and thou hast brought near the Levites before the tent of meeting, and thou hast assembled the whole company of the sons of Israel,

- 10** And thou shalt bring the Levites before Yahweh: and the children of Israel shall put their hands upon the Levites:  
And thou shalt bring the Levites before Yahweh; and the children of Israel shall put their hands upon the Levites.  
and thou hast brought near the Levites before Yahweh, and the sons of Israel have laid their hands on the Levites,
- 11** And Aaron shall offer the Levites before Yahweh for an offering of the children of Israel, that they may execute the service of Yahweh.  
And Aaron shall offer the Levites as a wave-offering before Yahweh from the children of Israel, and they shall perform the service of Yahweh.  
and Aaron hath waved the Levites -- a wave-offering before Yahweh, from the sons of Israel, and they have been -- for doing the service of Yahweh.
- 12** And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks: and thou shalt offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, to Yahweh, to make an atonement for the Levites.  
And the Levites shall lay their hands upon the heads of the bullocks, and thou shalt offer the one for a sin-offering, and the other for a burnt-offering, to Yahweh, to make atonement for the Levites.  
`And the Levites lay their hands on the head of the bullocks, and make thou the one a sin-offering, and the one a burnt-offering to Yahweh, to atone for the Levites,
- 13** And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and offer them for an offering to Yahweh.  
And thou shalt set the Levites before Aaron, and before his sons, and offer them as a wave-offering to Yahweh.  
and thou hast caused the Levites to stand before Aaron, and before his sons, and hast waved them -- a wave-offering to Yahweh;
- 14** Thus shalt thou separate the Levites from among the children of Israel: and the Levites shall be mine.  
And thou shalt separate the Levites from among the children of Israel, that the Levites may be mine.  
and thou hast separated the Levites from the midst of the sons of Israel, and the Levites have become Mine;
- 15** And after that shall the Levites go in to perform the service of the tabernacle of the congregation: and thou shalt cleanse them, and offer them for an offering.  
And afterwards shall the Levites come in to do the service of the tent of meeting. And thou shalt cleanse them, and offer them as a wave-offering  
and afterwards do the Levites come in to serve the tent of meeting, and thou hast cleansed them, and hast waved them -- a wave-offering.
- 16** For they are wholly given to me from among the children of Israel; instead of such as open every womb, even instead of the first-born of all the children of Israel, have I taken them to me.  
For they are wholly given unto me from among the children of Israel; instead of every one that breaketh open the womb, instead of every firstborn among the children of Israel, have I taken them unto me.  
`For they are certainly given to Me out of the midst of the sons of Israel, instead of him who openeth any womb -- the first-born of all -- from the sons of Israel I have taken them to Myself;

- 17** For all the first born of the children of Israel are mine, both man and beast: on the day that I smote every first-born in the land of Egypt I sanctified them for myself.  
 For all the firstborn among the children of Israel are mine, both of man and beast; on the day that I smote every firstborn in the land of Egypt, hallowed them to myself.  
 for Mine [is] every first-born among the sons of Israel, among man and among beast; in the day of my smiting every first-born in the land of Egypt I sanctified them for Myself;
- 18** And I have taken the Levites for all the first-born of the children of Israel.  
 And I have taken the Levites instead of all the firstborn among the children of Israel.  
 and I take the Levites instead of every first-born among the sons of Israel:
- 19** And I have given the Levites as a gift to Aaron and to his sons from among the children of Israel, to do the service of the children of Israel in the tabernacle of the congregation, and to make an atonement for the children of Israel: that there may be no plague among the children of Israel, when the children of Israel come nigh to the sanctuary.  
 And I have given the Levites as a gift to Aaron and to his sons, from among the children of Israel, to perform the service of the children of Israel in the tent of meeting, and to make atonement for the children of Israel; that there be no plague among the children of Israel, when the children of Israel draw near to the sanctuary.  
 And I give the Levites gifts to Aaron and to his sons, from the midst of the sons of Israel, to do the service of the sons of Israel in the tent of meeting, and to make atonement for the sons of Israel, and there is no plague among the sons of Israel in the sons of Israel's drawing nigh unto the sanctuary.`
- 20** And Moses, and Aaron, and all the congregation of the children of Israel, did to the Levites according to all that Yahweh commanded Moses concerning the Levites, so did the children of Israel to them.  
 And Moses and Aaron, and all the assembly of the children of Israel, did to the Levites according to all that Yahweh had commanded Moses concerning the Levites: so did the children of Israel to them.  
 And Moses doth -- Aaron also, and all the company of the sons of Israel -- to the Levites according to all that Yahweh hath commanded Moses concerning the Levites; so have the sons of Israel done to them.
- 21** And the Levites were purified, and they washed their clothes; and Aaron offered them as an offering before Yahweh; and Aaron made an atonement for them to cleanse them.  
 And the Levites purified themselves from sin, and they washed their garments; and Aaron offered them as a wave-offering before Yahweh; and Aaron made atonement for them to cleanse them.  
 And the Levites cleanse themselves, and wash their garments, and Aaron waveth them a wave-offering before Yahweh, and Aaron maketh atonement for them to cleanse them,

- 22** And after that went the Levites in to perform their service in the tabernacle of the congregation before Aaron, and before his sons: as Yahweh had commanded Moses concerning the Levites, so did they to them.  
And afterwards the Levites came in to perform their service in the tent of meeting before Aaron, and before his sons; as Yahweh had commanded Moses concerning the Levites, so did they to them.  
and afterwards have the Levites gone in to do their service in the tent of meeting, before Aaron and before his sons; as Yahweh hath commanded Moses concerning the Levites, so they have done to them.
- 23** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 24** This is it that belongeth to the Levites: from twenty and five years old and upward they shall go in to wait upon the service of the tabernacle of the congregation:  
This is that which concerneth the Levites: from twenty-five years old and upward shall he come to labour in the work of the service of the tent of meeting.  
`This [is] that which [is] the Levites`: from a son of five and twenty years and upward he doth go in to serve the host in the service of the tent of meeting,
- 25** And from the age of fifty years they shall cease waiting upon the service of it, and shall serve no more:  
And from fifty years old he shall retire from the labour of the service, and shall serve no more;  
and from a son of fifty years he doth return from the host of the service, and doth not serve any more,
- 26** But shall minister with their brethren in the tabernacle of the congregation, to keep the charge, and shall do no service. Thus shalt thou do to the Levites concerning their charge.  
but he shall minister with his brethren in the tent of meeting, and keep the charge, but he shall not serve [in] the service. Thus shalt thou do unto the Levites with regard to their charges.  
and he hath ministered with his brethren in the tent of meeting, to keep the charge, and doth not do service; thus thou dost to the Levites concerning their charge.`
- 1** And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after they had come out of the land of Egypt, saying  
And Yahweh spoke to Moses in the wilderness of Sinai, in the first month of the second year after their departure from the land of Egypt, saying  
And Yahweh speaketh unto Moses, in the wilderness of Sinai, in the second year of their going out of the land of Egypt, in the first month, saying
- 2** Let the children of Israel also keep the passover at its appointed season.  
Let the children of Israel also hold the passover at its set time;  
`Also, the sons of Israel prepare the passover in its appointed season;

- 3** In the fourteenth day of this month, at evening, ye shall keep it in its appointed season: according to all its rites, and according to all its ceremonies, shall ye keep it.  
on the fourteenth day in this month between the two evenings, ye shall hold it at its set time; according to all the rites of it, and according to all the ordinances thereof shall ye hold it.  
in the fourteenth day of this month between the evenings ye prepare it in its appointed season; according to all its statutes, and according to all its ordinances ye prepare it.`
- 4** And Moses spoke to the children of Israel, that they should keep the passover.  
And Moses spoke to the children of Israel, that they should hold the passover.  
And Moses speaketh unto the sons of Israel to prepare the passover,
- 5** And they kept the passover on the fourteenth day of the first month at evening in the wilderness of Sinai: according to all that Yahweh commanded Moses, so did the children of Israel.  
And they held the passover in the first [month] on the fourteenth day of the month, between the two evenings, in the wilderness of Sinai: according to all that Yahweh had commanded Moses, so did the children of Israel.  
and they prepare the passover in the first [month], on the fourteenth day of the month, between the evenings, in the wilderness of Sinai; according to all that Yahweh hath commanded Moses, so have the sons of Israel done.
- 6** And there were certain men, who were defiled by the dead body of a man, that they could not keep the passover on that day: and they came before Moses and before Aaron on that day:  
And there were men, who were unclean through the dead body of a man, and could not hold the passover on that day; and they came before Moses and before Aaron on that day.  
And there are men who have been defiled by the body of a man, and they have not been able to prepare the passover on that day, and they come near before Moses, and before Aaron, on that day,
- 7** And those men said to him, We are defiled by the dead body of a man: why are we kept back, that we may not offer an offering of Yahweh in its appointed season among the children of Israel?  
And those men said to him, We are unclean by reason of the dead body of a man: why are we kept back, that we may not present the offering of Yahweh at its set time among the children of Israel?  
and those men say unto him, `We are defiled by the body of a man; why are we withheld so as not to bring near the offering of Yahweh in its appointed season, in the midst of the sons of Israel?`
- 8** And Moses said to them, Stand still, and I will hear what Yahweh will command concerning you.  
And Moses said to them, Stay, and I will hear what Yahweh commands concerning you.  
And Moses saith unto them, `Stand ye, and I hear what Yahweh hath commanded concerning you.`
- 9** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 10** Speak to the children of Israel, saying, If any man of you or of your posterity shall be unclean by reason of a dead body, or be in a journey afar off, yet he shall keep the passover to Yahweh.  
 Speak unto the children of Israel, saying, If any one of you or of your generations be unclean by reason of a dead body or be on a journey afar off, yet he shall hold the passover to Yahweh.  
 `Speak unto the sons of Israel, saying, Though any man is unclean by a body or in a distant journey (of you or of your generations), yet he hath prepared a passover to Yahweh;
- 11** The fourteenth day of the second month at evening, they shall keep it, and eat it with unleavened bread and bitter herbs.  
 In the second month, on the fourteenth day, between the two evenings, shall they hold it; with unleavened bread and bitter herbs shall they eat it in the second month, on the fourteenth day, between the evenings they prepare it; with unleavened and bitter things they eat it;
- 12** They shall leave none of it to the morning, nor break any bone of it: according to all the ordinances of the passover they shall keep it.  
 They shall leave none of it until the morning, nor break a bone thereof: according to every ordinance of the passover shall they hold it. they do not leave of till morning; and a bone they do not break in it: according to all the statute of the passover they prepare it.
- 13** But the man that is clean, and is not in a journey, and forbearth to keep the passover, even the same soul shall be cut off from among his people because he brought not the offering of Yahweh in its appointed season, that man shall bear his sin.  
 But a man that is clean, and is not on a journey, and forbearth to hold the passover, that soul shall be cut off from among his peoples; because presented not the offering of Yahweh at its set time: that man shall bear his sin.  
 `And the man who is clean, and hath not been on a journey, and hath ceased to prepare the passover, even that person hath been cut off from his people; because the offering of Yahweh he hath not brought near, in its appointed season, that man doth bear his sin.
- 14** And if a stranger shall sojourn among you, and will keep the passover to Yahweh; according to the ordinance of the passover, and according to the manner of it, so shall he do: ye shall have one ordinance both for the stranger, and for him that was born in the land.  
 And if a stranger shall sojourn among you, and would hold the passover to Yahweh, according to the rite of the passover, and according to the ordinance thereof, so shall he do. Ye shall have one rite, both for the stranger and for him that is born in the land.  
 `And when a sojourner sojourneth with you, then he hath prepared a passover to Yahweh, according to the statute of the passover, and according to its ordinance, so he doth; one statute is to you, even to a sojourner, and to a native of the land.`
- 15** And on the day that the tabernacle was erected the cloud covered the tabernacle, namely, the tent of the testimony: and at evening there was upon the tabernacle as it were the appearance of fire, until the morning.  
 And on the day that the tabernacle was set up, the cloud covered the tabernacle of the tent of testimony; and at even it was upon the tabernacle the appearance of fire, until the morning.  
 And in the day of the raising up of the tabernacle hath the cloud covered the tabernacle, even the tent of the testimony; and in the evening there was upon the tabernacle as an appearance of fire till morning;
- 16** So it was always; the cloud covered it by day, and the appearance of fire by night.  
 So it was continually: the cloud covered it, and at night it was as the appearance of fire.  
 so it is continually; the cloud covereth it, also the appearance of fire by night.

- 17** And when the cloud was taken up from the tabernacle, then after that the children of Israel journeyed: and in the place where the cloud abode, there the children of Israel pitched their tents.  
And when the cloud rose from the tent, then the children of Israel journeyed; and at the place where the cloud stood still, there the children of Israel encamped.  
And according to the going up of the cloud from off the tent and afterwards do the sons of Israel journey; and in the place where the cloud doth tabernacle, there do the sons of Israel encamp;
- 18** At the commandment of Yahweh the children of Israel journeyed, and at the commandment of Yahweh they encamped: as long as the cloud abode upon the tabernacle they rested in their tents.  
According to the commandment of Yahweh the children of Israel journeyed, and according to the commandment of Yahweh they [remained] encamped; all the days that the cloud dwelt upon the tabernacle they encamped.  
by the command of Yahweh the sons of Israel journey, and by the command of Yahweh they encamp; all the days that the cloud doth tabernacle over the tabernacle they encamp.
- 19** And when the cloud tarried long upon the tabernacle many days, then the children of Israel kept the charge of Yahweh, and journeyed not.  
And when the cloud was long upon the tabernacle many days, then the children of Israel kept the charge of Yahweh, and journeyed not.  
And in the cloud prolonging itself over the tabernacle many days, then have the sons of Israel kept the charge of Yahweh, and journey not,
- 20** And so it was, when the cloud was a few days upon the tabernacle; according to the commandment of Yahweh they abode in their tents, and according to the commandment of Yahweh they journeyed.  
And if it were so that the cloud was a few days upon the tabernacle, according to the commandment of Yahweh they encamped, and according to the commandment of Yahweh they journeyed.  
and so when the cloud is a number of days over the tabernacle; by the command of Yahweh they encamp, and by the command of Yahweh they journey.
- 21** And so it was, when the cloud abode from evening to the morning, and that the cloud was taken up in the morning, then they journeyed: whether was by day or by night that the cloud was taken up, they journeyed.  
And if it were so that the cloud was there from the evening until the morning, and that the cloud was taken up in the morning, then they journeyed; or a day and a night, and the cloud was taken up, they journeyed;  
And so when the cloud is from evening till morning, when the cloud hath gone up in the morning, then they have journeyed; whether by day or by night, when the cloud hath gone up, then they have journeyed.
- 22** Or whether it was two days, or a month, or a year, that the cloud tarried upon the tabernacle, remaining upon it, the children of Israel abode in their tents, and journeyed not: but when it was taken up, they journeyed.  
or two days, or a month, or many days, when the cloud was long upon the tabernacle, dwelling upon it, the children of Israel [remained] encamped, and journeyed not; but when it was taken up, they journeyed.  
Whether two days, or a month, or days, in the cloud prolonging itself over the tabernacle, to tabernacle over it, the sons of Israel encamp, and journey not; and in its being lifted up they journey;

- 23** At the commandment of Yahweh they rested in the tents, and at the commandment of Yahweh they journeyed: they kept the charge of Yahweh, the commandment of Yahweh by the hand of Moses.  
At the commandment of Yahweh they encamped, and at the commandment of Yahweh they journeyed: they kept the charge of Yahweh accord to the commandment of Yahweh through Moses.  
by the command of Yahweh they encamp, and by the command of Yahweh they journey; the charge of Yahweh they have kept, by the command Yahweh in the hand of Moses.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Make thee two trumpets of silver; of a whole piece shalt thou make them; that thou mayest use them for the calling of the assembly, and for the journeying of the camps.  
Make thee two trumpets of silver; of beaten work shalt thou make them; and they shall serve for the calling together of the assembly, and for the journeying of the camps.  
`Make to thee two trumpets of silver; beaten work thou dost make them, and they have been to thee for the convocation of the company, and for the journeying of the camps;
- 3** And when they shall blow with them, all the assembly shall assemble themselves to thee at the door of the tabernacle of the congregation.  
And when they shall blow with them, the whole assembly shall gather to thee at the entrance of the tent of meeting.  
and they have blown with them, and all the company have met together unto thee, unto the opening of the tent of meeting.
- 4** And if they blow but with one trumpet, then the princes, who are heads of the thousands of Israel, shall assemble themselves to thee.  
And if they blow with one, then the princes, the heads of the thousands of Israel, shall gather unto thee.  
And if with one they blow, then have the princes, heads of the thousands of Israel, met together unto thee;
- 5** When ye blow an alarm, then the camps that lie on the east parts shall go forward.  
And when ye blow an alarm, the camps that lie eastward shall set forward.  
`And ye have blown -- a shout, and the camps which are encamping eastward have journeyed.
- 6** When ye blow an alarm the second time, then the camps that lie on the south side shall take their journey: they shall blow an alarm for their journeys.  
And when ye blow an alarm the second time, the camps that lie southward shall set forward; they shall blow an alarm on their setting forward.  
`And ye have blown -- a second shout, and the camps which are encamping southward have journeyed; a shout they blow for their journeys.
- 7** But when the congregation is to be convened, ye shall blow, but ye shall not sound an alarm.  
And when the congregation is to be gathered together, ye shall blow, but ye shall not blow an alarm:  
`And in the assembling of the assembly ye blow, and do not shout;

- 8** And the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets; and they shall be to you for an ordinance for ever throughout your generations.  
the sons of Aaron, the priests, shall blow with the trumpets; and they shall be to you for an everlasting statute throughout your generations.  
and sons of Aaron, the priests, blow with the trumpets; and they have been to you for a statute age-during to your generations.
- 9** And if ye go to war in your land against the enemy that oppressteth you, then ye shall blow an alarm with the trumpets; and ye shall be remembered before Yahweh your God, and ye shall be saved from your enemies.  
And if ye go to war in your land against the enemy that oppressteth you, then ye shall blow an alarm with the trumpets; and ye shall be remembered before Yahweh your God, and ye shall be saved from your enemies.  
`And when ye go into battle in your land against the adversary who is distressing you, then ye have shouted with the trumpets, and ye have been remembered before Yahweh your God, and ye have been saved from your enemies.
- 10** Also in the day of your gladness, and in your solemn days, and in the beginnings of your months, ye shall blow with the trumpets over your burn offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings; that they may be to you for a memorial before your God: I am Yahweh your God.  
And in the day of your gladness, and in your set feasts, and in your new moons, ye shall blow with the trumpets over your burnt-offerings and over your sacrifices of peace-offering; and they shall be to you for a memorial before your God: I am Yahweh your God.  
`And in the day of your gladness, and in your appointed seasons, and in the beginnings of your months, ye have blown also with the trumpets over your burnt-offerings, and over the sacrifices of your peace-offerings, and they have been to you for a memorial before your God; I, Yahweh, [am your God.]`
- 11** And it came to pass on the twentieth day of the second month, in the second year, that the cloud was taken up from off the tabernacle of the testimony.  
And it came to pass in the second year, in the second month, on the twentieth of the month, that the cloud was taken up from off the tabernacle the testimony.  
And it cometh to pass -- in the second year, in the second month, in the twentieth of the month -- the cloud hath gone up from off the tabernacle the testimony,
- 12** And the children of Israel took their journeys from the wilderness of Sinai; and the cloud rested in the wilderness of Paran.  
And the children of Israel set forward according to their journeys out of the wilderness of Sinai; and the cloud stood still in the wilderness of Paran.  
and the sons of Israel journey in their journeyings from the wilderness of Sinai, and the cloud doth tabernacle in the wilderness of Paran;
- 13** And they first took their journey according to the commandment of Yahweh by the hand of Moses.  
And they first took their journey, according to the commandment of Yahweh through Moses.  
and they journey at first, by the command of Yahweh, in the hand of Moses.
- 14** In the first place went the standard of the camp of the children of Judah according to their armies: and over his host was Nahshon the son of Amminadab.  
The standard of the camp of the children of Judah set forward first according to their hosts, and over his host was Nahshon the son of Amminadab;  
And the standard of the camp of the sons of Judah journeyeth in the first [place], by their hosts, and over its host [is] Nahshon son of Amminada

- 15** And over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar.  
and over the host of the tribe of the children of Issachar was Nethaneel the son of Zuar;  
And over the host of the tribe of the sons of Issachar [is] Nathaneel son of Zuar.
- 16** And over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.  
and over the host of the tribe of the children of Zebulun was Eliab the son of Helon.  
And over the host of the tribe of the sons of Zebulun [is] Eliab son of Helon;
- 17** And the tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari moved forward, bearing the tabernacle.  
And the tabernacle was taken down; and the sons of Gershon and the sons of Merari set forward bearing the tabernacle.  
And the tabernacle hath been taken down, and the sons of Gershon and the sons of Merari have journeyed, bearing the tabernacle.
- 18** And the standard of the camp of Reuben moved forward according to their armies: and over his host was Elizur the son of Shedeur.  
And the standard of the camp of Reuben set forward according to their hosts, and over his host was Elizur the son of Shedeur;  
And the standard of the camp of Reuben hath journeyed, by their hosts, and over its host [is] Elizur son of Shedeur.
- 19** And over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai.  
and over the host of the tribe of the children of Simeon was Shelumiel the son of Zurishaddai;  
And over the host of the tribe of the sons of Simeon [is] Shelumiel son of Zurishaddai.
- 20** And over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.  
and over the host of the tribe of the children of Gad was Eliasaph the son of Deuel.  
And over the host of the tribe of the sons of Gad [is] Eliasaph son of Deuel;
- 21** And the Kohathites moved forward, bearing the sanctuary: and the other set up the tabernacle against they came.  
And the Kohathites set forward bearing the sanctuary: and [the others] set up the tabernacle whilst they came.  
And the Kohathites have journeyed, bearing the tabernacle, and the [others] have raised up the tabernacle until their coming in.
- 22** And the standard of the camp of the children of Ephraim moved forward according to their armies: and over his host was Elishama the son of Ammihud.  
And the standard of the camp of the children of Ephraim set forward according to their hosts, and over his host was Elishama the son of Ammihud;  
And the standard of the camp of the sons of Ephraim hath journeyed, by their hosts, and over its host [is] Elishama son of Ammihud.
- 23** And over the host of the tribe of the children of Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur.  
and over the host of the tribe of the children of Manasseh was Gamaliel the son of Pedahzur;  
And over the host of the tribe of the sons of Manasseh [is] Gamaliel son of Pedahzur.
- 24** And over the host of the tribe of the children of Benjamin was Abidan the son of Gideoni.  
and over the host of the tribe of the children of Benjamin was Abidan the son of Gideoni.  
And over the host of the tribe of the sons of Benjamin [is] Abidan son of Gideoni.

- 25** And the standard of the camp of the children of Dan moved forward, which was the rear-ward of all the camps throughout their hosts: and over his host was Ahiezer the son of Ammishaddai.  
And the standard of the camp of the children of Dan set forward, the rear-guard of all the camps according to their hosts, and over his host was Ahiezer the son of Ammishaddai;  
And the standard of the camp of the sons of Dan hath journeyed (rearward to all the camps), by their hosts, and over its host [is] Ahiezer son of Ammishaddai.
- 26** And over the host of the tribe of the children of Asher was Pagiel the son of Ocran.  
and over the host of the tribe of the children of Asher was Pagiel the son of Ocran;  
And over the host of the tribe of the sons of Asher [is] Pagiel son of Ocran.
- 27** And over the host of the tribe of the children of Naphtali was Ahira the son of Enan.  
and over the host of the tribe of the children of Naphtali was Ahira the son of Enan.  
And over the host of the tribe of the sons of Naphtali [is] Ahira son of Enan.
- 28** Thus were the journeyings of the children of Israel according to their armies, when they moved forward.  
These were the settings forward of the children of Israel according to their hosts: so did they set forward.  
These [are] journeyings of the sons of Israel by their hosts -- and they journey.
- 29** And Moses said to Hobab, the son of Raguel the Midianite, Moses's father-in-law, We are journeying to the place of which Yahweh said, I will give it to you: come thou with us, and we will do thee good: for Yahweh hath spoken good concerning Israel.  
And Moses said to Hobab, the son of Reuel the Midianite, Moses` father-in-law, We are journeying to the place of which Yahweh said, I will give it unto you: come with us, and we will do thee good; for Yahweh has spoken good concerning Israel.  
And Moses saith to Hobab son of Raguel the Midianite, father-in-law of Moses, `We are journeying unto the place of which Yahweh hath said, I give it to you; go with us, and we have done good to thee; for Yahweh hath spoken good concerning Israel.`
- 30** And he said to him, I will not go; but I will depart to my own land, and to my kindred.  
And he said to him, I will not go; but to mine own land, and to my kindred will I go.  
And he saith unto him, `I do not go; but unto my land and unto my kindred do I go.`
- 31** And he said, Leave us not, I pray thee; forasmuch as thou knowest how we are to encamp in the wilderness, and thou mayest be to us instead of eyes.  
And he said, Leave me not, I pray thee, because thou knowest where we are to encamp in the wilderness, and thou wilt be to us for eyes.  
And he saith, `I pray thee, forsake us not, because thou hast known our encamping in the wilderness, and thou hast been to us for eyes;
- 32** And it shall be, if thou wilt go with us, yea, it shall be, that what goodness Yahweh shall do to us, the same will we do to thee.  
And it shall be, if thou come with us, that whatever good Yahweh doeth unto us, so will we do to thee.  
and it hath come to pass when thou goest with us, yea, it hath come to pass -- that good which Yahweh doth kindly with us -- it we have done kindly to thee.`

- 33** And they departed from the mount of Yahweh three days' journey: and the ark of the covenant of Yahweh went before them in the three days' journey, to seek a resting-place for them.  
And they set forward from the mountain of Yahweh [and went] three days` journey; and the ark of the covenant of Yahweh went before them i the three days` journey, to search out a resting-place for them.  
And they journey from the mount of Yahweh a journey of three days; and the ark of the covenant of Yahweh is journeying before them the journey of three days, to spy out for them a resting-place;
- 34** And the cloud of Yahweh was upon them by day, when they went out of the camp.  
And the cloud of Yahweh was over them by day when they set forward out of the camp.  
and the cloud of Yahweh [is] on them by day, in their journeying from the camp.
- 35** And it came to pass, when the ark moved forward, that Moses said, Arise, Yahweh, and let thy enemies be scattered; and let them that hate thee flee before thee.  
And it came to pass when the ark set forward, that Moses said, Rise up, Yahweh, and let thine enemies be scattered; And let them that hate thee flee before thy face.  
And it cometh to pass in the journeying of the ark, that Moses saith, `Rise, O Yahweh, and Thine enemies are scattered, and those hating Thee fl from Thy presence.`
- 36** And when it rested, he said, Return, O Yahweh, to the many thousands of Israel.  
And when it rested, he said, Return, Yahweh, unto the myriads of the thousands of Israel.  
And in its resting he saith, `Return, O Yahweh, [to] the myriads, the thousands of Israel.`
- 1** And when the people complained, it displeased Yahweh; and Yahweh heard it: and his anger was kindled; and the fire of Yahweh burnt among them, and consumed them that were in the uttermost parts of the camp.  
And it came to pass that when the people murmured, it was evil in the ears of Yahweh; and Yahweh heard it, and his anger was kindled, and th fire of Yahweh burned among them, and consumed [some] in the extremity of the camp.  
And the people is evil, as those sighing habitually in the ears of Yahweh, and Yahweh heareth, and His anger burneth, and the fire of Yahweh burneth among them, and consumeth in the extremity of the camp.
- 2** And the people cried to Moses; and when Moses prayed to Yahweh, the fire was quenched.  
And the people cried to Moses; and Moses prayed to Yahweh -- and the fire abated.  
And the people cry unto Moses, and Moses prayeth unto Yahweh, and the fire is quenched;
- 3** And he called the name of the place Taberah; because the fire of Yahweh burnt among them.  
And they called the name of that place Taberah; because a fire of Yahweh burned among them.  
and he calleth the name of that place Taberah, for the fire of Yahweh hath `burned` among them.
- 4** And the mixed multitude that was among them fell to lusting: and the children of Israel also wept again, and said, Who shall give us flesh to eat?  
And the mixed multitude that was among them lusted; and the children of Israel also wept again and said, Who will give us flesh to eat?  
And the rabble who [are] in its midst have lusted greatly, and the sons of Israel also turn back and weep, and say, `Who doth give us flesh?`

- 5** We remember the fish which we ate in Egypt freely: the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic:  
We remember the fish that we ate in Egypt for nothing; the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic;  
We have remembered the fish which we do eat in Egypt for nought, the cucumbers, and the melons, and the leeks, and the onions, and the garlic
- 6** But now our soul is dried away; there is nothing at all, besides this manna, before our eyes.  
and now our soul is dried up: there is nothing at all but the manna before our eyes.  
and now our soul [is] dry, there is not anything, save the manna, before our eyes.`
- 7** And the manna was as coriander-seed, and the color of it as the color of bdellium.  
And the manna was as coriander seed, and its appearance as the appearance of bdellium.  
And the manna is as coriander seed, and its aspect as the aspect of bdolach;
- 8** And the people went about, and gathered it and ground it in mills, or beat it in a mortar, and baked it in pans, and made cakes of it: and the taste of it was as the taste of fresh oil.  
The people went about, and gathered it, and ground it with hand-mills, or beat it in mortars, and boiled it in pots, and made cakes of it; and the taste of it was as the taste of oil-cakes.  
the people have turned aside and gathered [it], and ground [it] with millstones, or beat [it] in a mortar, and boiled [it] in a pan, and made it cake and its taste hath been as the taste of the moisture of oil.
- 9** And when the dew fell upon the camp in the night, the manna fell upon it.  
And when the dew fell upon the camp by night, the manna fell upon it.  
And in the descending of the dew on the camp by night, the manna descendeth upon it.
- 10** Then Moses heard the people weeping throughout their families, every man in the door of his tent: and the anger of Yahweh was kindled greatly Moses also was displeased.  
And Moses heard the people weep throughout their families, every one at the entrance of his tent; and the anger of Yahweh was kindled greatly it was also evil in the eyes of Moses.  
And Moses heareth the people weeping by its families, each at the opening of his tent, and the anger of Yahweh burneth exceedingly, and in the eyes of Moses [it is] evil.
- 11** And Moses said to Yahweh, Why hast thou afflicted thy servant? and why have I not found favor in thy sight, that thou layest the burden of all this people upon me?  
And Moses said to Yahweh, Why hast thou done evil to thy servant, and why have I not found favour in thine eyes, that thou layest the burden of all this people upon me?  
And Moses saith unto Yahweh, `Why hast Thou done evil to Thy servant? and why have I not found favor in Thine eyes -- to put the burden of a this people upon me?

- 12** Have I conceived all this people? have I begotten them, that thou shouldest say to me, Carry them in thy bosom, as a nursing-father beareth the sucking child, to the land which thou swore to their fathers?  
 Have I conceived all this people, have I brought them forth, that thou sayest to me, Carry them in thy bosom, as the nursing-father beareth the suckling, unto the land which thou didst swear unto their fathers?  
 I -- have I conceived all this people? I -- have I begotten it, that Thou sayest unto me, Carry it in thy bosom as the nursing father beareth the suckling, unto the ground which Thou hast sworn to its fathers?
- 13** Whence should I have flesh to give to all this people? for they weep to me, saying, Give us flesh, that we may eat.  
 Whence should I have flesh to give unto all this people? for they weep unto me, saying, Give us flesh that we may eat!  
 Whence have I flesh to give to all this people? for they weep unto me, saying, Give to us flesh, and we eat.
- 14** I am not able to bear all this people alone, because it is too heavy for me.  
 I am not able to bear all this people alone, for it is too heavy for me.  
 I am not able -- I alone -- to bear all this people, for [it is] too heavy for me;
- 15** And if thou dealest thus with me, kill me, I pray thee, out of hand, if I have found favor in thy sight; and let me not see my wretchedness.  
 And if thou deal thus with me, slay me, I pray thee, if I have found favour in thine eyes, that I may not behold my wretchedness.  
 and if thus Thou art doing to me -- slay me, I pray Thee; slay, if I have found favor in thine eyes, and let me not look on mine affliction.`
- 16** And Yahweh said to Moses, Gather to me seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and officers over them; and bring them to the tabernacle of the congregation, that they may stand there with thee.  
 And Yahweh said to Moses, Gather unto me seventy men of the elders of Israel, whom thou knowest to be the elders of the people, and their officers; and take them to the tent of meeting, and they shall stand there with thee.  
 And Yahweh saith unto Moses, `Gather to Me seventy men of the elders of Israel, whom thou hast known that they are elders of the people, and authorities; and thou hast taken them unto the tent of meeting, and they have stationed themselves there with thee,
- 17** And I will come down and talk with thee there: and I will take of the spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of the people with thee, that thou mayest not bear it thyself alone.  
 And I will come down and talk with thee there; and I will take of the Spirit which is upon thee, and will put it upon them; and they shall bear the burden of the people with thee, and thou shalt not bear it alone.  
 and I have come down and spoken with thee there, and have kept back of the Spirit which [is] upon thee, and have put on them, and they have borne with thee some of the burden of the people, and thou dost not bear [it] thyself alone.
- 18** And say thou to the people, Sanctify yourselves against to-morrow, and ye shall eat flesh; for ye have wept in the ears of Yahweh, saying, Who shall give us flesh to eat? for it was well with us in Egypt: therefore Yahweh will give you flesh, and ye shall eat.  
 And unto the people shalt thou say, Hallow yourselves for to-morrow, and ye shall eat flesh; for ye have wept in the ears of Yahweh, saying, Who shall give us flesh to eat? for it was well with us in Egypt; and Yahweh will give you flesh, and ye shall eat.  
 `And unto the people thou dost say, Sanctify yourselves for to-morrow, and ye have eaten flesh (for ye have wept in the ears of Yahweh, saying, Who doth give us flesh? for we [had] good in Egypt) -- and Yahweh hath given to you flesh, and ye have eaten.

- 19 Ye shall not eat one day, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days;  
 Not one day shall ye eat, nor two days, nor five days, neither ten days, nor twenty days;  
 Ye do not eat one day, nor two days, nor five days, nor ten days, nor twenty days; --
- 20 But even a whole month, until it shall come out at your nostrils, and it be loathsome to you; because ye have despised Yahweh who is among you, and have wept before him, saying, Why came we forth out of Egypt?  
 [but] for a whole month, until it come out at your nostrils, and it become loathsome unto you; because that ye have despised Yahweh who is among you, and have wept before him, saying, Why came we forth out of Egypt?  
 unto a month of days, till that it come out from your nostrils, and it hath become to you an abomination; because that ye have loathed Yahweh, who [is] in your midst, and weep before Him, saying, Why is this? -- we have come out of Egypt!`
- 21 And Moses said, The people among whom I am, are six hundred thousand footmen; and thou hast said, I will give them flesh, that they may eat a whole month.  
 And Moses said, The people in whose midst I am are six hundred thousand footmen; and thou sayest, I will give them flesh that they may eat a whole month.  
 And Moses saith, `Six hundred thousand footmen [are] the people in whose midst I [am]; and Thou, Thou hast said, Flesh I give to them, and they have eaten, a month of days!
- 22 Shall the flocks and the herds be slain for them, to suffice for them? or shall all the fish of the sea be gathered for them, to suffice for them?  
 Shall flocks and herds be slaughtered for them, to suffice them? or shall all the fish of the sea be gathered for them, to suffice them?  
 Is flock and herd slaughtered for them, that one hath found for them? -- are all the fishes of the sea gathered for them -- that one hath found for them?`
- 23 And Yahweh said to Moses, Is Yahweh'S hand shortened? thou shalt see now whether my word shall come to pass to thee, or not.  
 And Yahweh said to Moses, Hath Yahweh`s hand become short? Now shalt thou see whether my word will come to pass unto thee or not.  
 And Yahweh saith unto Moses, `Is the hand of Yahweh become short? now thou dost see whether My word meeteth thee or not.`
- 24 And Moses went out, and told the people the words of Yahweh, and gathered the seventy men of the elders of the people, and set them around the tabernacle.  
 And Moses went out and told the people the words of Yahweh; and he gathered the seventy men of the elders of the people, and set them round about the tent.  
 And Moses goeth out, and speaketh unto the people the words of Yahweh, and gathereth seventy men of the elders of the people, and causeth them to stand round about the tent,
- 25 And Yahweh came down in a cloud, and spoke to him, and took of the spirit that was upon him, and gave it to the seventy elders: and it came to pass, that when the spirit rested upon them; they prophesied, and did not cease.  
 And Yahweh came down in a cloud, and spoke to him, and took of the Spirit that was upon him, and put it upon the seventy men, the elders; and it came to pass, that when the Spirit rested on them, they prophesied, but they did not repeat [it].  
 and Yahweh cometh down in the cloud, and speaketh unto him, and keepeth back of the Spirit which [is] on him, and putteth on the seventy men the elders; and it cometh to pass at the resting of the Spirit on them, that they prophesy, and do not cease.

- 26** But there remained two of the men in the camp, the name of the one was Eldad, and the name of the other Medad: and the spirit rested upon the and they were of them that were described, but went not out to the tabernacle: and they prophesied in the camp.  
And two men remained in the camp, the name of the one, Eldad, and the name of the other, Medad; and the Spirit rested upon them (and they were among them that were written, but they had not gone out to the tent); and they prophesied in the camp.  
And two of the men are left in the camp, the name of the one [is] Eldad, and the name of the second Medad, and the spirit resteth upon them, (an they are among those written, and have not gone out to the tent), and they prophesy in the camp;
- 27** And there ran a young man, and told Moses, and said, Eldad and Medad do prophesy in the camp.  
And there ran a youth, and told Moses, and said, Eldad and Medad are prophesying in the camp.  
and the young man runneth, and declareth to Moses, and saith, `Eldad and Medad are prophesying in the camp.`
- 28** And Joshua the son of Nun, the servant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord, Moses, forbid them.  
And Joshua the son of Nun, the attendant of Moses, one of his young men, answered and said, My lord Moses, forbid them!  
And Joshua son of Nun, minister of Moses, [one] of his young men, answereth and saith, `My lord Moses, restrain them.`
- 29** And Moses said to him, Enviest thou for my sake? I would that all Yahweh'S people were prophets, and that Yahweh would put his spirit upon them.  
But Moses said to him, Enviest thou for my sake? would that all Yahweh`s people were prophets, [and] that Yahweh would put his Spirit upon them!  
And Moses saith to him, `Art thou zealous for me? O that all Yahweh`s people were prophets! that Yahweh would put His Spirit upon them!`
- 30** And Moses withdrew into the camp, he and the elders of Israel.  
And Moses withdrew into the camp, he and the elders of Israel.  
And Moses is gathered unto the camp, he and the elders of Israel.
- 31** And there went forth a wind from Yahweh, and brought quails from the sea, and let them fall by the camp, as it were a day's journey on this side and as it were a day's journey on the other side, around the camp, and as it were two cubits high upon the face of the earth.  
And there went forth a wind from Yahweh, and drove quails from the sea, and cast them about the camp, about a day`s journey on this side, an about a day`s journey on the other side, round about the camp, and about two cubits above the earth.  
And a spirit hath journeyed from Yahweh, and cutteth off quails from the sea, and leaveth by the camp, as a day`s journey here, and as a day`s journey there, round about the camp, and about two cubits, on the face of the land.
- 32** And the people stood up all that day, and all that night, and all the next day, and they gathered the quails: he that gathered least gathered ten homers: and they spread them all abroad for themselves around the camp.  
And the people rose up all that day, and the whole night, and all the next day, and they gathered the quails: he that gathered little gathered ten homers; and they spread them abroad for themselves round about the camp.  
And the people rise all that day, and all the night, and all the day after, and gather the quails -- he who hath least hath gathered ten homers -- an they spread them out for themselves round about the camp.

- 33** And while the flesh was yet between their teeth, ere it was chewed, the wrath of Yahweh was kindled against the people, and Yahweh smote the people with a very great plague.  
The flesh was yet between their teeth, before it was chewed, when the wrath of Yahweh was kindled against the people, and Yahweh smote the people with a very great plague.  
The flesh is yet between their teeth -- it is not yet cut off -- and the anger of Yahweh hath burned among the people, and Yahweh smiteth among the people -- a very great smiting;
- 34** And he called the name of that place Kibroth-hattaavah: because there they buried the people that lusted.  
And they called the name of that place Kibroth-hattaavah; because there they buried the people who lusted.  
and [one] calleth the name of that place Kibroth-Hattaavah, for there they have buried the people who lust.
- 35** And the people journeyed from Kibroth-hattaavah to Hazeroth: and abode at Hazeroth.  
From Kibroth-hattaavah the people journeyed to Hazeroth; and they were at Hazeroth.  
From Kibroth-Hattaavah have the people journeyed to Hazeroth, and they are in Hazeroth.
- 1** And Miriam and Aaron spoke against Moses because of the Cushite woman whom he had married: for he had married a Cushite woman.  
And Miriam and Aaron spoke against Moses because of the Ethiopian woman whom he had taken; for he had taken a Cushite as wife.  
And Miriam speaketh -- Aaron also -- against Moses concerning the circumstance of the Cushite woman whom he had taken: for a Cushite woman he had taken;
- 2** And they said, Hath Yahweh indeed spoke only by Moses? hath he not spoke also by us? And Yahweh heard it.  
And they said, Has Yahweh indeed spoken only to Moses? has he not spoken also to us? And Yahweh heard it.  
and they say, `Only by Moses hath Yahweh spoken? also by us hath he not spoken?` and Yahweh heareth.
- 3** (Now the man Moses was very meek, above all the men who were upon the face of the earth.)  
But the man Moses was very meek, above all men that were upon the face of the earth.  
And the man Moses [is] very humble, more than any of the men who [are] on the face of the ground.
- 4** And Yahweh spoke suddenly to Moses, and to Aaron, and to Miriam, Come out ye three to the tabernacle of the congregation. And they three came out.  
Then Yahweh spoke suddenly to Moses, and to Aaron, and to Miriam, Come out ye three unto the tent of meeting. And they went out, they three  
And Yahweh saith suddenly unto Moses, and unto Aaron, and unto Miriam, `Come out ye three unto the tent of meeting;` and they three come out
- 5** And Yahweh came down in the pillar of the cloud, and stood in the door of the tabernacle, and called Aaron and Miriam: and they both came forth.  
And Yahweh came down in the pillar of the cloud, and stood at the entrance of the tent, and called Aaron and Miriam; and they both came forth  
And Yahweh cometh down in the pillar of the cloud, and standeth at the opening of the tent, and calleth Aaron and Miriam, and they come out both of them.

- 6** And he said, Hear now my words: If there is a prophet among you, I Yahweh will make myself known to him in a vision, and will speak to him in dream.  
And he said, Hear now my words: If there be a prophet among you, I Yahweh will make myself known to him in a vision, I will speak to him in dream.  
And He saith, `Hear, I pray you, My words: If your prophet is of Yahweh -- in an appearance unto him I make Myself known; in a dream I speak with him;
- 7** My servant Moses is not so, who is faithful in all my house.  
Not so my servant Moses: he is faithful in all my house.  
not so My servant Moses; in all My house he [is] steadfast;
- 8** With him will I speak mouth to mouth, even apparently, and not in dark speeches; and the similitude of Yahweh shall he behold: why then were not afraid to speak against my servant Moses?  
Mouth to mouth do I speak to him openly, and not in riddles; and the form of Yahweh doth he behold. Why then were ye not afraid to speak against my servant, against Moses?  
mouth unto mouth I speak with him, and [by] an appearance, and not in riddles; and the form of Yahweh he beholdeth attentively; and wherefore have ye not been afraid to speak against My servant -- against Moses?`
- 9** And the anger of Yahweh was kindled against them; and he departed.  
And the anger of Yahweh was kindled against them, and he went away;  
And the anger of Yahweh burneth against them, and He goeth on,
- 10** And the cloud departed from off the tabernacle; and behold, Miriam became leprous, white as snow: and Aaron looked upon Miriam, and behold she was leprous.  
and the cloud departed from off the tent. And behold, Miriam was leprous as snow; and Aaron turned toward Miriam, and behold, she was leprous.  
and the cloud hath turned aside from off the tent, and lo, Miriam [is] leprous as snow; and Aaron turneth unto Miriam, and lo, leprous!
- 11** And Aaron said to Moses, Alas, my lord, I beseech thee, lay not the sin upon us, in which we have done foolishly, and in which we have sinned.  
Then Aaron said to Moses, Alas, my lord, I beseech thee, lay not this sin upon us, wherein we have been foolish, and have sinned!  
And Aaron saith unto Moses, `O, my lord, I pray thee, lay not upon us sin [in] which we have been foolish, and [in] which we have sinned;
- 12** Let her not be as one dead, of whom the flesh is half consumed at the time of his birth.  
Let her not be as one stillborn, half of whose flesh is consumed when he comes out of his mother`s womb.  
let her not, I pray thee, be as [one] dead, when in his coming out from the womb of his mother -- the half of his flesh is consumed.`
- 13** And Moses cried to Yahweh, saying, Heal her now, O God, I beseech thee.  
And Moses cried to Yahweh, saying, O God, heal her, I beseech thee!  
And Moses crieth unto Yahweh, saying, `O God, I pray Thee, give, I pray Thee, healing to her.`

- 14** And Yahweh said to Moses, If her father had but spit in her face, should she not be ashamed seven days? let her be shut out from the camp seven days, and after that let her be received again.  
 And Yahweh said to Moses, But had her father anyways spat in her face, should she not be shamed seven days? She shall be shut outside the camp seven days, and afterwards she shall be received in [again].  
 And Yahweh saith unto Moses, `And her father had but spat in her face -- is she not ashamed seven days? she is shut out seven days at the outside of the camp, and afterwards she is gathered.`
- 15** And Miriam was shut out from the camp seven days: and the people journeyed not till Miriam was brought in again.  
 And Miriam was shut outside the camp seven days; and the people did not journey till Miriam was received in [again].  
 And Miriam is shut out at the outside of the camp seven days, and the people hath not journeyed till Miriam is gathered;
- 16** And afterward the people removed from Hazeroth, and encamped in the wilderness of Paran.  
 And afterwards the people journeyed from Hazeroth, and encamped in the wilderness of Paran.  
 and afterwards have the people journeyed from Hazeroth, and they encamp in the wilderness of Paran.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Send thou men, that they may search the land of Canaan, which I give to the children of Israel: of every tribe of their fathers shall ye send a man every one a ruler among them.  
 Send thou men, that they may search out the land of Canaan, which I give unto the children of Israel. Ye shall send a man of every tribe of his fathers, each a prince among them.  
 `Send for thee men, and they spy the land of Canaan, which I am giving to the sons of Israel; one man, one man for the tribe of his fathers ye do send, every one a prince among them.`
- 3** And Moses, by the commandment of Yahweh, sent them from the wilderness of Paran: all those men were heads of the children of Israel.  
 And Moses sent them from the wilderness of Paran: according to the commandment of Yahweh, all of them heads of the children of Israel.  
 And Moses sendeth them from the wilderness of Paran by the command of Yahweh; all of them [are] men, heads of the sons of Israel they are,
- 4** And these were their names: Of the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur.  
 And these are their names: for the tribe of Reuben, Shammua the son of Zaccur;  
 and these their names: For the tribe of Reuben, Shammua son of Zaccur.
- 5** Of the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori.  
 for the tribe of Simeon, Shaphat the son of Hori;  
 For the tribe of Simeon, Shaphat son of Hori.
- 6** Of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.  
 for the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh;  
 For the tribe of Judah, Caleb son of Jephunneh.

- 7** Of the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph.  
for the tribe of Issachar, Igal the son of Joseph;  
For the tribe of Issachar, Igal son of Joseph.
- 8** Of the tribe of Ephraim, Oshea the son of Nun.  
for the tribe of Ephraim, Hoshea the son of Nun;  
For the tribe of Ephraim, Oshea, son of Nun.
- 9** Of the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu.  
for the tribe of Benjamin, Palti the son of Raphu;  
For the tribe of Benjamin, Palti son of Raphu.
- 10** Of the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi.  
for the tribe of Zebulun, Gaddiel the son of Sodi;  
For the tribe of Zebulun, Gaddiel son of Sodi.
- 11** Of the tribe of Joseph, namely, of the tribe of Manassah, Gaddi the son of Susi.  
for the tribe of Joseph, for the tribe of Manasseh, Gaddi the son of Susi;  
For the tribe of Joseph, (for the tribe of Manasseh,) Gaddi son of Susi.
- 12** Of the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli.  
for the tribe of Dan, Ammiel the son of Gemalli;  
For the tribe of Dan, Ammiel son of Gemalli.
- 13** Of the tribe of Asher, Sethur the son of Michael.  
for the tribe of Asher, Sethur the son of Michael;  
For the tribe of Asher, Sethur son of Michael.
- 14** Of the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi.  
for the tribe of Naphtali, Nahbi the son of Vophsi;  
For the tribe of Naphtali, Nahbi son of Vopshi.
- 15** Of the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.  
for the tribe of Gad, Geuel the son of Machi.  
For the tribe of Gad, Geuel son of Machi.
- 16** These are the names of the men whom Moses sent to explore the land. And Moses called Oshea the son of Nun Jehoshua.  
These are the names of the men whom Moses sent to search out the land. And Moses called Hoshea the son of Nun, Jehoshua.  
These [are] the names of the men whom Moses hath sent to spy the land; and Moses calleth Hoshea son of Nun, Jehoshua.

- 17** And Moses sent them to explore the land of Canaan, and said to them, Go ye up this way southward, and ascend the mountain:  
And Moses sent them to search out the land of Canaan, and said to them, Go up this way by the south and go up into the hill-country,  
And Moses sendeth them to spy the land of Canaan, and saith unto them, `Go ye up this [way] into the south, and ye have gone up the mountain,
- 18** And see the land, what it is; and the people that dwell therein, whether they are strong or weak, few or many;  
and ye shall see the land, what it is; and the people that dwell in it, whether they are strong or weak, few or many;  
and have seen the land what it [is], and the people which is dwelling on it, whether it [is] strong or feeble; whether it [is] few or many;
- 19** And what the land is that they dwell in, whether it is good or bad; and what cities they are that they dwell in, whether in tents, or in strong holds  
and what the land is that they dwell in, whether it is good or bad; and what cities they are that they dwell in, whether in camps, or in strongholds  
and what the land [is] in which it is dwelling, whether it [is] good or bad; and what [are] the cities in which it is dwelling, whether in camps or in fortresses;
- 20** And what the land is, whether it is fertile or barren, whether there is wood in it, or not. And be ye of good courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the first ripe grapes.  
and what the land is, whether it is fat or lean, whether there are trees in it, or not. And take courage, and bring of the fruit of the land. Now the time was the time of the first grapes.  
And what the land [is], whether it [is] fat or lean; whether there is wood in it or not; and ye have strengthened yourselves, and have taken of the fruit of the land;` and the days [are] days of the first-fruits of grapes.
- 21** So they went up, and searched the land from the wilderness of Zin to Rehob, as men come to Hamath.  
And they went up, and searched out the land from the wilderness of Zin to Rehob, where one comes towards Hamath.  
And they go up and spy the land, from the wilderness of Zin unto Rehob at the going in to Hamath;
- 22** And they ascended by the south, and came to Hebron; where Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were. (Now Hebron was built seven years before Zoan in Egypt.)  
And they went up by the south, and came to Hebron; and Ahiman, Sheshai, and Talmai, the children of Anak, were there. Now Hebron had been built seven years before Zoan in Egypt.  
and they go up by the south, and come in unto Hebron, and there [are] Ahiman, Sheshai, and Talmai, children of Anak (and Hebron was built seven years before Zoan in Egypt),
- 23** And they came to the brook of Eshcol, and cut down from thence a branch with one cluster of grapes, and they bore it between two upon a staff; and they brought of the pomegranates, and of the figs.  
And they came as far as the valley of Eshcol, and cut down thence a branch with one bunch of grapes, and they bore it between two upon a pole and [they brought] of the pomegranates, and of the figs.  
and they come in unto the brook of Eshcol, and cut down thence a branch and one cluster of grapes, and they bear it on a staff by two, also [some of the pomegranates, and of the figs.
- 24** The place was called the brook Eshcol, because of the cluster of grapes which the children of Israel cut down from thence.  
That place was called the valley of Eshcol, because of the grapes which the children of Israel had cut down there.  
That place hath [one] called Brook of Eshcol, because of the cluster which the sons of Israel cut from thence.

- 25** And they returned from exploring the land after forty days.  
And they returned from searching out the land after forty days.  
And they turn back from spying the land at the end of forty days.
- 26** And they went and came to Moses, and to Aaron, and to all the congregation of the children of Israel, to the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word to them, and to all the congregation, and showed them the fruit of the land.  
And they came, and went to Moses and to Aaron, and to the whole assembly of the children of Israel, to the wilderness of Paran, to Kadesh; and brought back word to them, and to the whole assembly; and shewed them the fruit of the land.  
And they go and come in unto Moses, and unto Aaron, and unto all the company of the sons of Israel, unto the wilderness of Paran, to Kadesh; and they bring them and all the company back word, and shew them the fruit of the land.
- 27** And they told him, and said, We came to the land whither thou sentest us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of it.  
And they told him, and said, We came to the land to which thou didst send us, and surely it floweth with milk and honey; and this is the fruit of  
And they recount to him, and say, `We came in unto the land whither thou hast sent us, and also it [is] flowing with milk and honey -- and this [is] its fruit;
- 28** Nevertheless, the people are strong that dwell in the land, and the cities are walled, and very great: and moreover, we saw the children of Anak there.  
Only, the people are strong that dwell in the land, and the cities are walled, very great; moreover we saw the children of Anak there.  
only, surely the people which is dwelling in the land [is] strong; and the cities are fenced, very great; and also children of Anak we have seen there.
- 29** The Amalekites dwell in the land of the south: and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites, dwell in the mountains: and the Canaanites dwell by the sea, and by the coast of Jordan.  
Amalek dwells in the land of the south; and the Hittites, and the Jebusites, and the Amorites dwell in the hill-country; and the Canaanites dwell by the sea, and by the side of the Jordan.  
Amalek is dwelling in the land of the south, and the Hittite, and the Jebusite, and the Amorite is dwelling in the hill country, and the Canaanite is dwelling by the sea, and by the side of the Jordan.`
- 30** And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up at once, and possess it; for we are well able to overcome it.  
And Caleb stilled the people before Moses, and said, Let us go up boldly and possess it, for we are well able to do it.  
And Caleb stilleth the people concerning Moses, and saith, `Let us certainly go up -- and we have possessed it; for we are thoroughly able for it.`
- 31** But the men that went up with him said, We are not able to go up against the people; for they are stronger than we.  
But the men that went up with him said, We are not able to go up against the people, for they are stronger than we.  
And the men who have gone up with him said, `We are not able to go up against the people, for it [is] stronger than we;`

- 32** And they brought an evil report of the land which they had searched to the children of Israel, saying, The land through which we have passed to search it, is a land that eateth up its inhabitants; and all the people that we saw in it, are men of a great stature.  
And they brought to the children of Israel an evil report of the land which they had searched out, saying, The land, which we have passed through to search it out, is a land that eateth up its inhabitants; and all the people that we have seen in it are men of great stature;  
and they bring out an evil account of the land which they have spied unto the sons of Israel, saying, `The land into which we passed over to spy it is a land eating up its inhabitants; and all the people whom we saw in its midst [are] men of stature;
- 33** And there we saw the giants, the sons of Anak, who come of the giants: and we were in our own sight as grasshoppers, and so we were in their sight.  
and there have we seen giants -- the sons of Anak are of the giants -- and we were in our sight as grasshoppers, and so we were also in their sight  
and there we saw the Nephilim, sons of Anak, of the Nephilim; and we are in our own eyes as grasshoppers; and so we were in their eyes.`
- 1** And all the congregation lifted up their voice, and cried; and the people wept that night.  
And the whole assembly lifted up their voice, and cried; and the people wept that night.  
And all the company lifteth up and give forth their voice, and the people weep during that night;
- 2** And all the children of Israel murmured against Moses and against Aaron: and the whole congregation said to them, O that we had died in the land of Egypt! or O that we had died in this wilderness!  
And all the children of Israel murmured against Moses and against Aaron; and the whole assembly said to them, Would that we had died in the land of Egypt! or in this wilderness would that we had died!  
and all the sons of Israel murmur against Moses, and against Aaron, and all the company say unto them, `O that we had died in the land of Egypt or in this wilderness, O that we had died!
- 3** And why hath Yahweh brought us to this land, to fall by the sword, that our wives and our children should be a prey? were it not better for us to return into Egypt?  
And why is Yahweh bringing us to this land that we may fall by the sword, that our wives and our little ones may become a prey? Is it not better for us to return to Egypt?  
and why is Yahweh bringing us in unto this land to fall by the sword? our wives and our infants are become a prey; is it not good for us to turn back to Egypt?`
- 4** And they said one to another, Let us make a captain, and let us return into Egypt.  
And they said one to another, Let us make a captain, and let us return to Egypt.  
And they say one unto another, `Let us appoint a head, and turn back to Egypt.`
- 5** Then Moses and Aaron fell on their faces before all the assembly of the congregation of the children of Israel.  
Then Moses and Aaron fell upon their faces before the whole congregation of the assembly of the children of Israel.  
And Moses falleth -- Aaron also -- on their faces, before all the assembly of the company of the sons of Israel.
- 6** And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, who were of them that searched the land, rent their clothes:  
And Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, of them that searched out the land, rent their garments.  
And Joshua son of Nun, and Caleb son of Jephunneh, of those spying the land, have rent their garments,

- 7** And they spoke to all the company of the children of Israel, saying, The land, which we passed through to search it, is an exceeding good land.  
And they spoke to the whole assembly of the children of Israel, saying, The land, which we passed through to search it out, is a very, very good land.  
and they speak unto all the company of the sons of Israel, saying, `The land into which we have passed over to spy it, [is] a very very good land;
- 8** If Yahweh delighteth in us, then he will bring us into this land, and give it to us; a land which floweth with milk and honey.  
If Yahweh delight in us, he will bring us into this land, and give it us, a land that flows with milk and honey;  
if Yahweh hath delighted in us, then He hath brought us in unto this land, and hath given it to us, a land which is flowing with milk and honey;
- 9** Only rebel not ye against Yahweh, neither fear ye the people of the land; for they are bread for us: their defense has departed from them, and Yahweh is with us: fear them not.  
only rebel not against Yahweh; and fear not the people of the land; for they shall be our food. Their defence is departed from them, and Yahweh is with us: fear them not.  
only, against Yahweh rebel not ye: and ye, fear not ye the people of the land, for our bread they [are]; their defence hath turned aside from off them, and Yahweh [is] with us; fear them not.`
- 10** But all the congregation required to stone them with stones: and the glory of Yahweh appeared in the tabernacle of the congregation before all the children of Israel.  
And the whole assembly said that they should be stoned with stones. And the glory of Yahweh appeared in the tent of meeting to all the children of Israel.  
And all the company say to stone them with stones, and the honour of Yahweh hath appeared in the tent of meeting unto all the sons of Israel.
- 11** And Yahweh said to Moses, How long will this people provoke me? and how long will it be ere they believe me, for all the signs which I have shown among them?  
And Yahweh said to Moses, How long will this people despise me? and how long will they not believe me, for all the signs which I have done among them?  
And Yahweh saith unto Moses, `Until when doth this people despise Me? and until when do they not believe in Me, for all the signs which I have done in its midst?
- 12** I will smite them with the pestilence, and disinherit them, and will make of thee a greater nation and mightier than they.  
I will smite them with the pestilence, and destroy them, and will make of thee a nation greater and mightier than they.  
I smite it with pestilence, and dispossess it, and make thee become a nation greater and mightier than it.`
- 13** And Moses said to Yahweh, Then the Egyptians will hear it, (for thou broughtest up this people in thy might from among them;)  
And Moses said to Yahweh, Then the Egyptians will hear it; for in thy might thou broughtest up this people from the midst of them;  
And Moses saith unto Yahweh, `Then have the Egyptians heard! for Thou hast brought up with Thy power this people out of their midst,

- 14** And they will tell it to the inhabitants of this land: for they have heard that thou Yahweh art among this people, that thou Yahweh art seen face to face, and that thy cloud standeth over them, and that thou goest before them, by day-time in a pillar of a cloud, and in a pillar of fire by night.  
and they will tell it to the inhabitants of this land, [who] have heard that thou, Yahweh, art in the midst of this people, that thou, Yahweh, lettest thyself be seen eye to eye, and that thy cloud standeth over them, and that thou goest before them, in a pillar of cloud by day, and in a pillar of fire by night;  
and they have said [it] unto the inhabitant of this land, they have heard that Thou, Yahweh, [art] in the midst of this people, that eye to eye Thou art seen -- O Yahweh, and Thy cloud is standing over them, -- and in a pillar of cloud Thou art going before them by day, and in a pillar of fire by night.
- 15** Now if thou shalt kill all this people as one man, then the nations which have heard the fame of thee will speak, saying,  
if thou now slayest this people as one man, then the nations that have heard thy fame will speak, saying,  
`And Thou hast put to death this people as one man, and the nations who have heard Thy fame have spoken, saying,
- 16** Because Yahweh was not able to bring this people into the land which he swore to them, therefore he hath slain them in the wilderness.  
Because Yahweh was not able to bring this people into the land that he had sworn unto them, he has therefore slain them in the wilderness.  
From Yahweh`s want of ability to bring in this people unto the land which He hath sworn to them -- He doth slaughter them in the wilderness.
- 17** And now, I beseech thee, let the power of my Lord be great, according as thou hast spoken, saying,  
And now, I beseech thee, let the power of the Lord be great, according as thou hast spoken, saying,  
`And now, let, I pray Thee, the power of my Lord be great, as Thou hast spoken, saying:
- 18** Yahweh is long-suffering, and of great mercy, forgiving iniquity and transgression, and by no means clearing the guilty, visiting the iniquity of the fathers upon the children to the third and fourth generation.  
Yahweh is slow to anger, and abundant in goodness, forgiving iniquity and transgression, but by no means clearing [the guilty], visiting the iniquity of the fathers upon the children, upon the third and fourth [generation].  
Yahweh [is] slow to anger, and of great kindness; bearing away iniquity and transgression, and not entirely acquitting, charging iniquity of fathers on sons, on a third [generation], and on a fourth; --
- 19** Pardon, I beseech thee, the iniquity of this people according to the greatness of thy mercy, and as thou hast forgiven this people, from Egypt, even until now.  
Pardon, I beseech thee, the iniquity of this people according to the greatness of thy loving-kindness, and as thou hast forgiven this people, from Egypt even until now.  
forgive, I pray Thee, the iniquity of this people, according to the greatness of Thy kindness, and as Thou hast borne with this people from Egypt, even until now.`
- 20** And Yahweh said, I have pardoned according to thy word:  
And Yahweh said, I have pardoned according to thy word.  
And Yahweh saith, `I have forgiven, according to thy word;

- 21** But as truly as I live, all the earth shall be filled with the glory of Yahweh.  
But as surely as I live, all the earth shall be filled with the glory of Yahweh!  
and yet, I live -- and it is filled -- the whole earth -- [with] the honour of Yahweh;
- 22** Because all those men who have seen my glory, and my miracles, which I did in Egypt and in the wilderness, and have tempted me now these ten times, and have not hearkened to my voice;  
for all those men who have seen my glory, and my signs, which I did in Egypt and in the wilderness, and have tempted me these ten times, and have not hearkened to my voice,  
for all the men who are seeing My honour, and My signs, which I have done in Egypt, and in the wilderness, and try Me these ten times, and have not hearkened to My voice --
- 23** Surely they shall not see the land which I swore to their fathers, neither shall any of them that provoked me see it:  
shall in no wise see the land which I did swear unto their fathers: none of them that despised me shall see it.  
they see not the land which I have sworn to their fathers, yea, none of those despising Me see it;
- 24** But my servant Caleb, because he had another spirit with him, and hath followed me fully, him will I bring into the land into which he went; and his seed shall possess it.  
But my servant Caleb, because he hath another spirit in him, and hath followed me fully, him will I bring into the land whereinto he came; and his seed shall possess it.  
and My servant Caleb, because there hath been another spirit with him, and he is fully after Me -- I have brought him in unto the land whither he hath entered, and his seed doth possess it.
- 25** (Now the Amalekites, and the Canaanites dwelt in the valley.) To-morrow turn you, and pass into the wilderness, by the way of the Red sea.  
(Now the Amalekites and the Canaanites dwell in the valley.) To-morrow turn you, and take your journey into the wilderness, on the way to the Red sea.  
`And the Amalekite and the Canaanite are dwelling in the valley; to-morrow turn ye and journey for yourselves into the wilderness -- the way of the Red Sea.`
- 26** And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,
- 27** How long shall I bear with this evil congregation, which murmur against me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they murmur against me.  
How long [shall I bear] with this evil assembly, which murmur against me? I have heard the murmurings of the children of Israel, which they murmur against me.  
`Until when hath this evil company that which they are murmuring against Me? the murmurings of the sons of Israel, which they are murmuring against Me, I have heard;

- 28** Say to them, As truly as I live, saith Yahweh, as ye have spoken in my ears, so will I do to you:  
Say unto them, As surely as I live, saith Yahweh, if I do not do unto you as ye have spoken in mine ears!  
say unto them, I live -- an affirmation of Yahweh -- if, as ye have spoken in Mine ears -- so I do not to you;
- 29** Your carcasses shall fall in this wilderness; and all that were numbered of you, according to your whole number, from twenty years old and upward, who have murmured against me,  
In this wilderness shall your carcasses fall; and all that were numbered of you, according to your whole number from twenty years old and upwards, who have murmured against me,  
in this wilderness do your carcasses fall, even all your numbered ones, to all your number, from a son of twenty years and upward, who have murmured against Me;
- 30** Doubtless ye shall not come into the land concerning which I swore to make you dwell therein, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.  
shall in no wise come into the land, concerning which I have lifted up my hand to make you dwell in it; save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.  
ye -- ye come not in unto the land which I have lifted up My hand to cause you to tabernacle in it, except Caleb son of Jephunneh, and Joshua son of Nun.
- 31** But your little ones, which ye said should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land which ye have despised.  
But your little ones, of whom ye said they should be a prey, them will I bring in, and they shall know the land that ye have despised.  
`As to your infants -- of whom ye have said, A spoil they are become -- I have even brought them in, and they have known the land which ye have kicked against;
- 32** But as for you, your carcasses, they shall fall in this wilderness.  
And as to you, your carcasses shall fall in this wilderness.  
as to you -- your carcasses do fall in this wilderness,
- 33** And your children shall wander in the wilderness forty years, and bear your lewd deeds, until your carcasses shall be wasted in the wilderness.  
And your children shall wander in the wilderness forty years, and bear your whoredoms, until your carcasses be wasted in the wilderness.  
and your sons are evil in the wilderness forty years, and have borne your whoredoms till your carcasses are consumed in the wilderness;
- 34** After the number of the days in which ye searched the land, even forty days (each day for a year) shall ye bear your iniquities, even forty years, and ye shall know my breach of promise.  
After the number of the days in which ye have searched out the land, forty days, each day for a year shall ye bear your iniquities forty years, and ye shall know mine estrangement [from you].  
by the number of the days [in] which ye spied the land, forty days, -- a day for a year, a day for a year -- ye do bear your iniquities, forty years, and ye have known my breaking off;

- 35** I Yahweh have said, I will surely do it to all this evil congregation, that are gathered against me: in this wilderness, they shall be consumed, and there they shall die.  
I Yahweh have spoken; I will surely do it unto all this evil assembly which have gathered together against me! in this wilderness they shall be consumed, and there they shall die.  
I [am] Yahweh, I have spoken; if I do not this to all this evil company who are meeting against me; -- in this wilderness they are consumed, and there they die.`
- 36** And the men whom Moses sent to search the land, who returned, and made all the congregation to murmur against him, by bringing a slander upon the land,  
And the men whom Moses had sent to search out the land, who returned, and made the whole assembly to murmur against him, by bringing up an evil report upon the land,  
And the men whom Moses hath sent to spy the land, and they turn back and cause all the company to murmur against him, by bringing out an evil account concerning the land,
- 37** Even those men that brought the evil report upon the land, died by the plague before Yahweh.  
even those men who had brought up an evil report upon the land, died by a plague before Yahweh.  
even the men bringing out an evil account of the land die by the plague before Yahweh;
- 38** But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, who were of the men that went to search the land, lived still.  
But Joshua the son of Nun, and Caleb the son of Jephunneh, lived still of the men that had gone to search out the land.  
and Joshua son of Nun, and Caleb son of Jephunneh, have lived of those men who go to spy out the land.
- 39** And Moses told these sayings to all the children of Israel: and the people mourned greatly.  
And Moses told all these sayings to all the children of Israel; then the people mourned greatly.  
And Moses speaketh these words unto all the sons of Israel, and the people mourn exceedingly,
- 40** And they rose early in the morning, and ascended to the top of the mountain, saying, Lo, we are here, and will go up to the place which Yahweh hath promised: for we have sinned.  
And they rose up early in the morning, and went up to the hill-top, saying, Here are we, and we will go up to the place of which Yahweh has spoken; for we have sinned.  
and they rise early in the morning, and go up unto the top of the mountain, saying, `Here we [are], and we have come up unto the place which Yahweh hath spoken of, for we have sinned.`
- 41** And Moses said, Why now do ye transgress the commandment of Yahweh? but it shall not prosper.  
And Moses said, Why now do ye transgress the commandment of Yahweh? but it shall not prosper!  
And Moses saith, `Why [is] this? -- ye are transgressing the command of Yahweh, and it doth not prosper;
- 42** Go not up, for Yahweh is not among you; that ye be not smitten before your enemies.  
Go not up, for Yahweh is not among you; that ye be not smitten before your enemies;  
go not up, for Yahweh is not in your midst, and ye are not smitten before your enemies;

- 43** For the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shall fall by the sword: because ye are turned away from Yahweh, therefore Yahweh will not be with you.  
 for the Amalekites and the Canaanites are there before you, and ye shall fall by the sword; for as ye have turned away from Yahweh, Yahweh will not be with you.  
 for the Amalekite and the Canaanite [are] there before you, and ye have fallen by the sword, because that ye have turned back from after Yahweh and Yahweh is not with you.`
- 44** But they presumed to go up to the hill-top: nevertheless the ark of the covenant of Yahweh, and Moses, departed not out of the camp.  
 Yet they presumed to go up to the hill-top; but the ark of the covenant of Yahweh, and Moses, did not depart from the midst of the camp.  
 And they presume to go up unto the top of the mountain, and the ark of the covenant of Yahweh and Moses have not departed out of the midst of the camp.
- 45** Then the Amalekites came down, and the Canaanites which dwelt in that hill, and smote them, and discomfited them, even to Hormah.  
 And the Amalekites and the Canaanites who dwelt on that hill, came down and smote them, and cut them to pieces, as far as Hormah.  
 And the Amalekite and the Canaanite who are dwelling in that mountain come down and smite them, and beat them down -- unto Hormah.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Speak to the children of Israel, and say to them, When ye shall have come into the land of your habitations, which I give to you,  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land of your dwellings, which I give unto you,  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye come in unto the land of your dwellings, which I am giving to you,
- 3** And will make an offering by fire to Yahweh, a burnt-offering, or a sacrifice in performing a vow, or in a free-will-offering, or in your solemn feasts, to make a sweet savor to Yahweh, of the herd, or of the flock:  
 and will make an offering by fire to Yahweh, a burnt-offering or a sacrifice for the performance of a vow, or as a voluntary offering, or in your set feasts, to make a sweet odour to Yahweh, of the herd or of the flock,  
 then ye have prepared a fire-offering to Yahweh, a burnt-offering, or a sacrifice, at separating a vow or free-will-offering, or in your appointed things, to make a sweet fragrance to Yahweh, out of the herd, or out of the flock.
- 4** Then shall he that offereth his offering to Yahweh bring a meat-offering of a tenth part of flour mingled with the fourth part of a hin of oil.  
 then shall he that presenteth his offering to Yahweh bring as oblation a tenth part of fine flour mingled with a fourth part of a hin of oil;  
 `And he who is bringing near his offering to Yahweh hath brought near a present of flour, a tenth deal, mixed with a fourth of the hin of oil;
- 5** And the fourth part of a hin of wine for a drink-offering shalt thou prepare with the burnt-offering or sacrifice, for one lamb.  
 and of wine for a drink-offering shalt thou offer the fourth part of a hin with the burnt-offering, or with the sacrifice, for one lamb.  
 and wine for a libation, a fourth of the hin thou dost prepare for the burnt-offering or for a sacrifice, for the one lamb;

- 6 Or for a ram, thou shalt prepare for a meat-offering two tenth parts of flour mingled with the third part of a hin of oil.  
And for a ram thou shalt offer as oblation two tenth parts of fine flour mingled with oil, a third part of a hin,  
or for a ram thou dost prepare a present of flour, two-tenth deals, mixed with oil, a third of the hin;
- 7 And for a drink-offering thou shalt offer the third part of a hin of wine, for a sweet savor to Yahweh.  
and of wine for a drink-offering shalt thou offer the third part of a hin; for a sweet odour to Yahweh.  
and wine for a libation, a third part of the hin, thou dost bring near -- a sweet fragrance to Yahweh.
- 8 And when thou preparest a bullock for a burnt-offering, or for a sacrifice in performing a vow, or peace-offerings to Yahweh:  
And when thou offerest a bullock for a burnt-offering, or a sacrifice for the performance of a vow, or for a peace-offering to Yahweh,  
`And when thou makest a son of the herd a burnt-offering or a sacrifice, at separating a vow or peace-offerings to Yahweh,
- 9 Then shall he bring with a bullock a meat-offering of three tenth parts of flour mingled with half a hin of oil.  
then shall they present with the bullock as oblation three tenth parts of fine flour mingled with half a hin of oil;  
then he hath brought near for the son of the herd a present of flour, three-tenth deals, mixed with oil, a half of the hin;
- 10 And thou shalt bring for a drink-offering half a hin of wine, for an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh:  
and of wine shalt thou present half a hin, for a drink-offering, as an offering by fire, of a sweet odour to Yahweh.  
and wine thou bringest near for a libation, a half of the hin -- a fire-offering of sweet fragrance to Yahweh;
- 11 Thus shall it be done for one bullock, or for one ram, or for a lamb, or a kid.  
Thus shall it be done for one ox, or for one ram, or for a lamb, or for a kid;  
thus it is done for the one ox, or for the one ram, or for a lamb of the sheep or of the goats.
- 12 According to the number that ye shall prepare, so shall ye do to every one according to their number.  
according to the number that ye offer, so shall ye do to every one according to their number.  
`According to the number that ye prepare, so ye do to each, according to their number;
- 13 All that are born in the country shall do these things after this manner, in offering an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
And all that are born in the land shall do these things thus, in presenting an offering by fire of a sweet odour to Yahweh.  
every native doth thus with these, at bringing near a fire-offering of sweet fragrance to Yahweh;
- 14 And if a stranger shall sojourn with you, or whoever shall be among you in your generations, and will offer an offering made by fire, of a sweet savor to Yahweh; as ye do, so he shall do.  
And if a stranger sojourn with you, or whoever be among you throughout your generations, and will offer an offering by fire of a sweet odour to Yahweh, -- as ye do, so shall he do.  
and when a sojourner sojourneth with you, or whoso [is] in your midst to your generations, and he hath made a fire-offering of sweet fragrance to Yahweh, as ye do so he doth.

- 15** One ordinance shall be both for you of the congregation, and also for the stranger that sojourneth with you, an ordinance for ever in your generations: as ye are, so shall the stranger be before Yahweh.  
 As to the congregation, there shall be one statute for you, and for the stranger that sojourneth with you, an everlasting statute throughout your generations: as ye are, so shall the stranger be, before Yahweh.  
 `One statute is for you of the congregation and for the sojourner who is sojourning, a statute age-during to your generations: as ye [are] so is the sojourner before Yahweh;
- 16** One law and one manner shall be for you, and for the stranger that sojourneth with you.  
 One law and one ordinance shall be for you, and for the stranger that sojourneth with you.  
 one law and one ordinance is to you and to the sojourner who is sojourning with you.`
- 17** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 18** Speak to the children of Israel, and say to them, When ye come into the land whither I bring you,  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land whither I bring you,  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, In your coming in unto the land whither I am bringing you in,
- 19** Then it shall be, that when ye eat of the bread of the land, ye shall offer up a heave-offering to Yahweh.  
 then it shall be, when ye eat of the bread of the land, that ye shall offer a heave-offering to Yahweh;  
 then it hath been, in your eating of the bread of the land, ye heave up a heave-offering to Yahweh;
- 20** Ye shall offer a cake of the first of your dough for a heave-offering: as ye do the heave-offering of the threshing-floor, so shall ye heave it.  
 the first of your dough shall ye offer, a cake, for a heave-offering; as the heave-offering of the threshing-floor, so shall ye offer this.  
 the beginning of your dough a cake ye heave up -- a heave-offering; as the heave-offering of a threshing-floor, so ye do heave it.
- 21** Of the first of your dough ye shall give to Yahweh a heave-offering in your generations.  
 Of the first of your dough ye shall give to Yahweh a heave-offering throughout your generations.  
 Of the beginning of your dough ye do give to Yahweh a heave-offering -- to your generations.
- 22** And if ye have erred, and not observed all these commandments which Yahweh hath spoken to Moses,  
 And if ye sin inadvertently, and do not all these commandments, which Yahweh hath spoken unto Moses,  
 `And when ye err, and do not all these commands which Yahweh hath spoken unto Moses,
- 23** Even all that Yahweh hath commanded you by the hand of Moses, from the day that Yahweh commanded Moses, and henceforward among you generations;  
 all that Yahweh hath commanded you through Moses, from the day that Yahweh gave commandment, and henceforward throughout your generations;  
 the whole that Yahweh hath charged upon you by the hand of Moses, from the day that Yahweh hath commanded, and henceforth, to your generations,

- 24** Then it shall be, if aught shall be committed by ignorance without the knowledge of the congregation, that all the congregation shall offer one young bullock for a burnt-offering, for a sweet savor to Yahweh, with his meat-offering, and his drink-offering, according to the manner, and one kid of the goats for a sin-offering.
- then it shall be, if ought be committed by inadvertence [hid] from the eyes of the assembly, that the whole assembly shall offer one young bullock for a burnt-offering, for a sweet odour to Yahweh, and its oblation and its drink-offering according to the ordinance, and one buck of the goats for a sin-offering.
- then it hath been, if from the eyes of the company it hath been done in ignorance, that all the company have prepared one bullock, a son of the herd, for a burnt-offering, for sweet fragrance to Yahweh, and its present, and its libation, according to the ordinance, and one kid of the goats for a sin-offering.
- 25** And the priest shall make an atonement for all the congregation of the children of Israel, and it shall be forgiven them; for it is ignorance: and they shall bring their offering, a sacrifice made by fire to Yahweh, and their sin-offering before Yahweh, for their ignorance:
- And the priest shall make atonement for the whole assembly of the children of Israel, and it shall be forgiven them; for it was a sin of inadvertence, and they have brought before Yahweh their offering, as an offering by fire to Yahweh, and their sin-offering for their [sin of] inadvertence;
- And the priest hath made atonement for all the company of the sons of Israel, and it hath been forgiven them, for it [is] ignorance, and they -- they have brought in their offering, a fire-offering to Yahweh, even their sin-offering before Yahweh for their ignorance;
- 26** And it shall be forgiven all the congregation of the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; seeing all the people were in ignorance.
- and it shall be forgiven the whole assembly of the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them; for with all the people there was [a sin of] inadvertence.
- and it hath been forgiven to all the company of the sons of Israel, and to the sojourner who is sojourning in their midst; for to all the company [it done] in ignorance.
- 27** And if any soul shall sin through ignorance, then he shall bring a she-goat of the first year for a sin-offering.
- And if one soul sin through inadvertence, then he shall present a yearling she-goat for a sin-offering.
- And if one person sin in ignorance, then he hath brought near a she-goat, daughter of a year, for a sin-offering;
- 28** And the priest shall make an atonement for the soul that sinneth ignorantly, when he sinneth by ignorance before Yahweh, to make an atonement for him; and it shall be forgiven him.
- And the priest shall make atonement for the soul that hath done inadvertently, when he sinneth by inadvertence before Yahweh, to make atonement for him; and it shall be forgiven him.
- and the priest hath made atonement for the person who is erring, in his sinning in ignorance before Yahweh, by making atonement for him, and hath been forgiven him;

- 29** Ye shall have one law for him that sinneth through ignorance, both for him that is born among the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them.  
For him that is born in the land among the children of Israel, and for the stranger that sojourneth among them -- there shall be one law for you for him who doeth anything through inadvertence.  
for the native among the sons of Israel, and for the sojourner who is sojourning in their midst -- one law is to you, for him who is doing [anything through ignorance.
- 30** But the soul that doeth aught presumptuously, whether he be born in the land, or a stranger, the same reproacheth Yahweh; and that soul shall be cut off from among his people.  
But the soul that doeth ought with a high hand, whether born in the land, or a stranger, he reproacheth Yahweh; and that soul shall be cut off from among his people.  
`And the person who doth [aught] with a high hand -- of the native or of the sojourner -- Yahweh he is reviling, and that person hath been cut off from the midst of his people;
- 31** Because he hath despised the word of Yahweh, and hath broken his commandment, that soul shall utterly be cut off; his iniquity shall be upon him. For he hath despised the word of Yahweh, and hath broken his commandment: that soul shall surely be cut off; his iniquity is upon him. because the word of Yahweh he despised, and His command hath broken -- that person is certainly cut off; his iniquity [is] on him.`
- 32** And while the children of Israel were in the wilderness, they found a man that gathered sticks upon the sabbath-day.  
And while the children of Israel were in the wilderness they found a man gathering sticks on the sabbath day.  
And the sons of Israel are in the wilderness, and they find a man gathering wood on the sabbath-day,
- 33** And they that found him gathering sticks brought him to Moses and Aaron, and to all the congregation.  
And they that found him gathering sticks brought him to Moses and Aaron, and to the whole assembly.  
and those finding him gathering wood bring him near unto Moses, and unto Aaron, and unto all the company,
- 34** And they put him in custody, because it was not declared what should be done to him.  
And they put him in custody, for it was not declared what should be done to him.  
and they place him in ward, for it [is] not explained what is [to be] done to him.
- 35** And Yahweh said to Moses, The man shall surely be put to death: all the congregation shall stone him with stones without the camp.  
And Yahweh said to Moses, The man shall certainly be put to death: the whole assembly shall stone him with stones outside the camp.  
And Yahweh saith unto Moses, `The man is certainly put to death, all the company stoning him with stones, at the outside of the camp.`
- 36** And all the congregation brought him without the camp, and stoned him with stones, and he died; as Yahweh commanded Moses.  
And the whole assembly led him outside the camp, and stoned him with stones, and he died, as Yahweh had commanded Moses.  
And all the company bring him out unto the outside of the camp, and stone him with stones, and he dieth, as Yahweh hath commanded Moses.
- 37** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 38** Speak to the children of Israel, and bid them that they make them fringes on the borders of their garments throughout their generations, and that they put upon the fringe of the borders a ribin of blue:  
 Speak unto the children of Israel, and bid them that they make them tassels on the corners of their garments, throughout their generations, and that they attach to the tassel of the corners a lace of blue;  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, and they have made for themselves fringes on the skirts of their garments, to their generations, and they have put on the fringe of the skirt a ribbon of blue,
- 39** And it shall be to you for a fringe, that ye may look upon it, and remember all the commandments of Yahweh, and do them; and that ye seek not after your own heart and your own eyes, after which ye use to go astray:  
 and it shall be unto you for a tassel, that ye may look upon it, and remember all the commandments of Yahweh, and do them; and that ye seek not after [the lusts of] your own heart and your own eyes, after which ye go a whoring;  
 and it hath been to you for a fringe, and ye have seen it, and have remembered all the commands of Yahweh, and have done them, and ye search not after your heart, and after your eyes, after which ye are going a-whoring;
- 40** That ye may remember, and do all my commandments, and be holy to your God.  
 that ye may remember and do all my commandments, and be holy unto your God.  
 so that ye remember and have done all My commands, and ye have been holy to your God;
- 41** I am Yahweh your God, who brought you out of the land of Egypt, to be your God: I am Yahweh your God.  
 I am Yahweh your God, who brought you out of the land of Egypt to be your God: I am Yahweh your God.  
 I [am] Yahweh your God, who hath brought you out from the land of Egypt to become your God; I, Yahweh, [am] your God.`
- 1** Now Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, and Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, sons of Reuben, took men:  
 And Korah, the son of Izhar, the son of Kohath, the son of Levi, made bold, and [with him] Dathan and Abiram, the sons of Eliab, and On, the son of Peleth, the sons of Reuben;  
 And Korah, son of Izhar, son of Kohath, son of Levi, taketh both Dathan and Abiram sons of Eliab, and On son of Peleth, sons of Reuben,
- 2** And they rose up before Moses, with certain of the children of Israel, two hundred and fifty princes of the assembly, famous in the congregation, men of renown:  
 and they rose up against Moses, with two hundred and fifty men of the children of Israel, princes of the assembly, summoned to the council, men of renown;  
 and they rise up before Moses, with men of the sons of Israel, two hundred and fifty, princes of the company, called of the convention, men of name
- 3** And they assembled themselves against Moses and against Aaron, and said to them, Ye take too much upon you, seeing all the congregation are holy, every one of them, and Yahweh is among them: why then do ye raise yourselves above the congregation of Yahweh?  
 and they gathered themselves together against Moses and against Aaron, and said to them, It is enough; for all the assembly, all of them are holy, and Yahweh is among them; and why do ye lift up yourselves above the congregation of Yahweh?  
 and they are assembled against Moses and against Aaron, and say unto them, `Enough of you! for all the company -- all of them [are] holy, and in their midst [is] Yahweh; and wherefore do ye lift yourselves up above the assembly of Yahweh?`

- 4** And when Moses heard it, he fell upon his face:  
When Moses heard this, he fell on his face.  
And Moses heareth, and falleth on his face,
- 5** And he spoke to Korah and to all his company, saying, Even to-morrow Yahweh will show who are his, and who is holy; and will cause him to come near to him: even him whom he hath chosen will he cause to come near to him.  
And he spoke to Korah and to all his band, saying, Even to-morrow will Yahweh make known who is his, and who is holy; and he will cause him to come near to him; and him whom he has chosen, him will he cause to come near to him.  
and he speaketh unto Korah, and unto all his company, saying, `Morning! -- and Yahweh is knowing those who are his, and him who is holy, and hath brought near unto Him; even him whom He doth fix on He bringeth near unto Him.
- 6** This do; Take you censers, Korah, and all his company;  
This do: take you censers, Korah, and all his band,  
This do: take to yourselves censers, Korah, and all his company,
- 7** And put fire in them, and put incense in them before Yahweh to-morrow: and it shall be that the man whom Yahweh doth choose, he shall be ho ye take too much upon you, ye sons of Levi.  
and put fire therein, and lay incense thereon before Yahweh to-morrow; and it shall be that the man whom Yahweh doth choose, he shall be ho  
It is enough, ye sons of Levi!  
and put in them fire, and put on them perfume, before Yahweh to-morrow, and it hath been, the man whom Yahweh chooseth, he [is] the holy one; -- enough of you, sons of Levi.`
- 8** And Moses said to Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi:  
And Moses said to Korah, Hear, I pray you, ye sons of Levi!  
And Moses saith unto Korah, `Hear ye, I pray you, sons of Levi;
- 9** Seemeth it but a small thing to you, that the God of Israel hath separated you from the congregation of Israel, to bring you near to himself to do the service of the tabernacle of Yahweh, and to stand before the congregation to minister to them?  
Is it too little for you, that the God of Israel has separated you from the assembly of Israel, to bring you near to himself to do the work of the tabernacle of Yahweh, and to stand before the assembly to minister to them?  
is it little to you that the God of Israel hath separated you from the company of Israel to bring you near unto Himself, to do the service of the tabernacle of Yahweh, and to stand before the company to serve them? --
- 10** And he hath brought thee near to him, and all thy brethren the sons of Levi with thee: and seek ye the priesthood also?  
-- that he has brought thee near, and all thy brethren the sons of Levi with thee; and seek ye now the priesthood also?  
yea, He doth bring thee near, and all thy brethren the sons of Levi with thee -- and ye have sought also the priesthood!
- 11** For which cause both thou and all thy company are assembled against Yahweh: and what is Aaron, that ye murmur against him?  
For which cause thou and all thy band are banded together against Yahweh; and Aaron, who is he that ye murmur against him?  
Therefore, thou and all thy company who are met [are] against Yahweh; and Aaron, what [is] he, that ye murmur against him?`

- 12** And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab: who said, We will not come up:  
And Moses sent to call Dathan and Abiram, the sons of Eliab; but they said, We will not come up!  
And Moses sendeth to call for Dathan and for Abiram sons of Eliab, and they say, `We do not come up;
- 13** Is it a small thing that thou hast brought us out of a land that floweth with milk and honey, to kill us in the wilderness, except thou make thyself altogether a prince over us?  
Is it a small thing that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey, to kill us in the wilderness, that thou must make thyself altogether a ruler over us?  
is it little that thou hast brought us up out of a land flowing with milk and honey to put us to death in a wilderness that thou also certainly makes thyself prince over us?
- 14** Moreover, thou hast not brought us into a land that floweth with milk and honey, or given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will not come up.  
Moreover, thou hast not brought us into a land flowing with milk and honey, or given us inheritance of fields and vineyards: wilt thou put out the eyes of these men? we will not come up!  
Yea, unto a land flowing with milk and honey thou hast not brought us in, nor dost thou give to us an inheritance of field and vineyard; the eyes these men dost thou pick out? we do not come up.`
- 15** And Moses was very wroth, and said to Yahweh, Respect not thou their offering: I have not taken one ass from them, neither have I hurt one of them.  
Then Moses was very wroth, and said to Yahweh, Have no regard to their oblation: not one ass have I taken from them, neither have I hurt one of them.  
And it is very displeasing to Moses, and he saith unto Yahweh, `Turn not Thou unto their present; not one ass from them have I taken, nor have afflicted one of them.`
- 16** And Moses said to Korah, Be thou and all thy company before Yahweh, thou, and they, and Aaron, to-morrow:  
And Moses said to Korah, Be thou and all thy band before Yahweh, thou, and they, and Aaron, to-morrow.  
And Moses saith unto Korah, `Thou and all thy company, be ye before Yahweh, thou, and they, and Aaron, to-morrow;
- 17** And take every man his censer, and put incense in them, and bring ye before Yahweh every man his censer, two hundred and fifty censers; thou also and Aaron each of you his censer.  
And take each his censer, and put incense thereon, and present before Yahweh every man his censer, two hundred and fifty censers; and thou, and Aaron, each his censer.  
and take ye each his censer, and ye have put on them perfume, and brought near before Yahweh, each his censer, two hundred and fifty censers; and thou and Aaron, each his censer.`

- 18** And they took every man his censer, and put fire in them, and laid incense on them, and stood in the door of the tabernacle of the congregation with Moses and Aaron.  
And they took each his censer, and put fire on them, and laid incense thereon, and stood before the entrance to the tent of meeting, as well as Moses and Aaron.  
And they take each his censer, and put on them fire, and lay on them perfume, and they stand at the opening of the tent of meeting, with Moses and Aaron.
- 19** And Korah gathered all the congregation against them to the door of the tabernacle of the congregation: and the glory of Yahweh appeared to all the congregation.  
And Korah gathered the whole assembly against them to the entrance of the tent of meeting. And the glory of Yahweh appeared to all the assembly.  
And Korah assembleth against them all the company unto the opening of the tent of meeting, and the honour of Yahweh is seen by all the company.
- 20** And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses and unto Aaron, saying,
- 21** Separate yourselves from among this congregation, that I may consume them in a moment.  
Separate yourselves from the midst of this assembly, and I will consume them in a moment.  
`Be ye separated from the midst of this company, and I consume them in a moment;`
- 22** And they fell upon their faces, and said, O God, the God of the spirits of all flesh, shall one man sin, and wilt thou be wroth with all the congregation?  
And they fell on their faces, and said, O God, the God of the spirits of all flesh! shall \*one\* man sin, and wilt thou be wroth with the whole assembly?  
and they fall on their faces, and say, `God, God of the spirits of all flesh -- the one man sinneth, and against all the company Thou art wroth!`
- 23** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 24** Speak to the congregation, saying, Withdraw yourselves from about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.  
Speak unto the assembly, saying, Get you up from about the habitation of Korah, Dathan, and Abiram.  
`Speak unto the company, saying, Go ye up from round about the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram.`
- 25** And Moses rose up, and went to Dathan and Abiram; and the elders of Israel followed him.  
And Moses rose up and went to Dathan and Abiram; and the elders of Israel followed him.  
And Moses riseth, and goeth unto Dathan and Abiram, and the elders of Israel go after him,

- 26** And he spoke to the congregation, saying, Depart, I pray you, from the tents of these wicked men, and touch nothing of theirs, lest ye be consumed in all their sins.  
And he spoke to the assembly, saying, Depart, I pray you, from the tents of these wicked men, and touch nothing of theirs, lest ye perish in all their sins.  
and he speaketh unto the company, saying, `Turn aside, I pray you, from the tents of these wicked men, and come not against anything that they have, lest ye be consumed in all their sins.`
- 27** So they withdrew from the tabernacle of Korah, Dathan, and Abiram, on every side: and Dathan and Abiram came out, and stood in the door of their tents, and their wives, and their sons, and their little children.  
And they got up from the habitation of Korah, Dathan, and Abiram, on every side. And Dathan and Abiram came out, and stood in the entrance of their tents, and their wives, and their sons, and their little ones.  
And they go up from the tabernacle of Korah, Dathan and Abiram, from round about, and Dathan, and Abiram have come out, standing at the opening of their tents, and their wives, and their sons, and their infants.
- 28** And Moses said, by this ye shall know that Yahweh hath sent me to do all these works: for I have not done them of my own mind.  
And Moses said, Hereby ye shall know that Yahweh has sent me to do all these deeds, for they are not out of my own heart:  
And Moses saith, `By this ye do know that Yahweh hath sent me to do all these works, that [they are] not from my own heart;
- 29** If these men shall die the common death of all men, or if they be visited after the visitation of all men; then Yahweh hath not sent me.  
if these men die as all men die, and are visited with the visitation of all men, Yahweh has not sent me;  
if according to the death of all men these die -- or the charge of all men is charged upon them -- Yahweh hath not sent me;
- 30** But if Yahweh shall make a new thing, and the earth shall open her mouth, and swallow them up, with all that appertain to them, and they go down quick into the pit; then ye shall understand that these men have provoked Yahweh.  
but if Yahweh make a new thing, and the ground open its mouth, and swallow them up, and all that they have, and they go down alive into Sheol then ye shall know that these men have despised Yahweh.  
and if a strange thing Yahweh do, and the ground hath opened her mouth and swallowed them, and all that they have, and they have gone down alive to Sheol -- then ye have known that these men have despised Yahweh.`
- 31** And it came to pass, as he had made an end of speaking all these words, that the ground cleaved asunder that was under them:  
And it came to pass when he had ended speaking all these words, that the ground clave apart that was under them.  
And it cometh to pass at his finishing speaking all these words, that the ground which [is] under them cleaveth,
- 32** And the earth opened her mouth, and swallowed them up, and their houses, and all the men that appertained to Korah, and all their goods.  
And the earth opened its mouth, and swallowed them up, and their households, and all the men that belonged to Korah, and all their property.  
and the earth openeth her mouth, and swalloweth them, and their houses, and all the men who [are] for Korah, and all the goods,
- 33** They, and all that appertained to them went down alive into the pit, and the earth closed upon them: and they perished from among the congregation.  
And they went down, they and all that they had, alive into Sheol, and the earth covered them; and they perished from among the congregation.  
and they go down, they, and all that they have, alive to Sheol, and the earth closeth over them, and they perish from the midst of the assembly;

- 34** And all Israel that were round about them, fled at the cry of them: for they said, Lest the earth swallow us up also.  
 And all Israel that were round about them fled at their cry; for they said, Lest the earth swallow us up!  
 and all Israel who [are] round about them have fled at their voice, for they said, `Lest the earth swallow us;`
- 35** And there came out a fire from Yahweh, and consumed the two hundred and fifty men that offered incense.  
 And there came out a fire from Yahweh, and consumed the two hundred and fifty men that had presented incense.  
 and fire hath come out from Yahweh, and consumeth the two hundred and fifty men bringing near the perfume.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Speak to the children of Israel, and take of every one of them a rod according to the house of their fathers, of all their princes according to the house of their fathers, twelve rods: write thou every man's name upon his rod.  
 Speak unto the children of Israel, and take of them a staff, a staff for each father`s house, of all their princes according to the houses of their fathers, twelve staves: thou shalt write each one`s name upon his staff.  
 `Speak unto the sons of Israel, and take from them each a rod, for a father`s house, from all their princes, for the house of their fathers, twelve rods; the name of each thou dost write on his rod,
- 3** And thou shalt write Aaron's name upon the rod of Levi: for one rod shall be for the head of the house of their fathers.  
 And Aaron`s name shalt thou write upon the staff of Levi; for one staff shall be for [each] head of their fathers` houses.  
 and Aaron`s name thou dost write on the tribe of Levi; for one rod [is] for the head of their fathers` house:
- 4** And thou shalt lay them in the tabernacle of the congregation before the testimony, where I will meet with you.  
 And thou shalt lay them up in the tent of meeting before the testimony, where I meet with you.  
 and thou hast placed them in the tent of meeting, before the testimony, where I meet with you.
- 5** And it shall come to pass, that the man's rod, whom I shall choose, shall blossom: and I will make to cease from me the murmurings of the children of Israel, by which they murmur against you.  
 And it shall come to pass, that the man whom I shall choose, his staff shall bud forth; and I will make to cease from before me the murmurings the children of Israel, that they murmur against you.  
 `And it hath come to pass, the man`s rod on whom I fix doth flourish, and I have caused to cease from off me the murmurings of the sons of Israel which they are murmuring against you.`
- 6** And Moses spoke to the children of Israel, and every one of their princes gave him a rod apiece, for each prince one, according to their fathers' houses, even twelve rods: and the rod of Aaron was among their rods.  
 And Moses spoke to the children of Israel, and all their princes gave him a staff, one staff for each prince according to their fathers` houses, twelve staves, and the staff of Aaron was among their staves.  
 And Moses speaketh unto the sons of Israel, and all their princes give unto him one rod for a prince, one rod for a prince, for their fathers` houses twelve rods, and the rod of Aaron [is] in the midst of their rods;

- 7 And Moses laid the rods before Yahweh in the tabernacle of witness.  
And Moses laid the staves before Yahweh in the tent of the testimony.  
and Moses placeth the rods before Yahweh, in the tent of the testimony.
- 8 And it came to pass, that on the morrow Moses went into the tabernacle of witness; and behold, the rod of Aaron for the house of Levi had budded, and brought forth buds, and bloomed blossoms, and yielded almonds.  
And it came to pass, when on the morrow Moses went into the tent of the testimony, behold, the staff of Aaron for the house of Levi had budded and brought forth buds, and bloomed blossoms, and ripened almonds.  
And it cometh to pass, on the morrow, that Moses goeth in unto the tent of the testimony, and lo, the rod of Aaron hath flourished for the house of Levi, and is bringing out flourishing, and doth blossom blossoms, and doth produce almonds;
- 9 And Moses brought out all the rods from before Yahweh to all the children of Israel: and they looked, and took every man his rod.  
And Moses brought out all the staves from before Yahweh to all the children of Israel, and they looked and took each one his staff.  
and Moses bringeth out all the rods from before Yahweh, unto all the sons of Israel, and they look, and take each his rod.
- 10 And Yahweh said to Moses, Bring Aaron's rod again, before the testimony, to be kept for a token against the rebels; and thou shalt quite take away their murmurings from me, that they die not.  
And Yahweh said to Moses, Bring Aaron's staff again before the testimony, to be kept as a token for the sons of rebellion, that thou mayest put an end to their murmurings before me, that they may not die.  
And Yahweh saith unto Moses, 'Put back the rod of Aaron, before the testimony, for a charge, for a sign to the sons of rebellion, and thou dost remove their murmurings from off me, and they do not die;'
- 11 And Moses did so: as Yahweh commanded him, so did he.  
And Moses did so: as Yahweh had commanded him, so did he.  
and Moses doth as Yahweh hath commanded him; so he hath done.
- 12 And the children of Israel spoke to Moses, saying, Behold, we die, we perish, we all perish.  
And the children of Israel spoke to Moses, saying, Lo, we expire, we perish, we all perish.  
And the sons of Israel speak unto Moses, saying, 'Lo, we have expired; we have perished; we have all of us perished;
- 13 Whoever approacheth the tabernacle of Yahweh shall die: shall we be consumed with dying?  
Every one that comes at all near to the tabernacle of Yahweh shall die: shall we then expire altogether?  
any who is at all drawing near unto the tabernacle of Yahweh dieth; have we not been consumed -- to expire?'
- 1 And Yahweh said to Aaron, Thou and thy sons and thy father's house with thee shall bear the iniquity of the sanctuary: and thou and thy sons with thee shall bear the iniquity of your priesthood.  
And Yahweh said to Aaron, Thou and thy sons and thy father's house with thee shall bear the iniquity of the sanctuary; and thou and thy sons with thee shall bear the iniquity of your priesthood.  
And Yahweh saith unto Aaron, 'Thou, and thy sons, and the house of thy father with thee, do bear the iniquity of the sanctuary; and thou, and thy sons with thee, do bear the iniquity of your priesthood;

- 2** And thy brethren also of the tribe of Levi, the tribe of thy father, bring thou with thee, that they may be joined to thee, and minister to thee: but thou and thy sons with thee shall minister before the tabernacle of witness.  
And thy brethren also, the tribe of Levi, the tribe of thy father, bring near with thee, that they may unite with thee, and minister unto thee; but thou and thy sons with thee [shall serve] before the tent of the testimony.  
and also thy brethren, the tribe of Levi, the tribe of thy father, bring near with thee, and they are joined unto thee, and serve thee, even thou and thy sons with thee, before the tent of the testimony.
- 3** And they shall keep thy charge, and the charge of all the tabernacle: only they shall not come nigh the vessels of the sanctuary and the altar, that neither they, nor ye also, die.  
And they shall keep thy charge, and the charge of the whole tent: only they shall not come near to the vessels of the sanctuary and to the altar, that they may not die, and you as well as they.  
`And they have kept thy charge, and the charge of all the tent; only, unto the vessels of the sanctuary and unto the altar they do not come near, a they die not, either they or you;
- 4** And they shall be joined to thee, and keep the charge of the tabernacle of the congregation, for all the service of the tabernacle: and a stranger shall not come nigh to you.  
And they shall unite with thee, and keep the charge of the tent of meeting, for all the service of the tent; and no stranger shall come near to you.  
and they have been joined unto thee, and have kept the charge of the tent of meeting, for all the service of the tent; and a stranger doth not come near unto you;
- 5** And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the charge of the altar: that there be no wrath any more upon the children of Israel.  
And ye shall keep the charge of the sanctuary, and the charge of the altar; that there come no wrath any more upon the children of Israel.  
and ye have kept the charge of the sanctuary, and the charge of the altar, and there is no more wrath against the sons of Israel.
- 6** And I, behold, I have taken your brethren the Levites from among the children of Israel: to you they are given as a gift for Yahweh, to do the service of the tabernacle of the congregation.  
And I, behold, I have taken your brethren, the Levites, from among the children of Israel; to you are they given as a gift for Yahweh to perform the service of the tent of meeting.  
`And I, lo, I have taken your brethren the Levites from the midst of the sons of Israel; to you a gift they are given by Yahweh, to do the service of the tent of meeting;
- 7** Therefore thou and thy sons with thee shall keep your priest's office for every thing of the altar, and within the vail; and ye shall serve: I have given your priest's office to you as a service of gift: and the stranger that cometh nigh shall be put to death.  
But thou and thy sons with thee shall attend to your priesthood for all that concerneth the altar, and for that which is inside the veil; and ye shall perform the service: I give you your priesthood as a service of gift, and the stranger that cometh near shall be put to death.  
and thou, and thy sons with thee, do keep your priesthood, for everything of the altar, and within the vail, and ye have served; a service of gift I make your priesthood; and the stranger who is coming near is put to death.`

- 8** And Yahweh spoke to Aaron, Behold, I also have given thee the charge of my heave-offerings of all the hallowed things of the children of Israel; thee have I given them by reason of the anointing, and to thy sons, by an ordinance for ever.  
And Yahweh spoke to Aaron, And I, behold, I have given thee the charge of my heave-offerings, of all the hallowed things of the children of Israel; to thee have I given them, because of the anointing, and to thy sons by an everlasting statute.  
And Yahweh speaketh unto Aaron: `And I, lo, I have given to thee the charge of My heave-offerings, of all the hallowed things of the sons of Israel -- to thee I have given them for the anointing, and to thy sons, by a statute age-during.
- 9** This shall be thine of the most holy things reserved from the fire: every oblation of theirs, every meat-offering of theirs, and every sin-offering of theirs, and every trespass-offering of theirs, which they shall render to me, shall be most holy for thee and for thy sons.  
This shall be thine of the most holy things, [reserved] from the fire: every offering of theirs, of all their oblations, and of all their sin-offerings, and of all their trespass-offerings, which they render unto me, it is most holy for thee and for thy sons.  
This is thine of the most holy things, from the fire: all their offering, to all their present, and to all their sin-offering, and to all their guilt-offering which they give back to Me, is most holy to thee, and to thy sons;
- 10** In the most holy place shalt thou eat it; every male shall eat it: it shall be holy to thee.  
As most holy shalt thou eat it: every male shall eat it; it shall be holy unto thee.  
in the holy of holies thou dost eat it; every male doth eat it; holy it is to thee.
- 11** And this is thine; the heave-offering of their gift, with all the wave-offerings of the children of Israel: I have given them to thee, and to thy sons, and to thy daughters with thee, by a statute for ever: every one that is clean in thy house shall eat of it.  
And this shall be thine: the heave-offering of their gift, with all the wave-offerings of the children of Israel; I have given them unto thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, by an everlasting statute; every one that is clean in thy house shall eat of it.  
`And this [is] thine: the heave-offering of their gift, to all the wave-offerings of the sons of Israel, to thee I have given them, and to thy sons, and to thy daughters with thee, by a statute age-during; every clean one in thy house doth eat it;
- 12** All the best of the oil, and all the best of the wine, and of the wheat, the first-fruits of them which they shall offer to Yahweh, them have I given to thee.  
All the best of the oil, and all the best of the new wine, and of the wheat, the firstfruits of them which they give to Yahweh, have I given thee.  
all the best of the oil, and all the best of the new wine, and wheat -- their first-[fruits] which they give to Yahweh -- to thee I have given them.
- 13** And whatever is first ripe in the land, which they shall bring to Yahweh, shall be thine; every one that is clean in thy house shall eat of it.  
The first ripe of everything that is in their land, which they shall bring to Yahweh, shall be thine; every one that is clean in thy house shall eat of it.  
`The first-fruits of all that [is] in their land, which they bring in to Yahweh, are thine; every clean one in thy house doth eat it;
- 14** Every thing devoted in Israel shall be thine.  
Every devoted thing in Israel shall be thine.  
every devoted thing in Israel is thine,

- 15** Every thing that openeth the matrix in all flesh, which they bring to Yahweh, whether of men or beast, shall be thine: nevertheless, the first born man shalt thou surely redeem, and the firstling of unclean beasts shalt thou redeem.  
 Everything that breaketh open the womb of all flesh, which they present to Yahweh, of men or of beasts, shall be thine; nevertheless the firstborn of man shalt thou in any case ransom, and the firstborn of unclean beasts shalt thou ransom.  
 every one opening a womb of all flesh which they bring near to Yahweh, among man and among beast, is thine; only, thou dost certainly ransom the first-born of man, and the firstling of the unclean beast thou dost ransom.
- 16** And those that are to be redeemed from a month old shalt thou redeem, according to thy estimation, for the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, which is twenty gerahs.  
 And those that are to be ransomed from a month old shalt thou ransom, according to thy valuation, for the money of five shekels, after the shekel of the sanctuary, which is twenty gerahs.  
 `And their ransomed ones from a son of a month, thou dost ransom with thy valuation, of silver, five shekels, by the shekel of the sanctuary, twenty gerahs it [is].
- 17** But the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou shalt not redeem; they are holy: thou shalt sprinkle their blood upon the altar, and shalt burn their fat for an offering made by fire, for a sweet savor to Yahweh.  
 But the firstborn of a cow, or the firstborn of a sheep, or the firstborn of a goat, thou shalt not ransom: they are holy. Thou shalt sprinkle their blood on the altar, and their fat shalt thou burn as an offering by fire for a sweet odour to Yahweh.  
 `Only, the firstling of a cow, or the firstling of a sheep, or the firstling of a goat, thou dost not ransom, holy they [are]: their blood thou dost sprinkle on the altar, and of their fat thou makest perfume, a fire-offering of sweet fragrance to Yahweh,
- 18** And the flesh of them shall be thine, as the wave-breast and as the right shoulder are thine  
 And their flesh shall be thine; as the wave-breast and as the right shoulder shall it be thine.  
 and their flesh is thine, as the breast of the wave-offering, and as the right leg, it is thine;
- 19** All the heave-offerings of the holy things, which the children of Israel offer to Yahweh, have I given to thee, and to thy sons and thy daughters with thee, by a statute for ever: it is a covenant of salt for ever before Yahweh to thee and to thy seed with thee.  
 All the heave-offerings of the holy things, which the children of Israel offer to Yahweh, have I given thee, and to thy sons and to thy daughters with thee, by an everlasting statute: it shall be an everlasting covenant of salt before Yahweh unto thee and thy seed with thee.  
 all the heave-offerings of the holy things which the sons of Israel lift up to Yahweh I have given to thee and to thy sons, and to thy daughters with thee, by a statute age-during, a covenant of salt, age-during it [is] before Yahweh, to thee and to thy seed with thee.`
- 20** And Yahweh spoke to Aaron, Thou shalt have no inheritance in their land, neither shalt thou have any part among them: I am thy part and thy inheritance among the children of Israel.  
 And Yahweh said to Aaron, In their land thou shalt have no inheritance, neither shalt thou have any portion among them: I am thy portion and thine inheritance among the children of Israel.  
 And Yahweh saith unto Aaron, `In their land thou dost not inherit, and a portion thou hast not in their midst: I [am] thy portion, and thine inheritance in the midst of the sons of Israel;

- 21** And behold, I have given the children of Levi all the tenth in Israel for an inheritance, for their service which they serve, even the service of the tabernacle of the congregation.  
 And to the children of Levi, behold, I have given all the tithes in Israel for an inheritance, for their service which they perform, the service of the tent of meeting.  
 and to the sons of Levi, lo, I have given all the tenth in Israel for inheritance in exchange for their service which they are serving -- the service of the tent of meeting.
- 22** Neither must the children of Israel henceforth come nigh the tabernacle of the congregation, lest they bear sin, and die.  
 Neither shall the children of Israel henceforth come near the tent of meeting, to bear sin and die.  
 `And the sons of Israel come no more near unto the tent of meeting, to bear sin, to die,
- 23** But the Levites shall do the service of the tabernacle of the congregation, and they shall bear their iniquity: It shall be a statute for ever throughout your generations, that among the children of Israel they have no inheritance.  
 But the Levite, he shall perform the service of the tent of meeting, and they shall bear their iniquity: it is an everlasting statute throughout your generations. And among the children of Israel shall they possess no inheritance;  
 and the Levites have done the service of the tent of meeting, and they -- they bear their iniquity; a statute age-during to your generations, that in the midst of the sons of Israel they have no inheritance;
- 24** But the tithes of the children of Israel, which they offer as a heave-offering to Yahweh, I have given to the Levites to inherit: therefore I have said to them, Among the children of Israel they shall have no inheritance.  
 for I have given for an inheritance to the Levites the tithes of the children of Israel, which they offer as a heave-offering to Yahweh; therefore I have said of them, They shall possess no inheritance among the children of Israel.  
 but the tithe of the sons of Israel which they lift up to Yahweh, a heave-offering, I have given to the Levites for inheritance; therefore I have said them, In the midst of the sons of Israel they have no inheritance.`
- 25** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 26** Thus speak to the Levites, and say to them, When ye take of the children of Israel the tithes which I have given you from them for your inheritance, then ye shall offer up a heave-offering of it for Yahweh, even a tenth part of the tithe.  
 And to the Levites shalt thou speak, and say unto them, When ye take of the children of Israel the tithes which I have given you from them for your inheritance, then ye shall offer a heave-offering from it for Yahweh, the tenth of the tithe.  
 `And unto the Levites thou dost speak; and thou hast said unto them, When ye take from the sons of Israel the tithe which I have given to you from them, for your inheritance, then ye have lifted up from it the heave-offering of Yahweh, a tithe of the tithe;
- 27** And this your heave-offering shall be reckoned to you, as though it were the corn of the threshing-floor, and as the fullness of the wine-press.  
 And your heave-offering shall be reckoned unto you, as the corn from the threshing-floor, and as the fulness of the winepress.  
 and your heave-offering hath been reckoned to you as corn from the threshing-floor, and as fulness from the wine-vat;

- 28** Thus ye also shall offer a heave-offering to Yahweh of all your tithes which ye receive of the children of Israel; and ye shall give of them Yahweh heave-offering to Aaron the priest.  
 Thus ye also shall offer Yahweh's heave-offering of all your tithes, which ye take of the children of Israel; and ye shall give thereof Yahweh's heave-offering to Aaron the priest.  
 so ye do lift up -- ye also -- the heave-offering of Yahweh from all your tithes which ye receive from the sons of Israel; and ye have given from it a heave-offering of Yahweh to Aaron the priest;
- 29** Out of all your gifts ye shall offer every heave-offering of Yahweh, of all the best of it, even its hallowed part out of it.  
 Out of all that is given you ye shall offer the whole heave-offering of Yahweh, -- of all the best thereof the hallowed part thereof.  
 out of all your gifts ye do lift up the whole heave-offering of Yahweh; out of all its fat, -- its hallowed part -- out of it.
- 30** Therefore thou shalt say to them, When ye have heaved from it the best of it, then it shall be counted to the Levites as the increase of the threshing-floor, and as the increase of the wine-press.  
 And thou shalt say unto them, When ye heave the best thereof from it, then it shall be counted unto the Levites as produce of the threshing-floor and as produce of the winepress.  
 And thou hast said unto them, In your lifting up its fat out of it, then it hath been reckoned to the Levites, as increase of a threshing-floor, and as increase of a wine-vat;
- 31** And ye shall eat it in every place, ye and your households: for it is your reward for your service in the tabernacle of the congregation.  
 And ye shall eat it in every place, ye and your households; for it is your reward for your service in the tent of meeting.  
 and ye have eaten it in every place, ye and your households, for it [is] your hire in exchange for your service in the tent of meeting;
- 32** And ye shall bear no sin by reason of it, when ye have heaved from it the best of it: neither shall ye pollute the holy things of the children of Israel lest ye die.  
 And ye shall bear no sin by reason of it, if ye heave from it the best of it; and ye shall not profane the holy things of the children of Israel, lest ye die.  
 and ye bear no sin for it, in your lifting up its fat out of it, and the holy things of the sons of Israel ye do not pollute, and ye die not.`
- 1** And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses and to Aaron, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, and unto Aaron, saying,
- 2** This is the ordinance of the law which Yahweh hath commanded, saying, Speak to the children of Israel, that they bring thee a red heifer without spot, in which is no blemish, and upon which never came a yoke:  
 This is the statute of the law which Yahweh hath commanded, saying, Speak unto the children of Israel, that they bring thee a red heifer without blemish, wherein is no defect, and upon which never came a yoke;  
 This [is] a statute of the law which Yahweh hath commanded, saying, Speak unto the sons of Israel, and they bring unto thee a red cow, a perfect one, in which there is no blemish, on which no yoke hath gone up;

- 3** And ye shall give her to Eleazar the priest, that he may bring her forth without the camp, and one shall slay her before his face: and ye shall give it to Eleazar the priest, and he shall bring it outside the camp, and one shall slaughter it before him. and ye have given it unto Eleazar the priest, and he hath brought it out unto the outside of the camp, and hath slaughtered it before him.
- 4** And Eleazar the priest shall take of her blood with his finger, and sprinkle of her blood directly before the tabernacle of the congregation seven times:  
And Eleazar the priest shall take of its blood with his finger, and shall sprinkle of its blood directly before the tent of meeting seven times.  
`And Eleazar the priest hath taken of its blood with his finger, and hath sprinkled over-against the front of the tent of meeting of her blood seven times;
- 5** And one shall burn the heifer in his sight; her skin, and her flesh, and her blood, with her dung, shall he burn:  
And one shall burn the heifer before his eyes; its skin and its flesh, and its blood, with its dung, shall he burn.  
and [one] hath burnt the cow before his eyes; her skin, and her flesh, and her blood, besides her dung, he doth burn;
- 6** And the priest shall take cedar-wood, and hyssop, and scarlet, and cast it into the midst of the burning of the heifer.  
And the priest shall take cedar-wood, and hyssop, and scarlet, and cast them into the midst of the burning of the heifer.  
and the priest hath taken cedar wood, and hyssop, and scarlet, and hath cast unto the midst of the burning of the cow;
- 7** Then the priest shall wash his clothes, and he shall bathe his flesh in water, and afterward he shall come into the camp, and the priest shall be unclean until the evening.  
And the priest shall wash his garments, and he shall bathe his flesh in water, and afterwards he shall come into the camp; and the priest shall be unclean until the even;  
and the priest hath washed his garments, and hath bathed his flesh with water, and afterwards doth come in unto the camp, and the priest is unclean till the evening;
- 8** And he that burneth her shall wash his clothes in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the evening.  
and he that hath burned it shall wash his garments in water, and bathe his flesh in water, and shall be unclean until the even.  
and he who is burning it doth wash his garments with water, and hath bathed his flesh with water, and is unclean till the evening.
- 9** And a man that is clean shall gather the ashes of the heifer, and lay them without the camp in a clean place, and it shall be kept for the congregation of the children of Israel, for a water of separation: it is a purification for sin.  
And a clean man shall gather the ashes of the heifer, and deposit them outside the camp in a clean place, and it shall be kept for the assembly of the children of Israel for a water of separation: it is a purification for sin.  
`And a clean man hath gathered the ashes of the cow, and hath placed at the outside of the camp, in a clean place, and it hath become to the company of the sons of Israel a charge for waters of separation -- it [is] a [cleansing];

- 10** And he that gathereth the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the evening: and it shall be to the children of Israel, and the stranger that sojourneth among them, for a statute for ever.  
And he that hath gathered the ashes of the heifer shall wash his clothes, and be unclean until the even. And it shall be unto the children of Israel and unto the stranger that sojourneth among them, an everlasting statute.  
and he who is gathering the ashes of the heifer hath washed his garments, and is unclean till the evening; and it hath been to the sons of Israel, as to the sojourner who is sojourning in their midst, for a statute age-during.
- 11** He that toucheth the dead body of any man shall be unclean seven days.  
He that toucheth a dead person, any dead body of a man, shall be unclean seven days.  
`He who is coming against the dead body of any man -- is unclean seven days;
- 12** He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean: but if he shall not purify himself the third day, then the seventh day he shall not be clean.  
He shall purify himself with it on the third day, and on the seventh day he shall be clean; but if he purify not himself the third day, then the seventh day he shall not be clean.  
he doth cleanse himself for it on the third day, and on the seventh day he is clean; and if he cleanse not himself on the third day, then on the seventh day he is not clean.
- 13** Whoever toucheth the dead body of any man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of Yahweh; and that soul shall be cut off from Israel: because the water of separation was not sprinkled upon him, he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him.  
Whoever toucheth a dead person, the dead body of a man that is dead, and purifieth not himself, defileth the tabernacle of Yahweh; and that soul shall be cut off from Israel; for the water of separation was not sprinkled upon him: he shall be unclean; his uncleanness is yet upon him.  
Any one who is coming against the dead, against the body of man who dieth, and cleanseth not himself -- the tabernacle of Yahweh he hath defiled and that person hath been cut off from Israel, for water of separation is not sprinkled upon him; he is unclean; his uncleanness [is] still upon him.
- 14** This is the law, when a man dieth in a tent: all that come into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days.  
This is the law, when a man dieth in a tent: every one that cometh into the tent, and all that is in the tent, shall be unclean seven days.  
`This [is] the law, when a man dieth in a tent: every one who is coming in unto the tent, and all that [is] in the tent, is unclean seven days;
- 15** And every open vessel, which hath no covering bound upon it, is unclean.  
And every open vessel, which hath no covering bound upon it, shall be unclean.  
and every open vessel which hath no covering of thread upon it is unclean.
- 16** And whoever toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead body, or a bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.  
And every one that toucheth one that is slain with a sword in the open fields, or a dead person, or the bone of a man, or a grave, shall be unclean seven days.  
`And every one who cometh, on the face of the field, against the pierced of a sword, or against the dead, or against a bone of man, or against a grave, is unclean seven days;

- 17 And for an unclean person they shall take of the ashes of the burnt heifer of purification for sin, and running water shall be put to it in a vessel: And they shall take for the unclean of the ashes of the purification-offering that hath been burned, and shall put running water thereon in a vessel; and they have taken for the unclean person of the ashes of the burning of the [cleansing], and he hath put upon it running water unto a vessel;
- 18 And a clean person shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it upon the tent, and upon all the vessels, and upon the persons that were there, and upon him that touched a bone, or one slain, or one dead, or a grave: and a clean man shall take hyssop, and dip it in the water, and sprinkle it on the tent, and upon all the utensils, and upon the persons that were there, and upon him that hath touched the bone, or the one slain, or the dead person, or the grave; and a clean person hath taken hyssop, and hath dipped [it] in water, and hath sprinkled on the tent, and on all the vessels, and on the persons who have been there, and on him who is coming against a bone, or against one pierced, or against the dead, or against a grave.
- 19 And the clean person shall sprinkle upon the unclean on the third day, and on the seventh day: and on the seventh day he shall purify himself, and wash his clothes, and bathe himself in water, and shall be clean at evening. and the clean shall sprinkle it on the unclean on the third day, and on the seventh day; and he shall purify him on the seventh day; and he shall wash his garments, and bathe himself in water, and shall be clean at even. `And the clean hath sprinkled [it] on the unclean on the third day, and on the seventh day, and hath cleansed him on the seventh day, and he hath washed his garments, and hath bathed with water, and hath been clean in the evening.
- 20 But the man that shall be unclean, and shall not purify himself, that soul shall be cut off from among the congregation, because he hath defiled the sanctuary of Yahweh: the water of separation hath not been sprinkled upon him: he is unclean. And the man that is unclean, and doth not purify himself, that soul shall be cut off from the midst of the congregation, for he hath defiled the sanctuary of Yahweh: the water of separation hath not been sprinkled on him: he is unclean. `And the man who is unclean, and doth not cleanse himself, even that person hath been cut off from the midst of the assembly; for the sanctuary Yahweh he hath defiled; water of separation is not sprinkled upon him; he [is] unclean.
- 21 And it shall be a perpetual statute to them, that he that sprinkleth the water of separation shall wash his clothes; and he that toucheth the water of separation shall be unclean until the evening. And it shall be an everlasting statute unto them. And he that sprinkleth the water of separation shall wash his garments, and he that toucheth the water of separation shall be unclean until even. `And it hath been to them for a statute age-during, that he who is sprinkling the water of separation doth wash his garments, and he who is coming against the water of separation is unclean till the evening,
- 22 And whatever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until the evening. And whatever the unclean person toucheth shall be unclean; and the soul that toucheth it shall be unclean until even. and all against which the unclean person cometh is unclean, and the person who is coming against [it] is unclean till the evening.`

- 1** Then came the children of Israel, even the whole congregation, into the desert of Zin in the first month; and the people abode in Kadesh; and Miriam died there, and was buried there.  
And the children of Israel, the whole assembly, came into the wilderness of Zin, in the first month; and the people abode at Kadesh; and Miriam died there, and was buried there.  
And the sons of Israel come in, -- all the company -- to the wilderness of Zin, in the first month, and the people abide in Kadesh, and Miriam died there, and is buried there.
- 2** And there was no water for the congregation: and they assembled themselves against Moses and against Aaron.  
And there was no water for the assembly, and they gathered themselves together against Moses and against Aaron.  
And there hath been no water for the company, and they are assembled against Moses, and against Aaron,
- 3** And the people chid with Moses, and spoke, saying, O that we had died when our brethren died before Yahweh!  
And the people contended with Moses, and spoke, saying, Would that we had died when our brethren died before Yahweh!  
and the people strive with Moses, and speak, saying, `And oh that we had expired when our brethren expired before Yahweh!
- 4** And why have ye brought the congregation of Yahweh into this wilderness, that we and our cattle should die there?  
And why have ye brought the congregation of Yahweh into this wilderness, that we should die there, we and our beasts?  
and why have ye brought in the assembly of Yahweh unto this wilderness to die there, we and our beasts?
- 5** And why have ye conducted us from Egypt, to bring us to this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates; neither is there any water to drink.  
And why have ye made us to go up out of Egypt, to bring us to this evil place? it is no place of seed, or of figs, or of vines, or of pomegranates, neither is there any water to drink.  
and why hast thou brought us up out of Egypt to bring us in unto this evil place? no place of seed, and fig, and vine, and pomegranate; and water there is none to drink.
- 6** And Moses and Aaron went from the presence of the assembly to the door of the tabernacle of the congregation, and they fell upon their faces: a the glory of Yahweh appeared to them.  
And Moses and Aaron went from before the congregation to the entrance of the tent of meeting, and fell upon their faces; and the glory of Yahweh appeared to them.  
And Moses and Aaron go in from the presence of the assembly unto the opening of the tent of meeting, and fall on their faces, and the honour of Yahweh is seen by them.
- 7** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 8** Take the rod, and convene thou the assembly, thou, and Aaron thy brother, and speak ye to the rock before their eyes; and it shall give forth its water, and thou shalt bring forth to them water out of the rock: so thou shalt give drink to the congregation and their beasts.  
Take the staff, and gather the assembly together, thou, and Aaron thy brother, and speak ye unto the rock before their eyes, and it shall give its water; and thou shalt bring forth to them water out of the rock, and shalt give the assembly and their beasts drink.  
`Take the rod, and assemble the company, thou and Aaron thy brother; and ye have spoken unto the rock before their eyes, and it hath given its water, and thou hast brought out to them water from the rock, and hast watered the company, and their beasts.`
- 9** And Moses took the rod from before Yahweh, as he commanded him.  
And Moses took the staff from before Yahweh, as he had commanded him.  
And Moses taketh the rod from before Yahweh, as He hath commanded him,
- 10** And Moses and Aaron assembled the congregation before the rock, and he said to them, Hear now, ye rebels; must we fetch you water out of this rock?  
And Moses and Aaron gathered the congregation together before the rock, and he said to them, Hear now, ye rebels: shall we bring forth to you water out of this rock?  
and Moses and Aaron assemble the assembly unto the front of the rock, and he saith to them, `Hear, I pray you, O rebels, from this rock do we bring out to you water?`
- 11** And Moses lifted his hand, and with his rod he smote the rock twice: and the water came out abundantly, and the congregation drank, and their beasts also.  
And Moses lifted up his hand, and with his staff smote the rock twice, and much water came out, and the assembly drank, and their beasts.  
and Moses lifteth up his hand, and smiteth the rock with his rod twice; and much water cometh out, and the company drink, also their beasts.
- 12** And Yahweh spoke to Moses and Aaron, Because ye believed me not, to sanctify me in the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this congregation into the land which I have given them.  
And Yahweh said to Moses and to Aaron, Because ye believed me not, to hallow me before the eyes of the children of Israel, therefore ye shall not bring this congregation into the land that I have given them.  
And Yahweh saith unto Moses, and unto Aaron, `Because ye have not believed in Me to sanctify Me before the eyes of the sons of Israel, therefore ye do not bring in this assembly unto the land which I have given to them.`
- 13** This is the water of Meribah; because the children of Israel strove with Yahweh, and he was sanctified in them.  
These are the waters of Meribah, where the children of Israel contended with Yahweh, and he hallowed himself in them.  
These [are] waters of Meribah, because the sons of Israel have `striven` with Yahweh, and He is sanctified upon them.
- 14** And Moses sent messengers from Kadesh to the king of Edom, Thus saith thy brother Israel, Thou knowest all the travail that hath befallen us:  
And Moses sent messengers from Kadesh to the king of Edom, Thus says thy brother Israel: Thou knowest all the trouble that hath befallen us,  
And Moses sendeth messengers from Kadesh unto the king of Edom, `Thus said thy brother Israel, Thou -- thou hast known all the travail which hath found us;

- 15** How our fathers went down into Egypt, and we have dwelt in Egypt a long time; and the Egyptians afflicted us, and our fathers:  
 how our fathers went down to Egypt, and we dwelt in Egypt a long time, and the Egyptians evil entreated us and our fathers;  
 that our fathers go down to Egypt, and we dwell in Egypt many days, and the Egyptians do evil to us and to our fathers;
- 16** And when we cried to Yahweh, he heard our voice, and sent an messenger, and hath brought us forth from Egypt: and behold, we are in Kadesh city in the uttermost of thy border:  
 and when we cried to Yahweh, he heard our voice, and sent an messenger, and brought us forth out of Egypt; and behold, we are at Kadesh, a city at the extremity of thy border.  
 and we cry unto Yahweh, and He heareth our voice, and sendeth a messenger, and is bringing us out of Egypt; and lo, we [are] in Kadesh, a city [in] the extremity of thy border.
- 17** Let us pass, I pray thee, through thy country: we will not pass through the fields, or through the vineyards, neither will we drink of the water of the wells: we will go by the king's high-way, we will not turn to the right hand nor to the left, until we have passed thy borders.  
 Let us pass, I pray thee, through thy country; we will not pass through fields, or through vineyards, neither will we drink water out of the wells we will go by the king's road; we will not turn to the right hand nor to the left, until we have passed thy border.  
 Let us pass over, we pray thee, through thy land; we pass not over through a field, or through a vineyard, nor do we drink waters of a well; the way of the king we go, we turn not aside -- right or left -- till that we pass over thy border.`
- 18** And Edom said to him, Thou shalt not pass by me, lest I come out against thee with the sword.  
 But Edom said to him, Thou shalt not pass by me, lest I come out against thee with the sword.  
 And Edom saith unto him, `Thou dost not pass over through me, lest with sword I come out to meet thee.`
- 19** And the children of Israel said to him, We will go by the highway: and if I and my cattle drink of thy water, then I will pay for it: I will only, without doing any thing else, go through on my feet.  
 And the children of Israel said to him, We will go by the high way; and if we drink of thy water, I and my cattle, then I will pay for it: I will only without anything else, go through on my feet.  
 And the sons of Israel say unto him, `In the highway we go, and if of thy waters we drink -- I and my cattle -- then I have given their price; only (is nothing) on my feet I pass over.`
- 20** And he said, Thou shalt not go through. And Edom came out against him with many people, and with a strong hand.  
 And he said, Thou shalt not go through. And Edom came out against him with much people, and with a strong hand.  
 And he saith, `Thou dost not pass over;` and Edom cometh out to meet him with much people, and with a strong hand;
- 21** Thus Edom refused to give Israel passage through his border: wherefore Israel turned away from him.  
 Thus Edom refused to give Israel passage through his territory; and Israel turned away from him.  
 and Edom refuseth to suffer Israel to pass over through his border, and Israel turneth aside from off him.
- 22** And the children of Israel, even the whole congregation, journeyed from Kadesh, and came to mount Hor.  
 And they removed from Kadesh; and the children of Israel, the whole assembly, came to mount Hor.  
 And the sons of Israel, the whole company, journey from Kadesh, and come in unto mount Hor,

- 23 And Yahweh spoke to Moses and Aaron in mount Hor, by the coast of the land of Edom, saying,  
And Yahweh spoke to Moses and to Aaron in mount Hor, on the border of the land of Edom, saying,  
and Yahweh speaketh unto Moses and unto Aaron in mount Hor, on the border of the land of Edom, saying,
- 24 Aaron shall be gathered to his people: for he shall not enter into the land which I have given to the children of Israel, because ye rebelled against my word at the water of Meribah.  
Aaron shall be gathered unto his peoples; for he shall not enter into the land that I have given unto the children of Israel, because ye rebelled against my commandment at the waters of Meribah.  
`Aaron is gathered unto his people, for he doth not go in unto the land which I have given to the sons of Israel, because that ye provoked My mouth at the waters of Meribah.
- 25 Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up to mount Hor:  
Take Aaron and Eleazar his son, and bring them up unto mount Hor,  
`Take Aaron and Eleazar his son, and cause them to go up mount Hor,
- 26 And strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son: and Aaron shall be gathered to his people, and shall die there.  
and strip Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron shall be gathered [to his peoples], and shall die there.  
and strip Aaron of his garments, and thou hast clothed [with] them Eleazar his son, and Aaron is gathered, and doth die there.`
- 27 And Moses did as Yahweh commanded: and they ascended mount Hor in the sight of all the congregation.  
And Moses did as Yahweh had commanded, and they went up mount Hor before the eyes of the whole assembly.  
And Moses doth as Yahweh hath commanded, and they go up unto mount Hor before the eyes of all the company,
- 28 And Moses stripped Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron died there on the top of the mount: and Moses and Eleazar came down from the mount.  
And Moses stripped Aaron of his garments, and put them upon Eleazar his son; and Aaron died there upon the top of the mountain; and Moses and Eleazar came down from the mountain.  
and Moses strippeth Aaron of his garments, and clotheth with them Eleazar his son, and Aaron dieth there on the top of the mount; and Moses cometh down -- Eleazar also -- from the mount,
- 29 And when all the congregation saw that Aaron was dead, they mourned for Aaron thirty days, even all the house of Israel.  
And the whole assembly saw that Aaron was dead, and they mourned for Aaron thirty days, [even] the whole house of Israel.  
and all the company see that Aaron hath expired, and they bewail Aaron thirty days -- all the house of Israel.
- 1 And when king Arad the Canaanite, who dwelt in the south, heard that Israel came by the way of the spies; then he fought against Israel, and took some of them prisoners.  
And the Canaanite king of Arad, who dwelt in the south, heard that Israel came by the way of Atharim, and he fought against Israel, and took some of them prisoners.  
And the Canaanite -- king Arad -- dwelling in the south, heareth that Israel hath come the way of the Atharim, and he fighteth against Israel, and taketh [some] of them captive.

- 2 And Israel vowed a vow to Yahweh, and said, If thou wilt indeed deliver this people into my hand, then I will utterly destroy their cities.  
Then Israel vowed a vow to Yahweh, and said, If thou give this people wholly into my hand, then I will utterly destroy their cities.  
And Israel voweth a vow to Yahweh, and saith, `If Thou dost certainly give this people into my hand, then I have devoted their cities;`
- 3 And Yahweh hearkened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them and their cities: and he called the name of the place Hormah.  
And Yahweh listened to the voice of Israel, and delivered up the Canaanites; and they utterly destroyed them, and their cities. And they called the name of the place Hormah.  
and Yahweh hearkeneth to the voice of Israel, and giveth up the Canaanite, and he devoteth them and their cities, and calleth the name of the place Hormah.
- 4 And they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to compass the land of Edom: and the soul of the people was much discouraged because of the way.  
And they journeyed from mount Hor by the way of the Red sea, to go round the land of Edom; and the soul of the people became impatient on the way;  
And they journey from mount Hor, the way of the Red Sea, to compass the land of Edom, and the soul of the people is short in the way,
- 5 And the people spoke against God, and against Moses, Why have ye brought us out of Egypt to die in the wilderness? for there is no bread, neither is there any water; and our soul lotheth this light bread.  
and the people spoke against God, and against Moses, Why have ye brought us up out of Egypt that we should die in the wilderness? for there is no bread, and no water, and our soul loathes this light bread.  
and the people speak against God, and against Moses, `Why hast thou brought us up out of Egypt to die in a wilderness? for there is no bread, and there is no water, and our soul hath been weary of this light bread.`
- 6 And Yahweh sent fiery serpents among the people, and they bit the people; and many people of Israel died.  
Then Yahweh sent fiery serpents among the people, which bit the people; and much people of Israel died.  
And Yahweh sendeth among the people the burning serpents, and they bite the people, and much people of Israel die;
- 7 Therefore the people came to Moses, and said, We have sinned, for we have spoken against Yahweh, and against thee; pray to Yahweh, that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.  
And the people came to Moses and said, We have sinned, in that we have spoken against Yahweh, and against thee: pray to Yahweh that he take away the serpents from us. And Moses prayed for the people.  
and the people come in unto Moses and say, `We have sinned, for we have spoken against Yahweh, and against thee; pray unto Yahweh, and He doth turn aside from us the serpent;` and Moses prayeth in behalf of the people.

- 8** And Yahweh said to Moses, Make thee a fiery serpent, and set it upon a pole: and it shall come to pass, that every one that is bitten, when he looketh upon it, shall live.  
And Yahweh said to Moses, Make thee a fiery [serpent], and set it upon a pole; and it shall come to pass, that every one that is bitten, and looke upon it, shall live.  
And Yahweh saith unto Moses, `Make for thee a burning [serpent], and set it on an ensign; and it hath been, every one who is bitten and hath see it -- he hath lived.
- 9** And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole, and it came to pass, that if a serpent had bitten any man, when he beheld the serpent of brass, he lived.  
And Moses made a serpent of brass, and put it upon a pole; and it came to pass, if a serpent had bitten any man, and he beheld the serpent of brass, he lived.  
And Moses maketh a serpent of brass, and setteth it on the ensign, and it hath been, if the serpent hath bitten any man, and he hath looked expectingly unto the serpent of brass -- he hath lived.
- 10** And the children of Israel moved forward, and pitched in Oboth.  
And the children of Israel journeyed, and encamped in Oboth.  
And the sons of Israel journey, and encamp in Oboth.
- 11** And they journeyed from Oboth, and pitched at Ije-abarim, in the wilderness which is before Moab, towards the sun-rising.  
And they removed from Oboth, and encamped at Ijim-Abarim, in the wilderness that is before Moab, toward the sun-rising.  
And they journey from Oboth, and encamp in Ije-Abarim, in the wilderness that [is] on the front of Moab, at the rising of the sun.
- 12** From thence they removed, and pitched in the valley of Zared.  
From thence they removed, and encamped at the torrent Zered.  
From thence they have journeyed, and encamp in the valley of Zared.
- 13** From thence they removed, and pitched on the other side of Arnon, which is in the wilderness that cometh out of the coasts of the Amorites: for Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.  
From thence they removed, and encamped on the other side of the Arnon, which is in the wilderness that comes out of the border of the Amorite.  
For the Arnon is the border of Moab, between Moab and the Amorites.  
From thence they have journeyed, and encamp beyond Arnon, which [is] in the wilderness which is coming out of the border of the Amorite, for Arnon [is] the border of Moab, between Moab and the Amorite;
- 14** Wherefore it is said in the book of the wars of Yahweh, What he did in the Red sea, and in the brooks of Arnon,  
Therefore it is said in the book of the wars of Yahweh, Vaheb in Suphah, and the brooks of Arnon;  
therefore it is said in a book, `The wars of Yahweh,` -- `Waheb in Suphah, And the brooks of Arnon;
- 15** And at the stream of the brooks that goeth down to the dwelling of Ar, and lieth upon the border of Moab.  
And the stream of the brooks which turneth to the dwelling of Ar, And inclineth toward the border of Moab.  
And the spring of the brooks, Which turned aside to the dwelling of Ar, And hath leaned to the border of Moab.`

- 16** And from thence they went to Beer: that is the well of which Yahweh spoke to Moses, Assemble the people, and I will give them water.  
And from thence to Beer: that is the well of which Yahweh spoke to Moses, Assemble the people, and I will give them water.  
And from thence [they journeyed] to Beer; it [is] the well [concerning] which Yahweh said to Moses, `Gather the people, and I give to them -- water.`
- 17** Then Israel sung this song, Spring up, O well; sing ye to it:  
Then Israel sang this song, Rise up, well! sing unto it:  
Then singeth Israel this song, concerning the well -- they have answered to it:
- 18** The princes digged the well, the nobles of the people digged it, by the direction of the lawgiver, with their staffs. And from the wilderness they went to Mattanah:  
Well which princes digged, which the nobles of the people hollowed out at [the word of] the lawgiver, with their staves. And from the wilderness [they went] to Mattanah;  
`A well -- digged it have princes, Prepared it have nobles of the people, With the lawgiver, with their staves.` And from the wilderness [they journeyed] to Mattanah,
- 19** And from Mattanah to Nahaliel: and from Nahaliel to Bamoth:  
and from Mattanah to Nahaliel; and from Nahaliel to Bamoth;  
and from Mattanah to Nahaliel, and from Nahaliel to Bamoth,
- 20** And from Bamoth in the valley, that is in the country of Moab, to the top of Pisgah, which looketh towards Jeshimon.  
and from Bamoth to the valley that is in the fields of Moab, to the top of Pisgah, which looks over the surface of the waste.  
and from Bamoth in the valley which [is] in the field of Moab [to] the top of Pisgah, which hath looked on the front of the wilderness.
- 21** And Israel sent messengers to Sihon king of the Amorites, saying,  
And Israel sent messengers to Sihon king of the Amorites, saying,  
And Israel sendeth messengers unto Sihon king of the Amorite, saying,
- 22** Let me pass through thy land: we will not turn into the fields, or into the vineyards; we will not drink of the waters of the well: but we will go along by the king's high-way, until we have past thy borders.  
Let us pass through thy land; we will not turn into the fields, or into the vineyards; we will not drink water out of the wells; on the king's road will we go until we have passed thy border.  
`Let me pass through thy land, we do not turn aside into a field, or into a vineyard, we do not drink waters of a well; in the king's way we go, till that we pass over thy border.`
- 23** And Sihon would not suffer Israel to pass through his border: but Sihon collected all his people, and went out against Israel into the wilderness: and he came to Jahaz, and fought against Israel:  
But Sihon would not suffer Israel to go through his border; and Sihon gathered all his people, and went out against Israel into the wilderness, and came to Jahaz, and fought against Israel.  
And Sihon hath not suffered Israel to pass through his border, and Sihon gathereth all his people, and cometh out to meet Israel into the wilderness, and cometh in to Jahaz, and fighteth against Israel.

- 24 And Israel smote him with the edge of the sword, and possessed his land from Arnon to Jabbok, even to the children of Ammon: for the border of the children of Ammon was strong.  
 And Israel smote him with the edge of the sword, and took possession of his land from the Arnon to the Jabbok, even unto the children of Ammon; for the border of the children of Ammon was strong.  
 And Israel smiteth him by the mouth of the sword, and possesseth his land from Arnon unto Jabbok -- unto the sons of Ammon; for the border of the sons of Ammon [is] strong.
- 25 And Israel took all these cities: and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, in Heshbon, and in all its villages.  
 And Israel took all these cities, and Israel dwelt in all the cities of the Amorites, at Heshbon, and in all its dependent villages.  
 And Israel taketh all these cities, and Israel dwelleth in all the cities of the Amorite, in Heshbon, and in all its villages;
- 26 For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites, who had fought against the former king of Moab, and taken all his land out of his hand, even to Arnon.  
 For Heshbon was the city of Sihon the king of the Amorites; and he had fought against the former king of Moab, and had taken all his land out of his hand, even unto the Arnon.  
 for Heshbon is a city of Sihon king of the Amorite, and he hath fought against the former king of Moab, and taketh all his land out of his hand, unto Arnon;
- 27 Wherefore they that speak in proverbs say, Come into Heshbon, let the city of Sihon be built and prepared.  
 Therefore the poets say, Come to Heshbon; let the city of Sihon be built and established.  
 therefore those using parables say -- `Enter ye Heshbon, Let the city of Sihon be built and ready,
- 28 For there has a fire gone out of Heshbon, a flame from the city of Sihon: it hath consumed Ar of Moab, and the lords of the high places of Arnon  
 For there went forth fire from Heshbon, a flame from the city of Sihon; It consumed Ar of Moab, the lords of the high places of the Arnon.  
 For fire hath gone out from Heshbon, A flame from the city of Sihon, It hath consumed Ar of Moab, Owners of the high places of Arnon.
- 29 Woe to thee, Moab! thou art undone, O people of Chemosh: he hath given his sons that escaped, and his daughters, into captivity to Sihon king of the Amorites.  
 Woe to thee, Moab! thou art undone, people of Chemosh: He gave his sons that had escaped, and his daughters into captivity to Sihon the king of the Amorites.  
 Wo to thee, O Moab, Thou hast perished, O people of Chemosh, He hath given his sons who escape -- Also his daughters -- Into captivity, to a king of the Amorite -- Sihon!
- 30 We have shot at them; Heshbon has perished even to Dibon, and we have laid them waste even to Nophah, which reacheth to Medeba.  
 And we have shot at them; Heshbon is perished even unto Dibon; and we have laid [them] waste even unto Nophah, which reacheth unto Medeba.  
 And we shoot them, Perished hath Heshbon unto Dibon, And we make desolate unto Nophah, Which [is] unto Medeba.`
- 31 Thus Israel dwelt in the land of the Amorites.  
 And Israel dwelt in the land of the Amorites.  
 And Israel dwelleth in the land of the Amorite,

- 32 And Moses sent to explore Jaazer, and they took its villages, and drove out the Amorites that were there.  
And Moses sent to spy out Jaazer, and they took its dependent villages, and he dispossessed the Amorites that were there.  
and Moses sendeth to spy out Jaazer, and they capture its villages, and dispossess the Amorite who [is] there,
- 33 And they turned and went up by the way of Bashan: and Og the king of Bashan went out against them, he, and all his people, to the battle at Edrei.  
And they turned and went up by the way to Bashan; and Og the king of Bashan went out against them, he and all his people, for battle to Edrei  
and turn and go up the way of Bashan, and Og king of Bashan cometh out to meet them, he and all his people, to battle, [at] Edrei.
- 34 And Yahweh said to Moses, Fear him not: for I have delivered him into thy hand, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst to Sihon king of the Amorites, who dwelt at Heshbon.  
And Yahweh said to Moses, Fear him not! for into thy hand have I given him, and all his people, and his land; and thou shalt do to him as thou didst unto Sihon the king of the Amorites, who dwelt at Heshbon.  
And Yahweh saith unto Moses, `Fear him not, for into thy hand I have given him, and all his people, and his land, and thou hast done to him as thou hast done to Sihon king of the Amorite, who is dwelling in Heshbon.`
- 35 So they smote him, and his sons, and all his people, until there was none left to him alive: and they possessed his land.  
And they smote him, and his sons, and all his people, so that they left him none remaining, and took possession of his land.  
And they smite him, and his sons, and all his people, until he hath not left to him a remnant, and they possess his land.
- 1 And the children of Israel moved forward, and pitched in the plains of Moab on this side of Jordan by Jericho.  
And the children of Israel journeyed, and encamped in the plains of Moab on the other side of the Jordan from Jericho.  
And the sons of Israel journey and encamp in the plains of Moab, beyond the Jordan, [by] Jericho.
- 2 And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.  
And Balak the son of Zippor saw all that Israel had done to the Amorites.  
And Balak son of Zippor seeth all that Israel hath done to the Amorite,
- 3 And Moab was greatly afraid of the people, because they were many: and Moab was distressed because of the children of Israel.  
And Moab was much afraid of the people, because they were many; and Moab was distressed because of the children of Israel.  
and Moab is exceedingly afraid of the presence of the people, for it [is] numerous; and Moab is vexed by the presence of the sons of Israel,
- 4 And Moab said to the elders of Midian, Now shall this company lick up all that are around us, as the ox licketh up the grass of the field. And Balak the son of Zippor was king of the Moabites at that time.  
And Moab said to the elders of Midian, Now will this company lick up all that is round about us, as an ox licks up the green herb of the field.  
Now Balak the son of Zippor was king of Moab at that time.  
and Moab saith unto the elders of Midian, `Now doth the assembly lick up all that is round about us, as the ox licketh up the green thing of the field.` And Balak son of Zippor [is] king of Moab at that time,

- 5** He sent messengers therefore to Balaam the son of Beor to Pethor, which is by the river of the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, there has a people come out from Egypt: behold, they cover the face of the earth, and they abide over against me:  
And he sent messengers to Balaam the son of Beor, to Pethor, which is on the river in the land of the children of his people, to call him, saying, Behold, a people is come out from Egypt; behold, they cover the face of the land, and they abide over against me.  
and he sendeth messengers unto Balaam son of Beor, to Pethor, which [is] by the River of the land of the sons of his people, to call for him, saying, `Lo, a people hath come out of Egypt; lo, it hath covered the eye of the land, and it is abiding over-against me;
- 6** Come now therefore, I pray thee, Curse for me this people; for they are too mighty for me: it may be I shall prevail, that we may smite them, and that I may drive them out of the land: for I know that he whom thou blessest is blessed, and he whom thou cursest is cursed.  
And now come, I pray thee, curse me this people; for they are mightier than I: perhaps I may be able to smite them, and drive them out of the land; for I know that he whom thou blessest is blessed, and he whom thou cursest is cursed.  
and now, come, I pray thee, curse for me this people, for it [is] mightier than I; it may be I prevail -- we smite it -- and I cast it out from the land; for I have known -- that which thou blessest is blessed, and that which thou cursest is cursed.`
- 7** And the elders of Moab and the elders of Midian departed with the rewards of divination in their hand; and they came to Balaam, and spoke to him the words of Balak.  
And the elders of Moab and the elders of Midian departed, having the rewards of divination in their hand. And they came to Balaam, and spoke to him the words of Balak.  
And the elders of Moab and the elders of Midian go, and divinations in their hand, and they come in unto Balaam, and speak unto him the words of Balak,
- 8** And he said to them, Lodge here this night, and I will bring you word again, as Yahweh shall speak to me: and the princes of Moab abode with Balaam.  
And he said to them, Lodge here this night, and I will bring you word again, according as Yahweh shall speak unto me. And the princes of Moab abode with Balaam.  
and he saith unto them, `Lodge here to-night, and I have brought you back word, as Yahweh speaketh unto me;` and the princes of Moab abide with Balaam.
- 9** And God came to Balaam, and said, What men are these with thee?  
And God came to Balaam, and said, Who are these men with thee?  
And God cometh in unto Balaam, and saith, `Who [are] these men with thee?`
- 10** And Balaam said to God, Balak the son of Zippor, king of Moab, hath sent to me, saying,  
And Balaam said to God, Balak the son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me,  
And Balaam saith unto God, `Balak, son of Zippor, king of Moab, hath sent unto me:

- 11 Behold, there has a people come out of Egypt, which covereth the face of the earth: come now, curse them for me: it may be I shall be able to overcome them, and drive them out.  
Behold, a people is come out of Egypt, and it covers the face of the land. Now come, curse me them: perhaps I may be able to fight against them and drive them out.  
Lo, the people that is coming out from Egypt and covereth the eye of the land, -- now come, pierce it for me; it may be I am able to fight against it and have cast it out;`
- 12 And God said to Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people: for they are blessed.  
And God said to Balaam, Thou shalt not go with them; thou shalt not curse the people; for they are blessed.  
and God saith unto Balaam, `Thou dost not go with them; thou dost not curse the people; for it [is] blessed.`
- 13 And Balaam rose in the morning, and said to the princes of Balak, Depart into your land: for Yahweh refuseth to give me leave to go with you.  
And Balaam rose up in the morning, and said to the princes of Balak, Go into your land; for Yahweh refuses to give me leave to go with you.  
And Balaam riseth in the morning, and saith unto the princes of Balak, `Go unto your land, for Yahweh is refusing to suffer me to go with you;`
- 14 And the princes of Moab rose up, and they went to Balak, and said, Balaam refuseth to come with us.  
And the princes of Moab rose up; and they went to Balak, and said, Balaam has refused to come with us.  
and the princes of Moab rise, and come in unto Balak, and say, `Balaam is refusing to come with us.`
- 15 And Balak sent yet again princes, more, and more honorable than they.  
Then sent Balak yet again princes, more, and more honourable than they.  
And Balak addeth yet to send princes, more numerous and honoured than these,
- 16 And they came to Balaam, and said to him, Thus saith Balak the son of Zippor, Let nothing, I pray thee, hinder thee from coming to me:  
And they came to Balaam, and said to him, Thus says Balak the son of Zippor: Suffer not thyself, I pray thee, to be restrained from coming to me,  
and they come in unto Balaam, and say to him, `Thus said Balak son of Zippor, Be not, I pray thee, withheld from coming unto me,
- 17 For I will promote thee to very great honor, and I will do whatever thou sayest to me: come therefore, I pray thee, curse this people for me.  
for very highly will I honour thee, and whatever thou shalt say to me will I do; come therefore, I pray thee, curse me this people.  
for very greatly I honour thee, and all that thou sayest unto me I do; and come, I pray thee, pierce for me this people.`
- 18 And Balaam answered and said to the servants of Balak, If Balak would give me his house full of silver and gold, I could not go beyond the word of Yahweh my God, to do less or more.  
And Balaam answered and said to the servants of Balak, If Balak give me his house full of silver and gold, I could not go beyond the commandment of Yahweh my God, to do less or more.  
And Balaam answereth and saith unto the servants of Balak, `If Balak doth give to me the fulness of his house of silver and gold, I am not able to pass over the command of Yahweh my God, to do a little or a great thing;
- 19 Now therefore, I pray you, tarry ye also here this night, that I may know what Yahweh will say to me more.  
And now, I pray you, abide ye also here this night, and I shall know what Yahweh will say to me further.  
and, now, abide, I pray you, in this [place], you also, to-night; and I know what Yahweh is adding to speak with me.`

- 20** And God came to Balaam at night, and said to him, If the men come to call thee, rise and go with them; but yet the word which I shall say to thee that shalt thou perform.  
Then God came to Balaam at night, and said to him, If the men have come to call thee, rise up, [and] go with them; but only what I shall say unto thee shalt thou do.  
And God cometh in unto Balaam, by night, and saith to him, `If to call for thee the men have come, rise, go with them, and only the thing which I speak unto thee -- it thou dost do.`
- 21** And Balaam rose in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.  
And Balaam rose up in the morning, and saddled his ass, and went with the princes of Moab.  
And Balaam riseth in the morning, and saddleth his ass, and goeth with the princes of Moab,
- 22** And God's anger was kindled because he went: and the messenger of Yahweh stood in the way for an adversary against him. Now he was riding upon his ass, and his two servants were with him.  
And God`s anger was kindled because he went; and the Messenger of Yahweh set himself in the way to withstand him. Now he was riding upon his ass, and his two young men were with him.  
and the anger of God burneth because he is going, and a messenger of Yahweh stationeth himself in the way for an adversary to him, and he is riding on his ass, and two of his servants [are] with him,
- 23** And the ass saw the messenger of Yahweh standing in the way, and his sword drawn in his hand: and the ass turned aside out of the way, and went into the field: and Balaam smote the ass, to turn her into the way.  
And the ass saw the Messenger of Yahweh standing in the way, and his sword drawn in his hand; and the ass turned aside out of the way, and went into the field, and Balaam smote the ass to turn her into the way.  
and the ass seeth the messenger of Yahweh standing in the way, and his drawn sword in his hand, and the ass turneth aside out of the way, and goeth into a field, and Balaam smiteth the ass to turn it aside into the way.
- 24** But the messenger of Yahweh stood in a path of the vineyards, a wall being on this side, and a wall on that side.  
And the Messenger of Yahweh stood in a hollow of the vineyards, a wall being on this side, and a wall on that side.  
And the messenger of Yahweh standeth in a narrow path of the vineyards -- a wall on this [side] and a wall on that --
- 25** And when the ass saw the messenger of Yahweh, she thrust herself against the wall, and crushed Balaam's foot against the wall: and he smote her again.  
And the ass saw the Messenger of Yahweh, and she pressed herself against the wall, and crushed Balaam`s foot against the wall; and he smote her again.  
and the ass seeth the messenger of Yahweh, and is pressed unto the wall, and presseth Balaam`s foot unto the wall, and he addeth to smite her;
- 26** And the messenger of Yahweh went further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand or to the left.  
Then the Messenger of Yahweh went still further, and stood in a narrow place, where was no way to turn either to the right hand or to the left.  
and the messenger of Yahweh addeth to pass over, and standeth in a strait place where there is no way to turn aside -- right or left --

- 27 And when the ass saw the messenger of Yahweh, she fell down under Balaam: and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with a staff  
And the ass saw the Messenger of Yahweh, and lay down under Balaam; and Balaam's anger was kindled, and he smote the ass with his staff.  
and the ass seeth the messenger of Yahweh, and croucheth under Balaam, and the anger of Balaam burneth, and he smiteth the ass with a staff.
- 28 And Yahweh opened the mouth of the ass, and she said to Balaam, What have I done to thee, that thou hast smitten me these three times?  
And Yahweh opened the mouth of the ass, and she said to Balaam, What have I done to thee, that thou hast smitten me these three times?  
And Yahweh openeth the mouth of the ass, and she saith to Balaam, `What have I done to thee that thou hast smitten me these three times?`
- 29 And Balaam said to the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in my hand, for now would I kill thee.  
And Balaam said to the ass, Because thou hast mocked me: I would there were a sword in my hand, for now would I kill thee!  
and Balaam saith to the ass, `Because thou hast rolled thyself against me; oh that there were a sword in my hand, for now I had slain thee;`
- 30 And the ass said to Balaam, Am not I thy ass, upon which thou hast rid ever since I was thine to this day? was I ever wont to do so to thee? And he said, Nay.  
And the ass said to Balaam, Am not I thine ass, upon which thou hast ridden ever since I was thine to this day? was I ever wont to do so to thee?  
And he said, No.  
and the ass saith unto Balaam, `Am not I thine ass, upon which thou hast ridden since [I was] thine unto this day? have I at all been accustomed do to thee thus?` and he saith, `No.`
- 31 Then Yahweh opened the eyes of Balaam, and he saw the messenger of Yahweh standing in the way, and his sword drawn in his hand: and he bowed down his head, and fell flat on his face.  
Then Yahweh opened the eyes of Balaam, and he saw the Messenger of Yahweh standing in the way, and his sword drawn in his hand; and he bowed and prostrated himself on his face.  
And Yahweh uncovereth the eyes of Balaam, and he seeth the messenger of Yahweh standing in the way, and his drawn sword in his hand, and boweth and doth obeisance, to his face;
- 32 And the messenger of Yahweh said to him, Why hast thou smitten thy ass these three times? behold, I went out to withstand thee, because thy way is perverse before me:  
And the messenger of Yahweh said to him, Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? behold, it was I who came forth to withstand thee, for the way [thou walkest in] is for ruin before me.  
and the messenger of Yahweh saith unto him, `Wherefore hast thou smitten thine ass these three times? lo, I -- I have come out for an adversary, for [thy] way hath been perverse before me,
- 33 And the ass saw me, and turned from me these three times: unless she had turned from me, surely now also I had slain thee, and saved her alive.  
And the ass saw me, and turned from me these three times; had she not turned from me, I had now certainly slain thee, and saved her alive.  
and the ass seeth me, and turneth aside at my presence these three times; unless she had turned aside from my presence, surely now also, thee I had slain, and her kept alive.`

- 34** And Balaam said to the messenger of Yahweh, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me: now therefore, if it displeaseth thee, I will return again.  
And Balaam said to the messenger of Yahweh, I have sinned; for I knew not that thou stoodest in the way against me; and now, if it be evil in thine eyes, I will get me back again.  
And Balaam saith unto the messenger of Yahweh, `I have sinned, for I did not know that thou [art] standing to meet me in the way; and now, if evil in thine eyes -- I turn back by myself.`
- 35** And the messenger of Yahweh said to Balaam, Go with the men: but only the word that I shall speak to thee, that thou shalt speak: So Balaam went with the princes of Balak.  
And the messenger of Yahweh said to Balaam, Go with the men, but only the word that I shall speak unto thee, that shalt thou speak. And Balaam went with the princes of Balak.  
And the messenger of Yahweh saith unto Balaam, `Go with the men; and only the word which I speak unto thee -- it thou dost speak;` and Balaam goeth with the princes of Balak.
- 36** And when Balak heard that Balaam had come, he went out to meet him to a city of Moab, which is in the border of Arnon, which is in the utmost limit.  
And when Balak heard that Balaam came, he went out to meet him, to the city of Moab, which is on the border of the Arnon, which is at the extremity of the border.  
And Balak heareth that Balaam hath come, and goeth out to meet him, unto a city of Moab, which [is] on the border of Arnon, which [is] in the extremity of the border;
- 37** And Balak said to Balaam, Did I not earnestly send to thee to call thee? why camest thou not to me? am I not able indeed to promote thee to honor?  
And Balak said to Balaam, Did I not earnestly send to thee to call thee? why didst thou not come to me? am I not surely able to honour thee?  
and Balak saith unto Balaam, `Did I not diligently sent unto thee to call for thee? why didst thou not come unto me? am I not truly able to honour thee?`
- 38** And Balaam said to Balak, Lo, I have come to thee: have I now any power at all to say any thing? the word that God putteth in my mouth, that shall I speak.  
And Balaam said to Balak, Lo, I am come to thee; but shall I now be able at all to say anything? the word that God puts in my mouth, that shall speak.  
And Balaam saith unto Balak, `Lo, I have come unto thee; now -- am I at all able to speak anything? the word which God setteth in my mouth -- I do speak.`
- 39** And Balaam went with Balak, and they came to Kirjath-huzoth.  
And Balaam went with Balak, and they came to Kirjath-huzoth.  
And Balaam goeth with Balak, and they come to Kirjath-Huzoth,

- 40** And Balak offered oxen and sheep, and sent to Balaam, and to the princes that were with him.  
And Balak offered oxen and small cattle, and sent to Balaam and to the princes that were with him.  
and Balak sacrificeth oxen and sheep, and sendeth to Balaam, and to the princes who [are] with him;
- 41** And it came to pass on the morrow, that Balak took Balaam, and conducted him to the high places of Baal, that thence he might see the utmost part of the people.  
And it came to pass on the morrow, that Balak took Balaam, and brought him up to the high places of Baal, and he saw from thence the extremity of the people.  
and it cometh to pass in the morning, that Balak taketh Balaam, and causeth him to go up the high places of Baal, and he seeth from thence the extremity of the people.
- 1** And Balaam said to Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven oxen and seven rams.  
And Balaam said to Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.  
And Balaam saith unto Balak, `Build for me in this [place] seven altars, and make ready for me in this [place] seven bullocks and seven rams.`
- 2** And Balak did as Balaam had spoken; and Balak and Balaam offered on every altar a bullock and a ram.  
And Balak did as Balaam had said; and Balak and Balaam offered up a bullock and a ram on [each] altar.  
And Balak doth as Balaam hath spoken, and Balak -- Balaam also -- offereth a bullock and a ram on the altar,
- 3** And Balaam said to Balak, Stand by thy burnt-offering, and I will go: it may be Yahweh will come to meet me: and whatever he showeth me I will tell thee. And he went to a high place.  
And Balaam said to Balak, Stand by thy burnt-offering, and I will go; perhaps Yahweh will come to meet me; and whatever he shews me I will tell thee. And he went to a hill.  
and Balaam saith to Balak, `Station thyself by thy burnt-offering and I go on, it may be Yahweh doth come to meet me, and the thing which He sheweth me -- I have declared to thee;` and he goeth [to] a high place.
- 4** And God met Balaam: and he said to him, I have prepared seven altars, and I have offered upon every altar a bullock and a ram.  
And God met Balaam; and [Balaam] said to him, I have disposed seven altars, and have offered up a bullock and a ram upon [each] altar.  
And God cometh unto Balaam, and he saith unto Him, `The seven altars I have arranged, and I offer a bullock and a ram on the altar;`
- 5** And Yahweh put a word in Balaam's mouth, and said, Return to Balak, and thus thou shalt speak.  
And Yahweh put a word in Balaam`s mouth, and said, Return to Balak, and thus shalt thou speak.  
and Yahweh putteth a word in the mouth of Balaam, and saith, `Turn back unto Balak, and thus thou dost speak.`
- 6** And he returned to him and lo, he stood by his burnt-sacrifice, he, and all the princes of Moab.  
And he returned to him, and behold, he was standing by his burnt-offering, he, and all the princes of Moab.  
And he turneth back unto him, and lo, he is standing by his burnt-offering, he and all the princes of Moab.

- 7 And he took up his parable, and said, Balak the king of Moab hath brought me from Aram, out of the mountains of the east, saying, Come, curse Jacob for me, and come, defy Israel.  
And he took up his parable, and said, Balak the king of Moab hath brought me from Aram, from the mountains of the east: Come, curse me Jacob, and come, denounce Israel!  
And he taketh up his parable, and saith: `From Aram he doth lead me -- Balak king of Moab; From mountains of the east: Come -- curse for me Jacob, And come -- be indignant [with] Israel.
- 8 How shall I curse, whom God hath not cursed? or how shall I defy, whom Yahweh hath not defied?  
How shall I curse whom God hath not cursed? or how shall I denounce whom Yahweh doth not denounce?  
What -- do I pierce? -- God hath not pierced! And what -- am I indignant? -- Yahweh hath not been indignant!
- 9 For from the top of the rocks I see him, and from the hills I behold him: lo, the people shall dwell alone, and shall not be reckoned among the nations.  
For from the top of the rocks I see him, and from the hills I behold him: Lo, [it is] a people that shall dwell alone and shall not be reckoned among the nations.  
For from the top of rocks I see it, And from heights I behold it; Lo a people! alone it doth tabernacle, And among nations doth not reckon itself.
- 10 Who can count the dust of Jacob, and the number of the fourth part of Israel? Let me die the death of the righteous, and let my last end be like his!  
Who can count the dust of Jacob, and the number of the fourth part of Israel? Let my soul die the death of the righteous, and let my end be like his!  
Who hath counted the dust of Jacob, And the number of the fourth of Israel? Let me die the death of upright ones, And let my last end be like his!
- 11 And Balak said to Balaam, What hast thou done to me? I took thee to curse my enemies, and behold, thou hast blessed them altogether.  
And Balak said to Balaam, What hast thou done to me? I took thee to curse mine enemies, and behold, thou hast blessed them altogether.  
And Balak saith unto Balaam, `What hast thou done to me? to pierce mine enemies I have taken thee -- and lo, thou hast certainly blessed;`
- 12 And he answered and said, Must I not take heed to speak that which Yahweh hath put in my mouth?  
And he answered and said, Must I not take heed to speak that which Yahweh puts in my mouth?  
and he answereth and saith, `That which Yahweh doth put in my mouth -- it do I not take heed to speak?`
- 13 And Balak said to him, Come, I pray thee, with me to another place, from whence thou mayest see them: thou shalt see but the utmost part of them, and shalt not see them all: and from thence curse them for me.  
And Balak said to him, Come, I pray thee, with me to another place, from whence thou wilt see them; thou shalt see only the extremity of them and shalt not see them all, and curse me them from thence.  
And Balak saith unto him, `Come, I pray thee, with me unto another place, whence thou dost see it, only its extremity thou dost see, and all of it thou dost not see, and pierce it for me thence;`
- 14 And he brought him into the field of Zophim, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered a bullock and a ram on every altar.  
And he took him to the watchmen's field, to the top of Pisgah, and built seven altars, and offered up a bullock and a ram on [each] altar.  
and he taketh him [to] the field of Zophim, unto the top of Pisgah, and buildeth seven altars, and offereth a bullock and a ram on the altar.

- 15 And he said to Balak, Stand here by thy burnt-offering, while I meet Yahweh yonder.  
 And [Balaam] said to Balak, Stand here by thy burnt-offering, and I will go to meet yonder.  
 And he saith unto Balak, `Station thyself here by thy burnt-offering, and I -- I meet [Him] there;`
- 16 And Yahweh met Balaam, and put a word in his mouth, and said, Go again to Balak, and say thus.  
 And Yahweh met Balaam, and put a word in his mouth, and said, Return to Balak, and thus shalt thou speak.  
 and Yahweh cometh unto Balaam, and setteth a word in his mouth, and saith, `Turn back unto Balak, and thus thou dost speak.`
- 17 And when he came to him, behold, he stood by his burnt-offering, and the princes of Moab with him. And Balak said to him, What hath Yahweh spoken?  
 And he came to him, and behold, he was standing by his burnt-offering, and the princes of Moab with him; and Balak said to him, What has Yahweh spoken?  
 And he cometh unto him, and lo, he is standing by his burnt-offering, and the princes of Moab with him, and Balak saith to him: `What hath Yahweh spoken?`
- 18 And he took up his parable, and said, Rise, Balak, and hear; hearken to me, thou son of Zippor:  
 Then he took up his parable and said, Rise up, Balak, and hear! hearken unto me, son of Zippor!  
 And he taketh up his parable, and saith: `Rise, Balak, and hear; Give ear unto me, son of Zippor!`
- 19 God is not a man, that he should lie; neither the son of man, that he should change: hath he said, and shall he not do it? or hath he spoke, and shall he not make it good?  
 ·God is not a man, that he should lie; neither a son of man, that he should reform. Shall he say and not do? and shall he speak and not make it good?  
 God [is] not a man -- and lieth, And a son of man -- and reformeth! Hath He said -- and doth He not do [it]? And spoken -- and doth He not confirm it?
- 20 Behold, I have received commandment to bless: and he hath blessed, and I cannot reverse it.  
 Behold, I have received [mission] to bless; and he hath blessed, and I cannot reverse it.  
 Lo, to bless I have received: Yea, He blesseth, and I [can]not reverse it.
- 21 He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen perverseness in Israel; Yahweh his God is with him, and the shout of a king is among them.  
 He hath not beheld iniquity in Jacob, neither hath he seen wrong in Israel; Yahweh his God is with him, and the shout of a king is in his midst.  
 He hath not beheld iniquity in Jacob, Nor hath He seen perverseness in Israel; Yahweh his God [is] with him, And a shout of a king [is] in him.
- 22 God brought them out of Egypt; he hath as it were the strength of a unicorn.  
 ·God brought him out of Egypt; he hath as it were the strength of a buffalo.  
 God is bringing them out from Egypt, As the swiftness of a Reem is to him;

- 23** Surely there is no enchantment against Jacob, neither is there any divination against Israel: according to this time it shall be said of Jacob and of Israel, What hath God wrought!  
For there is no enchantment against Jacob, neither is there any divination against Israel. At this time it shall be said of Jacob and of Israel, What hath God wrought!  
For no enchantment [is] against Jacob, Nor divination against Israel, At the time it is said of Jacob and Israel, What hath God wrought!
- 24** Behold, the people shall rise up as a great lion, and lift up himself as a young lion: he shall not lie down until he shall eat of the prey, and drink the blood of the slain.  
Lo, the people will rise up as a lioness, and lift himself up as a lion. He shall not lie down until he have eaten the prey and drunk the blood of the slain.  
Lo, the people as a lioness riseth, And as a lion he lifteth himself up, He lieth not down till he eateth prey, And blood of pierced ones doth drink.`
- 25** And Balak said to Balaam, Neither curse them at all, nor bless them at all.  
And Balak said to Balaam, Neither curse them at all, nor bless them at all.  
And Balak saith unto Balaam, `Neither pierce it at all, nor bless it at all;`
- 26** But Balaam answered and said to Balak, Did I not tell thee, saying, All that Yahweh speaketh, that I must do?  
And Balaam answered and said to Balak, Did I not tell thee, saying, All that Yahweh shall speak, that will I do?  
and Balaam answereth and saith unto Balak, `Have I not spoken unto thee, saying, All that Yahweh speaketh -- it I do?`
- 27** And Balak said to Balaam, Come, I pray thee, I will bring thee to another place; perhaps it will please God that thou mayest from thence curse them for me.  
And Balak said to Balaam, Come, I pray thee, I will bring thee to another place; perhaps it will be right in the sight of God that thou curse me them from thence.  
And Balak saith unto Balaam, `Come, I pray thee, I take thee unto another place; it may be it is right in the eyes of God -- to pierce it for me from thence.`
- 28** And Balak brought Balaam to the top of Peor, that looketh towards Jeshimon.  
And Balak brought Balaam to the top of Peor, which looks over the surface of the waste.  
And Balak taketh Balaam to the top of Peor, which is looking on the front of the wilderness,
- 29** And Balaam said to Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.  
And Balaam said to Balak, Build me here seven altars, and prepare me here seven bullocks and seven rams.  
and Balaam saith unto Balak, `Build for me in this [place] seven altars, and make ready for me in this [place] seven bullocks and seven rams;`
- 30** And Balak did as Balaam had said, and offered a bullock and a ram on every altar.  
And Balak did as Balaam had said, and offered up a bullock and a ram on each altar.  
and Balak doth as Balaam said, and he offereth a bullock and a ram on an altar.

- 1** And when Balaam saw that it pleased Yahweh to bless Israel, he went not, as at other times, to seek for enchantments, but he set his face toward the wilderness.  
And Balaam saw that it was good in the sight of Yahweh to bless Israel, and he went not, as at other times, to seek for enchantments, but he set his face toward the wilderness.  
And Balaam seeth that [it is] good in the eyes of Yahweh to bless Israel, and he hath not gone as time by time to meet enchantments, and he sette towards the wilderness his face;
- 2** And Balaam lifted up his eyes, and he saw Israel abiding in his tents according to their tribes, and the spirit of God came upon him.  
And Balaam lifted up his eyes and saw Israel dwelling [in tents] according to his tribes; and the Spirit of God came upon him.  
and Balaam lifteth up his eyes, and seeth Israel tabernacling, by its tribes, and the Spirit of God is upon him,
- 3** And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said:  
And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor saith, and the man of opened eye saith,  
and he taketh up his parable, and saith: `An affirmation of Balaam son of Beor -- And an affirmation of the man whose eyes are shut --
- 4** He hath said, who heard the words of God, who saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:  
He saith, who heareth the words of God, who seeth the vision of the Almighty, who falleth down, and who hath his eyes open:  
An affirmation of him who is hearing sayings of God -- Who a vision of the Almighty seeth, Falling -- and eyes uncovered:
- 5** How goodly are thy tents, O Jacob, and thy tabernacles, O Israel!  
How goodly are thy tents, Jacob, and thy tabernacles, Israel!  
How good have been thy tents, O Jacob, Thy tabernacles, O Israel;
- 6** As the valleys are they spread forth, as gardens by the river's side, as the trees of lign-aloes which Yahweh hath planted, and as cedar-trees beside the waters.  
Like valleys are they spread forth, like gardens by the river side, Like aloe-trees which Yahweh hath planted, like cedars beside the waters.  
As valleys they have been stretched out, As gardens by a river; As aloes Yahweh hath planted, As cedars by waters;
- 7** He shall pour the water out of his buckets, and his seed shall be in many waters, and his king shall be higher than Agag, and his kingdom shall be exalted.  
Water shall flow out of his buckets, and his seed shall be in great waters, And his king shall be higher than Agag, and his kingdom shall be exalted.  
He maketh water flow from his buckets, And his seed [is] in many waters; And higher than Agag [is] his king, And exalted is his kingdom.
- 8** God brought him forth from Egypt; he hath as it were the strength of a unicorn: he shall eat up the nations his enemies, and shall break their bones, and pierce them through with his arrows.  
God brought him out of Egypt; he hath as it were the strength of a buffalo. He shall consume the nations his enemies, and break their bones, and with his arrows shall smite [them] in pieces.  
God is bringing him out of Egypt; As the swiftness of a Reem is to him, He eateth up nations his adversaries, And their bones he breaketh, And [with] his arrows he smiteth,

- 9 He couched, he lay down as a lion, and as a great lion: who shall rouse him? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee. He stooped, he lay down like a lion, and like a lioness: who will stir him up? Blessed is he that blesseth thee, and cursed is he that curseth thee. He hath bent, he hath lain down as a lion, And as a lioness: who doth raise him up? He who is blessing thee [is] blessed, And he who is cursing th [is] cursed.`
- 10 And Balak's anger was kindled against Balaam, and he smote his hands together: and Balak said to Balaam, I called thee to curse my enemies, and behold, thou hast altogether blessed them these three times.  
Then Balak`s anger was kindled against Balaam, and he smote his hands together; and Balak said to Balaam, I called thee to curse mine enemy and behold, thou hast altogether blessed [them] these three times!  
And the anger of Balak burneth against Balaam, and he striketh his hands; and Balak saith unto Balaam, `To pierce mine enemies I called thee, and lo, thou hast certainly blessed -- these three times;
- 11 Therefore now flee thou to thy place: I thought to promote thee to great honor; but lo, Yahweh hath kept thee back from honor. And now flee thou to thy place; I said I would very highly honour thee, and behold, Yahweh has kept thee back from honour. and now, flee for thyself unto thy place; I have said, I do greatly honour thee, and lo, Yahweh hath kept thee back from honour.`
- 12 And Balaam said to Balak, Did I not speak also to thy messengers whom thou sentest to me, saying, And Balaam said to Balak, Did I not also speak to thy messengers whom thou sentest to me, saying, And Balaam saith unto Balak, `Did I not also unto thy messengers whom thou hast sent unto me, speak, saying,
- 13 If Balak would give me his house full of silver and gold, I could not go beyond the commandment of Yahweh, to do either good or bad of my own mind; but what Yahweh saith, that will I speak?  
If Balak gave me his house full of silver and gold, I could not go beyond the commandment of Yahweh to do good or bad out of my heart: what Yahweh shall say, that will I speak?  
If Balak doth give to me the fulness of his house of silver and gold, I am not able to pass over the command of Yahweh, to do good or evil of mine own heart -- that which Yahweh speaketh -- it I speak?
- 14 And now, behold, I go to my people: come therefore, I will advertise thee what this people will do to thy people in the latter days. And now behold, I go to my people: come, I will admonish thee what this people will do to thy people at the end of days. and, now, lo, I am going to my people; come, I counsel thee [concerning] that which this people doth to thy people, in the latter end of the days.`
- 15 And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor hath said, and the man whose eyes are open hath said: And he took up his parable, and said, Balaam the son of Beor saith, and the man of opened eye saith, And he taketh up his parable, and saith: `An affirmation of Balaam son of Beor -- And an affirmation of the man whose eyes [are] shut --
- 16 He hath said, who heard the words of God, and knew the knowledge of the Most High, who saw the vision of the Almighty, falling into a trance, but having his eyes open:  
He saith, who heareth the words of God, who knoweth the knowledge of the Most High, Who seeth the vision of the Almighty, who falleth down and who hath his eyes open:  
An affirmation of him who is hearing sayings of God -- And knowing knowledge of the Most High; A vision of the Almighty he seeth, Falling -- a eyes uncovered:

- 17** I shall see him, but not now: I shall behold him, but not nigh: there shall come a Star out of Jacob, and a Scepter shall rise out of Israel, and shall smite the corners of Moab, and destroy all the children of Sheth.  
 I shall see him, but not now; I shall behold him, but not nigh: There cometh a Star out of Jacob, and a Sceptre shall rise out of Israel, and he shall cut in pieces the corners of Moab, and destroy all the sons of tumult.  
 I see it, but not now; I behold it, but not near; A star hath proceeded from Jacob, And a sceptre hath risen from Israel, And hath smitten corner: of Moab, And hath destroyed all sons of Sheth.
- 18** And Edom shall be a possession, Seir also shall be a possession for his enemies; and Israel shall do valiantly.  
 And Edom shall be a possession, and Seir a possession, -- they, his enemies; but Israel will do valiantly.  
 And Edom hath been a possession, And Seir hath been a possession, [for] its enemies, And Israel is doing valiantly;
- 19** Out of Jacob shall come he that shall have dominion, and shall destroy him that remaineth of the city.  
 And one out of Jacob shall have dominion, and will destroy out of the city what remaineth.  
 And [one] doth rule out of Jacob, And hath destroyed a remnant from Ar.`
- 20** And when he looked on Amalek, he took up his parable, and said, Amalek was the first of the nations, but his latter end shall be that he shall perish for ever.  
 And he saw Amalek, and took up his parable, and said, Amalek is the first of the nations, but his latter end shall be for destruction.  
 And he seeth Amalek, and taketh up his parable, and saith: `A beginning of the Goyim [is] Amalek; And his latter end -- for ever he perisheth.`
- 21** And he looked on the Kenites, and took up his parable, and said, Strong is thy dwelling-place, and thou puttest thy nest in a rock.  
 And he saw the Kenites, and took up his parable, and said, Firm is thy dwelling-place, and thy nest fixed in the rock;  
 And he seeth the Kenite, and taketh up his parable, and saith: `Enduring [is] thy dwelling, And setting in a rock thy nest,
- 22** Nevertheless, the Kenite shall be wasted, until Asher shall carry thee away captive.  
 But the Kenite shall be consumed, until Asshur shall carry thee away captive.  
 But the Kenite is for a burning; Till when doth Asshur keep thee captive?`
- 23** And he took up his parable, and said, Alas, who shall live when God doeth this!  
 And he took up his parable, and said, Alas! Who shall live when God doeth this?  
 And he taketh up his parable, and saith: `Alas! who doth live when God doeth this?`
- 24** And ships shall come from the coast of Chittim, and shall afflict Ashur, and shall afflict Eber, and he also shall perish for ever.  
 And ships shall come from the coast of Chittim, and afflict Asshur, and afflict Eber, and he also shall be for destruction.  
 And -- ships [are] from the side of Chittim, And they have humbled Asshur, And they have humbled Eber, And it also for ever is perishing.`
- 25** And Balaam arose, and went and returned to his place: and Balak also went his way.  
 And Balaam rose up, and went and returned to his place; and Balak also went his way.  
 And Balaam riseth, and goeth, and turneth back to his place, and Balak also hath gone on his way.

- 1** And Israel abode in Shittim, and the people began to commit lewdness with the daughters of Moab.  
And Israel abode in Shittim; and the people began to commit fornication with the daughters of Moab.  
And Israel dwelleth in Shittim, and the people begin to go a-whoring unto daughters of Moab,
- 2** And they called the people to the sacrifices of their gods: and the people ate, and bowed down to their gods.  
And they invited the people to the sacrifices of their gods; and the people ate, and bowed down to their gods.  
and they call for the people to the sacrifices of their gods, and the people eat, and bow themselves to their gods,
- 3** And Israel joined himself to Baal-peor: and the anger of Yahweh was kindled against Israel.  
And Israel joined himself to Baal-Peor; and the anger of Yahweh was kindled against Israel.  
and Israel is joined to Baal-Peor, and the anger of Yahweh burneth against Israel.
- 4** And Yahweh said to Moses, Take all the heads of the people, and hang them up before Yahweh against the sun, that the fierce anger of Yahweh may be turned away from Israel.  
And Yahweh said to Moses, Take all the heads of the people, and hang them up to Yahweh before the sun, that the fierce anger of Yahweh may be turned away from Israel.  
And Yahweh saith unto Moses, `Take all the chiefs of the people, and hang them before Yahweh -- over-against the sun; and the fierceness of the anger of Yahweh doth turn back from Israel.`
- 5** And Moses said to the judges of Israel, Slay ye every one his men that were joined to Baal-peor.  
And Moses said to the judges of Israel, Slay every one his men that have joined themselves to Baal-Peor.  
And Moses saith unto the judges of Israel, `Slay ye each his men who are joined to Baal-Peor.`
- 6** And, behold, one of the children of Israel came and brought to his brethren a Midianitish woman in the sight of Moses, and in the sight of all the congregation of the children of Israel, who were weeping before the door of the tabernacle of the congregation.  
And behold, a man of the children of Israel came and brought a Midianitish woman to his brethren, in the sight of Moses, and in the sight of the whole assembly of the children of Israel, who were weeping before the entrance of the tent of meeting.  
And lo, a man of the sons of Israel hath come, and bringeth in unto his brethren the Midianitess, before the eyes of Moses, and before the eyes of all the company of the sons of Israel, who are weeping at the opening of the tent of meeting;
- 7** And when Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw it, he rose from among the congregation, and took a javelin in his hand;  
And Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, saw it, and rose up from among the assembly, and took a javelin in his hand, and Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron, the priest, seeth, and riseth from the midst of the company, and taketh a javelin in his hand,
- 8** And he went after the man of Israel into the tent, and thrust both of them through, the man of Israel, and the woman through her belly: So the plague was stayed from the children of Israel.  
and he went after the man of Israel into the tent-chamber, and thrust both of them through, the man of Israel and the woman through her belly  
And the plague was stayed from the children of Israel.  
and goeth in after the man of Israel unto the hollow place, and pierceth them both, the man of Israel and the woman -- unto her belly, and the plague is restrained from the sons of Israel;

- 9 And those that died in the plague were twenty and four thousand.  
 And those that died in the plague were twenty-four thousand.  
 and the dead by the plague are four and twenty thousand.
- 10 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 11 Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, hath turned my wrath away from the children of Israel, (while he was zealous for my sake among them,) that I consumed not the children of Israel in my jealousy.  
 Phinehas, the son of Eleazar, the son of Aaron the priest, hath turned my wrath away from the children of Israel, in that he was zealous with my jealousy among them, so that I consumed not the children of Israel in my jealousy.  
 `Phinehas, son of Eleazar, son of Aaron the priest, hath turned back My fury from the sons of Israel, by his being zealous with My zeal in their midst, and I have not consumed the sons of Israel in My zeal.
- 12 Wherefore say, Behold, I give to him my covenant of peace.  
 Therefore say, Behold, I give unto him my covenant of peace!  
 `Therefore say, Lo, I am giving to him My covenant of peace,
- 13 And he shall have it, and his seed after him, even the covenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his God, and made an atonement for the children of Israel.  
 And he shall have it, and his seed after him, the covenant of an everlasting priesthood; because he was zealous for his God, and made atonement for the children of Israel.  
 and it hath been to him and to his seed after him a covenant of a priesthood age-during, because that he hath been zealous for his God, and doth make atonement for the sons of Israel.`
- 14 Now the name of the Israelite that was slain, even that was slain with the Midianitish woman, was Zimri, the son of Salu, a prince of a chief house among the Simeonites.  
 And the name of the man of Israel that was slain, who was slain with the Midianitish woman, was Zimri, the son of Salu, the prince of a father`s house of the Simeonites.  
 And the name of the man of Israel who is smitten, who hath been smitten with the Midianitess, [is] Zimri son of Salu, prince of the house of a father of the Simeonite;
- 15 And the name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi the daughter of Zur; he was head over a people, and of a chief house in Midian.  
 And the name of the Midianitish woman that was slain was Cozbi, the daughter of Zur; he was tribal head of a father`s house in Midian.  
 and the name of the woman who is smitten, the Midianitess, [is] Cozbi daughter of Zur, head of a people -- of the house of a father in Midian [is]
- 16 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,

- 17** Distress the Midianites, and smite them:  
 Harass the Midianites, and smite them,  
 `Distress the Midianites, and ye have smitten them,
- 18** For they distress you with their wives, with which they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian their sister, who was slain in the day of the plague for Peor's sake.  
 for they have harassed you with their wives, wherewith they have beguiled you in the matter of Peor, and in the matter of Cozbi, the daughter of a prince of Midian, their sister, who was slain on the day of the plague because of the matter of Peor.  
 for they are adversaries to you with their frauds, [with] which they have acted fraudulently to you, concerning the matter of Peor, and concerning the matter of Cozbi, daughter of a prince of Midian, their sister, who is smitten in the day of the plague for the matter of Peor.`
- 1** And it came to pass after the plague, that Yahweh spoke to Moses, and to Eleazar the son of Aaron the priest, saying,  
 And it came to pass after the plague, that Yahweh spoke to Moses and to Eleazar the son of Aaron the priest, saying,  
 And it cometh to pass, after the plague, that Yahweh speaketh unto Moses, and unto Eleazar son of Aaron the priest, saying,
- 2** Take the sum of all the congregation of the children of Israel, from twenty years old and upward, throughout their fathers' house, all that are able to go to war in Israel.  
 Take the sum of the whole assembly of the children of Israel, from twenty years old and upward, according to their fathers' houses, all that go forth to military service in Israel.  
 `Take up the sum of all the company of the sons of Israel, from a son of twenty years and upward, by the house of their fathers, every one going out to the host in Israel.`
- 3** And Moses and Eleazar the priest spoke with them in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,  
 And Moses and Eleazar the priest spoke with them in the plains of Moab by the Jordan of Jericho, saying,  
 And Moses speaketh -- Eleazar the priest also -- with them, in the plains of Moab, by Jordan, [near] Jericho, saying,
- 4** Take the sum of the people, from twenty years old and upward; as Yahweh commanded Moses and the children of Israel, who went forth from the land of Egypt.  
 From twenty years old and upward ...; as Yahweh had commanded Moses and the children of Israel, who went forth out of the land of Egypt.  
 `From a son of twenty years and upward,` as Yahweh hath commanded Moses and the sons of Israel who are coming out from the land of Egypt
- 5** Reuben the eldest son of Israel: the children of Reuben; Hanoch, of whom cometh the family of the Hanochites: Of Phallu, the family of the Phalluites:  
 Reuben, the firstborn of Israel: the children of Reuben: [of] Enoch, the family of the Enochites; of Pallu, the family of the Palluites;  
 Reuben, first-born of Israel -- sons of Reuben: [of] Hanoch [is] the family of the Hanochite; of Pallu the family of the Palluite;
- 6** Of Hezron, the family of the Hezronites: of Carmi, the family of the Carmites.  
 of Hezron, the family of the Hezronites; of Carmi, the family of the Carmites.  
 of Hezron the family of the Hezronite; of Carmi the family of the Carmite.

- 7 These are the families of the Reubenites: and they that were numbered of them were forty and three thousand and seven hundred and thirty.  
These are the families of the Reubenites; and they that were numbered of them were forty-three thousand seven hundred and thirty.  
These [are] families of the Reubenite, and their numbered ones are three and forty thousand and seven hundred and thirty.
- 8 And the sons of Phallu; Eliab.  
And the sons of Pallu: Eliab;  
And the son of Pallu [is] Eliab;
- 9 And the sons of Eliab; Nemuel, and Dathan, and Abiram. This is that Dathan and Abiram, who were famous in the congregation, who strove against Moses and against Aaron in the company of Korah, when they strove against Yahweh:  
and the sons of Eliab were Nemuel, and Dathan, and Abiram. This is that Dathan and Abiram, summoned of the assembly, who contended against Moses and against Aaron in the band of Korah, when they contended against Yahweh.  
and the sons of Eliab [are] Nemuel and Dathan and Abiram; this [is that] Dathan and Abiram, called ones of the company, who have striven against Moses and against Aaron in the company of Korah, in their striving against Yahweh,
- 10 And the earth opened her mouth, and swallowed them up together with Korah, when that company died, when the fire devoured two hundred and fifty men: and they became a sign.  
And the earth opened its mouth, and swallowed them up together with Korah, when that band died, when the fire devoured the two hundred and fifty men; and they became a sign.  
and the earth openeth her mouth, and swalloweth them and Korah, in the death of the company, in the fire consuming the two hundred and fifty men, and they become a sign;
- 11 Notwithstanding the children of Korah died not.  
But the children of Korah died not.  
and the sons of Korah died not.
- 12 The sons of Simeon after their families: of Nemuel, the family of the Nemuelites: of Jamin, the family of the Jaminites: of Jachin, the family of the Jachinites:  
The sons of Simeon, after their families: of Nemuel, the family of the Nemuelites; of Jamin, the family of the Jaminites; of Jachin, the family of the Jachinites;  
Sons of Simeon by their families: of Nemuel [is] the family of the Nemuelite; of Jamin the family of the Jaminite; of Jachin the family of the Jachinite;
- 13 Of Zerah, the family of the Zarhites: of Shaul, the family of the Shaulites.  
of Zerah, the family of the Zarhites; of Saul, the family of the Saulites.  
of Zerah the family of the Zarhite; of Shaul the family of the Shaulite.
- 14 These are the families of the Simeonites, twenty and two thousand and two hundred.  
These are the families of the Simeonites, twenty-two thousand two hundred.  
These [are] families of the Simeonite, two and twenty thousand and two hundred.

- 15** The children of Gad after their families: of Zephon, the family of the Zephonites: of Haggai, the family of the Haggites: of Shuni, the family of the Shunites:  
 The children of Gad, after their families: of Zephon, the family of the Zephonites; of Haggi, the family of the Haggites; of Shuni, the family of the Shunites;  
 Sons of Gad by their families: of Zephon [is] the family of the Zephonite; of Haggi the family of the Haggite; of Shuni the family of the Shunite;
- 16** Of Ozni, the family of the Oznites: of Eri, the family of the Erites:  
 of Ozni, the family of the Oznites; of Eri, the family of the Erites;  
 of Ozni the family of the Oznite; of Eri the family of the Erite:
- 17** Of Arod, the family of the Arodites: of Areli, the family of the Arelites.  
 of Arod, the family of the Arodites; of Areli, the family of the Arelites.  
 of Arod the family of the Arodite; of Areli the family of the Arelite.
- 18** These are the families of the children of Gad, according to those that were numbered of them, forty thousand and five hundred.  
 These are the families of the children of Gad according to those that were numbered of them, forty thousand five hundred.  
 These [are] families of the sons of Gad, by their numbered ones, forty thousand and five hundred.
- 19** The sons of Judah were Er and Onan: and Er and Onan died in the land of Canaan.  
 The sons of Judah: Er and Onan; and Er and Onan died in the land of Canaan.  
 Sons of Judah [are] Er and Onan; and Er dieth -- Onan also -- in the land of Canaan.
- 20** And the sons of Judah after their families were; of Shelah, the family of the Shelanites: of Pharez, the family of the Pharezites: of Zerah, the family of the Zarhites.  
 And the sons of Judah, after their families: of Shelah, the family of the Shelanites; of Pherez, the family of the Pharezites; of Zerah, the family of the Zarhites.  
 And sons of Judah, by their families, are: of Shelah the family of the Shelanite; of Pharez the family of the Pharezite; of Zerah the family of the Zarhite;
- 21** And the sons of Pharez were; of Hezron, the family of the Hezronites: of Hamul, the family of the Hamulites.  
 And the sons of Pharez: of Hezron, the family of the Hezronites; of Hamul, the family of the Hamulites.  
 and sons of Pharez are: of Hezron the family of the Hezronite; of Hamul the family of the Hamulite.
- 22** These are the families of Judah according to those that were numbered of them, seventy six thousand and five hundred.  
 These are the families of Judah according to those that were numbered of them, seventy-six thousand five hundred.  
 These [are] families of Judah, by their numbered ones, six and seventy thousand and five hundred.
- 23** Of the sons of Issachar after their families: of Tola, the family of the Tolaites: of Pua, the family of the Punites:  
 The sons of Issachar, after their families: of Tola, the family of the Tolaites; of Pua, the family of the Punites;  
 Sons of Issachar by their families; [of] Tola [is] the family of the Tolaites; of Pua the family of the Punite;

- 24** Of Jashub, the family of the Jashubites: of Shimron, the family of the Shimronites.  
of Jashub, the family of the Jashubites; of Shimron, the family of the Shimronites.  
of Jashub the family of the Jashubite; of Shimron the family of the Shimronite.
- 25** These are the families of Issachar according to those that were numbered of them, sixty four thousand and three hundred.  
These are the families of Issachar according to those that were numbered of them, sixty-four thousand three hundred.  
These [are] families of Issachar, by their numbered ones, four and sixty thousand and three hundred.
- 26** Of the sons of Zebulun after their families: of Sered, the family of the Sardites: of Elon, the family of the Elonites: of Jahleel, the family of the Jahleelites.  
The sons of Zebulun, after their families: of Sered, the family of the Sardites; of Elon, the family of the Elonites; of Jahleel, the family of the Jahleelites.  
Sons of Zebulun by their families: of Sered [is] the family of the Sardite; of Elon the family of the Elonite; of Jahleel the family of the Jahleelite.
- 27** These are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, sixty thousand and five hundred.  
These are the families of the Zebulunites according to those that were numbered of them, sixty thousand five hundred.  
These [are] families of the Zebulunite by their numbered ones, sixty thousand and five hundred.
- 28** The sons of Joseph after their families were Manasseh and Ephraim.  
The sons of Joseph, after their families: Manasseh and Ephraim.  
Sons of Joseph by their families [are] Manasseh and Ephraim.
- 29** Of the sons of Manasseh: of Machir, the family of the Machirites: and Machir begat Gilead: of Gilead come the family of the Gileadites.  
The sons of Manasseh: of Machir, the family of the Machirites (and Machir begot Gilead); of Gilead, the family of the Gileadites.  
Sons of Manasseh: of Machir [is] the family of the Machirite; and Machir hath begotten Gilead; of Gilead [is] the family of the Gileadite.
- 30** These are the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Jeezerites: of Helek, the family of the Helekites:  
These are the sons of Gilead: of Jeezer, the family of the Jeezerites; of Helek, the family of the Helkites;  
These [are] sons of Gilead: [of] Jeezer [is] the family of the Jeezerite; of Helek the family of the Helekite;
- 31** And of Asriel, the family of the Asrielites: and of Shechem, the family of the Shechemites:  
and of Asriel, the family of the Asrielites; and of Shechem, the family of the Shechemites;  
and [of] Asriel the family of the Asrielite; and [of] Shechem the family of the Shechemite;
- 32** And of Shemida, the family of the Shemidaites: and of Hopher, the family of the Hopherites.  
and of Shemida, the family of the Shemidaites; and of Hopher, the family of the Hopherites.  
and [of] Shemida the family of the Shemidaite; and [of] Hopher the family of the Hopherite.

- 33** And Zelophehad the son of Hopher had no sons, but daughters: and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.  
 -- And Zelophehad the son of Hopher had no sons, but daughters; and the names of the daughters of Zelophehad were Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.  
 And Zelophehad son of Hopher had no sons but daughters, and the names of the daughters of Zelophehad [are] Mahlah, and Noah, Hoglah, Milcah, and Tirzah.
- 34** These are the families of Manasseh, and those that were numbered of them, fifty and two thousand and seven hundred.  
 -- These are the families of Manasseh; and those that were numbered of them, fifty-two thousand seven hundred.  
 These [are] families of Manasseh, and their numbered ones [are] two and fifty thousand and seven hundred.
- 35** These are the sons of Ephraim after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthalhites: of Becher, the family of the Bachrites: of Tahan, the family of the Tahanites.  
 These are the sons of Ephraim, after their families: of Shuthelah, the family of the Shuthalhites; of Becher, the family of the Bachrites; of Tahan the family of the Tahanites.  
 These [are] sons of Ephraim by their families: of Shuthelah [is] the family of the Shuthelhite; of Becher the family of the Bachrite; of Tahan the family of the Tahanite.
- 36** And these are the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.  
 And these are the sons of Shuthelah: of Eran, the family of the Eranites.  
 And these [are] sons of Shuthelah: of Eran the family of the Eranite.
- 37** These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty and two thousand and five hundred. These : the sons of Joseph after their families.  
 These are the families of the sons of Ephraim according to those that were numbered of them, thirty-two thousand five hundred. These are the sons of Joseph after their families.  
 These [are] families of the sons of Ephraim, by their numbered ones, two and thirty thousand and five hundred. These [are] sons of Joseph by their families.
- 38** The sons of Benjamin after their families: of Bela, the family of the Belaites: of Ashbel, the family of the Ashbelites: of Ahiram, the family of the Ahiramites:  
 The sons of Benjamin, after their families: of Bela, the family of the Belaites; of Ashbel, the family of the Ashbelites; of Ahiram, the family of the Ahiramites;  
 Sons of Benjamin by their families: of Bela [is] the family of the Belaite; of Ashbel the family of the Ashbelite; of Ahiram the family of the Ahiramite;
- 39** Of Shupham, the family of the Shuphamites: of Hupham, the family of the Huphamites.  
 of Shephupham, the family of the Shuphamites; of Hupham, the family of the Huphamites.  
 of Shupham the family of the Shuphamite; of Hupham the family of the Huphamite.

- 40** And the sons of Bela were Ard and Naaman: of Ard, the family of the Ardites: and of Naaman, the family of the Naamites.  
 And the sons of Bela were Ard and Naaman; [of Ard] the family of the Ardites; of Naaman, the family of the Naamites.  
 And sons of Bela are Ard and Naaman: [of Ard is] the family of the Ardite: of Naaman the family of the Naamite.
- 41** These are the sons of Benjamin after their families: and they that were numbered of them were forty and five thousand and six hundred.  
 These are the sons of Benjamin after their families; and they that were numbered of them were forty-five thousand six hundred.  
 These [are] sons of Benjamin by their families, and their numbered ones [are] five and forty thousand and six hundred.
- 42** These are the sons of Dan after their families: of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan after their families.  
 These are the sons of Dan, after their families: of Shuham, the family of the Shuhamites. These are the families of Dan after their families.  
 These [are] sons of Dan by their families: of Shuham [is] the family of the Shuhamite; these [are] families of Dan by their families;
- 43** All the families of the Shuhamites according to those that were numbered of them were sixty and four thousand and four hundred.  
 All the families of the Shuhamites, according to those that were numbered of them, were sixty-four thousand four hundred.  
 all the families of the Shuhamite, by their numbered ones, [are] four and sixty thousand and four hundred.
- 44** Of the children of Asher after their families: of Jimna, the family of the Jimnites: of Jesui, the family of the Jesuites: of Beriah, the family of the Beriites.  
 The sons of Asher, after their families: of Jimnah, the family of the Jimnites; of Jishvi, the family of the Jishvites; of Beriah, the family of the Beriites.  
 Sons of Asher by their families: of Jimna [is] the family of the Jimnite; of Jesui the family of the Jesuite; of Beriah the family of the Beriite.
- 45** Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites: of Malchiel, the family of the Malchielites.  
 Of the sons of Beriah: of Heber, the family of the Heberites; of Malchiel, the family of the Malchielites.  
 Of sons of Beriah: of Heber [is] the family of the Heberite; of Malchiel the family of the Malchielite.
- 46** And the name of the daughter of Asher was Sarah.  
 And the name of the daughter of Asher was Serah.  
 And the name of the daughter of Asher [is] Sarah.
- 47** These are the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them; who were fifty and three thousand and four hundred  
 These are the families of the sons of Asher according to those that were numbered of them, fifty-three thousand four hundred.  
 These [are] families of the sons of Asher, by their numbered ones, three and fifty thousand and four hundred.
- 48** Of the sons of Naphtali after their families: of Jahzeel, the family of the Jahzeelites: of Guni, the family of the Gunites:  
 The sons of Naphtali, after their families: of Jahzeel, the family of the Jahzeelites; of Guni, the family of the Gunites;  
 Sons of Naphtali by their families: of Jahzeel [is] the family of the Jahzeelite; of Guni the family of the Gunitite;
- 49** Of Jezer, the family of the Jezerites: of Shillem, the family of the Shillemites.  
 of Jezer, the family of the Jezerites; of Shillem, the family of the Shillemites.  
 of Jezer the family of the Jezerite; of Shillem the family of the Shillemite.

- 50** These are the families of Naphtali according to their families: and they that were numbered of them, were forty and five thousand and four hundred.  
 These are the families of Naphtali, according to their families; and they that were numbered of them were forty-five thousand four hundred.  
 These [are] families of Naphtali by their families, and their numbered ones [are] five and forty thousand and four hundred.
- 51** These were the numbered of the children of Israel, six hundred thousand and a thousand seven hundred and thirty.  
 These were the numbered of the children of Israel, six hundred and one thousand seven hundred and thirty.  
 These [are] numbered ones of the sons of Israel, six hundred thousand, and a thousand, seven hundred and thirty.
- 52** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 53** To these the land shall be divided for an inheritance, according to the number of names.  
 Unto these shall the land be divided for an inheritance according to the number of the names;  
 `To these is the land apportioned by inheritance, by the number of names;
- 54** To many thou shalt give the more inheritance, and to few thou shalt give the less inheritance: to every one shall his inheritance be given, according to those that were numbered of him.  
 to the many thou shalt increase their inheritance, and to the few thou shalt diminish their inheritance; to every one shall his inheritance be given according to those that were numbered of him.  
 to the many thou dost increase their inheritance, and to the few thou dost diminish their inheritance; [to] each according to his numbered ones is given his inheritance.
- 55** Notwithstanding, the land shall be divided by lot: according to the names of the tribes of their fathers they shall inherit.  
 Notwithstanding the land shall be divided by lot; according to the names of the tribes of their fathers shall they inherit;  
 `Only by lot is the land apportioned, by the names of the tribes of their fathers they inherit;
- 56** According to the lot shall the possession of it be divided between many and few.  
 according to lot shall his inheritance be divided to each, be they many or few in number.  
 according to the lot is their inheritance apportioned between many and few.`
- 57** And these are they that were numbered of the Levites after their families: of Gershon, the family of the Gershonites: of Kohath, the family of the Kohathites: of Merari, the family of the Merarites.  
 And these are the numbered of the Levites, after their families: of Gershon, the family of the Gershonites; of Kohath, the family of the Kohathites; of Merari, the family of the Merarites.  
 And these [are] numbered ones of the Levite by their families: of Gershon [is] the family of the Gershonite; of Kohath the family of the Kohathite of Merari the family of the Merarite.

- 58** These are the families of the Levites: the family of the Libnites, the family of the Hebronites, the family of the Mahlites, the family of the Mushites, the family of the Korathites. And Kohath begat Amram.  
These are the families of the Levites: the family of the Libnites, the family of the Hebronites, the family of the Mahlites, the family of the Mushites, the family of the Korathites. -- And Kohath begot Amram.  
These [are] families of the Levite: the family of the Libnite, the family of the Hebronite, the family of the Mahlite, the family of the Mushite, the family of the Korathite. And Kohath hath begotten Amram,
- 59** And the name of Amram's wife was Jochebed, the daughter of Levi, whom her mother bore to Levi in Egypt: and she bore to Amram Aaron and Moses, and Miriam their sister.  
And the name of Amram's wife was Jochebed, the daughter of Levi, who was born to Levi in Egypt; and she bore to Amram Aaron and Moses, and Miriam their sister.  
and the name of Amram's wife is Jochebed, daughter of Levi, whom [one] hath born to Levi in Egypt; and she beareth to Amram Aaron, and Moses, and Miriam their sister.
- 60** And to Aaron was born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.  
And to Aaron were born Nadab, and Abihu, Eleazar, and Ithamar.  
And born to Aaron Nadab and Abihu, Eleazar and Ithamar;
- 61** And Nadab and Abihu died, when they offered strange fire before Yahweh.  
And Nadab and Abihu died, when they presented strange fire before Yahweh.  
and Nadab dieth -- Abihu also -- in their bringing near strange fire before Yahweh.
- 62** And those that were numbered of them were twenty and three thousand, all males from a month old and upward: for they were not numbered among the children of Israel, because there was no inheritance given them among the children of Israel.  
And those that were numbered of the [Levites] were twenty-three thousand, all males from a month old and upward; for they were not numbered among the children of Israel, because there was no inheritance given them among the children of Israel.  
And their numbered ones are three and twenty thousand, every male from a son of a month and upwards, for they have not numbered themselves in the midst of the sons of Israel; for an inheritance hath not been given to them in the midst of the sons of Israel.
- 63** These are they that were numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.  
These are they that were numbered by Moses and Eleazar the priest, who numbered the children of Israel in the plains of Moab, by the Jordan Jericho.  
These [are] those numbered by Moses and Eleazar the priest, who have numbered the sons of Israel in the plains of Moab, by Jordan, [near] Jericho;

- 64** But among these there was not a man of them whom Moses and Aaron the priest numbered, when they numbered the children of Israel in the wilderness of Sinai.  
 But among these there was not a man numbered by Moses and Aaron the priest, who numbered the children of Israel in the wilderness of Sinai and among these there hath not been a man of those numbered by Moses, and Aaron the priest, who numbered the sons of Israel in the wilderness of Sinai,
- 65** For Yahweh had said of them, They shall surely die in the wilderness. And there was not left a man of them, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.  
 For Yahweh had said of them, They shall surely die in the wilderness. And there was not left a man of them, save Caleb the son of Jephunneh, and Joshua the son of Nun.  
 for Yahweh said of them, `They do certainly die in the wilderness;` and there hath not been left of them a man save Caleb son of Jephunneh, and Joshua son of Nun.
- 1** Then came the daughters of Zelophehad, the son of Hopher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of Manasse the son of Joseph: and these are the names of his daughters; Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.  
 Then drew near the daughters of Zelophehad, the son of Hopher, the son of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of Manasseh the son of Joseph; and these were the names of his daughters: Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah.  
 And daughters of Zelophehad son of Hopher, son of Gilead, son of Machir, son of Manasseh, of the families of Manasseh son of Joseph, draw near -- and these [are] the names of his daughters, Mahlah, Noah, and Hoglah, and Milcah, and Tirzah --
- 2** And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes, and all the congregation, by the door of the tabernacle of the congregation, saying,  
 And they stood before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes and the whole assembly, at the entrance of the tent of meeting, saying,  
 and stand before Moses, and before Eleazar the priest, and before the princes, and all the company, at the opening of the tent of meeting, saying:
- 3** Our father died in the wilderness, and he was not in the company of them that assembled themselves against Yahweh in the company of Korah; but died in his own sin, and had no sons.  
 Our father died in the wilderness, and he was not in the band of them that banded themselves together against Yahweh in the band of Korah; but he died in his own sin, and he had no sons.  
 `Our father died in the wilderness, and he -- he was not in the midst of the company who were met together against Yahweh in the company of Korah, but for his own sin he died, and had no sons;
- 4** Why should the name of our father be done away from among his family, because he hath no son? Give to us therefore a possession among the brethren of our father.  
 Why should the name of our father be taken away from his family, because he has no son? Give unto us a possession among the brethren of our father.  
 why is the name of our father withdrawn from the midst of his family because he hath no son? give to us a possession in the midst of the brethren of our father;`

- 5** And Moses brought their cause before Yahweh.  
And Moses brought their cause before Yahweh.  
and Moses bringeth near their cause before Yahweh.
- 6** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 7** The daughters of Zelophehad speak what is right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father's brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass to them.  
The daughters of Zelophehad speak right: thou shalt surely give them a possession of an inheritance among their father`s brethren; and thou shalt cause the inheritance of their father to pass unto them.  
`Rightly are the daughters of Zelophehad speaking; thou dost certainly give to them a possession of an inheritance in the midst of their father`s brethren, and hast caused to pass over the inheritance of their father to them.
- 8** And thou shalt speak to the children of Israel, saying, If a man shall die, and have no son, then ye shall cause his inheritance to pass to his daughter.  
And unto the children of Israel shalt thou speak, saying, If a man die, and have no son, then ye shall cause his inheritance to pass unto his daughter.  
`And unto the sons of Israel thou dost speak, saying, When a man dieth, and hath no son, then ye have caused his inheritance to pass over to his daughter;
- 9** And if he shall have no daughter, then ye shall give his inheritance to his brethren.  
And if he have no daughter, ye shall give his inheritance unto his brethren.  
and if he have no daughter, then ye have given his inheritance to his brethren;
- 10** And if he shall have no brethren, then ye shall give his inheritance to his father's brethren.  
And if he have no brethren, ye shall give his inheritance unto his father`s brethren.  
and if he have no brethren, then ye have given his inheritance to his father`s brethren;
- 11** And if his father shall have no brethren, then ye shall give inheritance to his kinsman that is next to him of his family, and he shall possess it: and shall be to the children of Israel a statute of judgment, as Yahweh commanded Moses.  
And if his father have no brethren, ye shall give his inheritance to his kinsman that is nearest to him in his family, and he shall possess it; and it shall be unto the children of Israel a statute of right, as Yahweh commanded Moses.  
and if his father have no brethren, then ye have given his inheritance to his relation who is near unto him of his family, and he hath possessed it; and it hath been to the sons of Israel for a statute of judgment, as Yahweh hath commanded Moses.
- 12** And Yahweh said to Moses, Ascend this mount Abarim, and see the land which I have given to the children of Israel.  
And Yahweh said to Moses, Get thee up into this mount Abarim, and see the land that I have given unto the children of Israel.  
And Yahweh saith unto Moses, `Go up unto this mount Abarim, and see the land which I have given to the sons of Israel;

- 13 And when thou hast seen it, thou also shalt be gathered to thy people, as Aaron thy brother was gathered.  
And when thou hast seen it, thou also shalt be gathered unto thy peoples, as Aaron thy brother was gathered,  
and thou hast seen it, and thou hast been gathered unto thy people, also thou, as Aaron thy brother hath been gathered,
- 14 For ye rebelled against my commandment in the desert of Zin, in the strife of the congregation, to sanctify me at the water before their eyes: that the water of Meribah in Kadesh in the wilderness of Zin.  
because ye rebelled against my word in the wilderness of Zin, in the strife of the congregation, as to hallowing me in the matter of the water before their eyes. (That is the water of Meribah at Kadesh in the wilderness of Zin.)  
because ye provoked My mouth in the wilderness of Zin, in the strife of the company -- to sanctify Me at the waters before their eyes;` they [are] waters of Meribah, in Kadesh, in the wilderness of Zin.
- 15 And Moses spoke to Yahweh, saying,  
And Moses spoke to Yahweh, saying,  
And Moses speaketh unto Yahweh, saying,
- 16 Let Yahweh, the God of the spirits of all flesh, set a man over the congregation.  
Let Yahweh, the God of the spirits of all flesh, set a man over the assembly,  
`Yahweh -- God of the spirits of all flesh -- appoint a man over the company,
- 17 Who may go out before them, and who may go in before them, and who may lead them out, and who may bring them in; that the congregation of Yahweh be not as sheep which have no shepherd.  
who may go out before them, and who may come in before them, and who may lead them out, and who may bring them in, that the assembly of Yahweh be not as sheep that have no shepherd.  
who goeth out before them, and who cometh in before them, and who taketh them out, and who bringeth them in, and the company of Yahweh is not as sheep which have no shepherd.`
- 18 And Yahweh said to Moses, Take to thee Joshua the son of Nun, a man in whom is the spirit, and lay thy hand upon him;  
And Yahweh said to Moses, Take Joshua the son of Nun, a man in whom is the Spirit, and thou shalt lay thy hand upon him;  
And Yahweh saith unto Moses, `Take to thee Joshua son of Nun, a man in whom [is] the Spirit, and thou hast laid thine hand upon him,
- 19 And set him before Eleazar the priest, and before all the congregation: and give him a charge in their sight.  
and thou shalt set him before Eleazar the priest, and before the whole assembly; and give him commandment before their eyes.  
and hast caused him to stand before Eleazar the priest, and before all the company, and hast charged him before their eyes,
- 20 And thou shalt put some of thy honor upon him, that all the congregation of the children of Israel may be obedient.  
And thou shalt put of thine honour upon him, that the whole assembly of the children of Israel may obey him.  
and hast put of thine honour upon him, so that all the company of the sons of Israel do hearken.

- 21** And he shall stand before Eleazar the priest, who shall ask counsel for him after the judgment of Urim before Yahweh: at his word shall they go out, and at his word they shall come in, both he, and all the children of Israel with him, even all the congregation.  
And he shall stand before Eleazar the priest, who shall inquire for him, by the judgment of the Urim before Yahweh: at his word shall they go out, and at his word they shall come in, he, and all the children of Israel with him, even the whole assembly.  
`And before Eleazar the priest he standeth, and he hath asked for him by the judgment of the Lights before Yahweh; at His word they go out, and at His word they come in; he, and all the sons of Israel with him, even all the company.`
- 22** And Moses did as Yahweh commanded him: and he took Joshua, and set him before Eleazar the priest, and before all the congregation:  
And Moses did as Yahweh had commanded him; and he took Joshua and set him before Eleazar the priest, and before the whole assembly.  
And Moses doth as Yahweh hath commanded him, and taketh Joshua, and causeth him to stand before Eleazar the priest, and before all the company,
- 23** And he laid his hands upon him, and gave him a charge, as Yahweh commanded by the hand of Moses.  
And he laid his hands upon him, and gave him commandment, as Yahweh had said through Moses.  
and layeth his hands upon him, and chargeth him, as Yahweh hath spoken by the hand of Moses.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Command the children of Israel, and say to them, My offering, and my bread for my sacrifices made by fire, for a sweet savor to me, shall ye observe to offer to me in their due season.  
Command the children of Israel, and say unto them, My offering, my bread for my offerings by fire of sweet odour to me, shall ye take heed to present to me at their set time.  
`Command the sons of Israel, and thou hast said unto them, My offering, My bread for My fire-offerings, My sweet fragrance, ye take heed to bring near to Me in its appointed season.
- 3** And thou shalt say to them, This is the offering made by fire which ye shall offer to Yahweh; two lambs of the first year without spot day by day for a continual burnt-offering.  
And say unto them, This is the offering by fire which ye shall present to Yahweh: two yearling lambs without blemish, day by day, as a continual burnt-offering.  
`And thou hast said to them, This [is] the fire-offering which ye bring near to Yahweh: two lambs, sons of a year, perfect ones, daily, a continual burnt-offering;
- 4** The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb shalt thou offer at evening.  
The one lamb shalt thou offer in the morning, and the other lamb thou shalt offer between the two evenings;  
the one lamb thou preparest in the morning, and the second lamb thou preparest between the evenings;
- 5** And a tenth part of an ephah of flour for a meat-offering, mingled with a fourth part of a hin of beaten oil.  
and a tenth part of an ephah of fine flour for an oblation, mingled with beaten oil, a fourth part of a hin:  
and a tenth of the ephah of flour for a present, mixed with beaten oil, a fourth of the hin;

- 6** It is a continual burnt-offering, which was ordained in mount Sinai for a sweet savor, a sacrifice made by fire to Yahweh.  
 [it is] the continual burnt-offering which was ordained on mount Sinai for a sweet odour, an offering by fire to Yahweh.  
 a continual burnt-offering, which was made in mount Sinai, for sweet fragrance, a fire-offering to Yahweh;
- 7** And the drink-offering of it shall be the fourth part of a hin for the one lamb: in the holy place shalt thou cause the strong wine to be poured to Yahweh for a drink-offering.  
 And the drink-offering thereof shall be a fourth part of a hin for one lamb; in the sanctuary shall the drink-offering of strong drink be poured out to Yahweh.  
 and its libation, a fourth of the hin for the one lamb; in the sanctuary cause thou a libation of strong drink to be poured out to Yahweh.
- 8** And the other lamb shalt thou offer at evening; as the meat-offering of the morning, and as the drink-offering of it, thou shalt offer it, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Yahweh.  
 And the second lamb thou shalt offer between the two evenings; [with the] like oblation as that of the morning, and the like drink-offering, shalt thou offer it as an offering by fire of a sweet odour to Yahweh.  
 `And the second lamb thou dost prepare between the evenings; as the present of the morning, and as its libation thou preparest -- a fire-offering, sweet fragrance to Yahweh.
- 9** And on the sabbath-day two lambs of the first year without spot, and two tenth-parts of flour for a meat-offering, mingled with oil, and its drink offering.  
 And on the sabbath day two yearling lambs without blemish, and two tenth parts of fine flour as an oblation, mingled with oil, and the drink-offering thereof:  
 `And on the sabbath-day, two lambs, sons of a year, perfect ones, and two-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, and its libation;
- 10** This is the burnt-offering of every sabbath, besides the continual burnt-offering, and his drink-offering.  
 it is the burnt-offering of the sabbath, for each sabbath besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.  
 the burnt-offering of the sabbath in its sabbath, besides the continual burnt-offering and its libation.
- 11** And in the beginnings of your months ye shall offer a burnt-offering to Yahweh; two young bullocks, and one ram, seven lambs of the first year without spot;  
 And in the beginnings of your months ye shall present a burnt-offering to Yahweh: two young bullocks, and one ram, seven yearling lambs without blemish.  
 `And in the beginnings of your months ye bring near a burnt-offering to Yahweh: two bullocks, sons of the herd, and one ram, seven lambs, sons a year, perfect ones;
- 12** And three tenth-parts of flour for a meat-offering, mingled with oil, for one bullock; and two tenth-parts of flour for a meat-offering, mingled with oil, for one ram;  
 And three tenth parts of fine flour as an oblation, mingled with oil, for one bullock; and two tenth parts of fine flour as an oblation, mingled with oil, for the ram;  
 and three-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, for the one bullock, and two-tenth deals of flour, a present, mixed with oil, for the one ram;

- 13** And a several tenth-part of flour mingled with oil for a meat-offering to one lamb, for a burnt-offering of a sweet savor, a sacrifice made by fire Yahweh.  
 and a tenth part of fine flour mingled with oil as an oblation for each lamb: [it is] a burnt-offering of a sweet odour, an offering by fire to Yahweh and a several tenth deal of flour, a present, mixed with oil, for the one lamb; a burnt-offering, a sweet fragrance, a fire-offering to Yahweh;
- 14** And their drink-offering shall be half a hin of wine to a bullock, and the third part of a hin to a ram, and a fourth part of a hin to a lamb: this is burnt-offering of every month throughout the months of the year.  
 And their drink-offerings: half a hin of wine for a bullock, and the third part of a hin for the ram, and the fourth part of a hin for a lamb. This the monthly burnt-offering for each month throughout the months of the year.  
 and their libations are a half of the hin to a bullock, and a third of the hin to a ram, and a fourth of the hin to a lamb, of wine; this [is] the burnt-offering of every month for the months of the year;
- 15** And one kid of the goats for a sin-offering to Yahweh shall be offered, besides the continual burnt-offering, and his drink-offering.  
 And a buck of the goats shall be offered, for a sin-offering to Yahweh, besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.  
 and one kid of the goats for a sin-offering to Yahweh; besides the continual burnt-offering it is prepared, and its libation.
- 16** And on the fourteenth day of the first month is the passover of Yahweh.  
 And in the first month, on the fourteenth day of the month, is the passover to Yahweh.  
 And in the first month, in the fourteenth day of the month, [is] the passover to Yahweh;
- 17** And on the fifteenth day of this month is the feast: seven days shall unleavened bread be eaten.  
 And on the fifteenth day of this month is the feast; seven days shall unleavened bread be eaten.  
 and in the fifteenth day of this month [is] a festival, seven days unleavened food is eaten;
- 18** On the first day shall be a holy convocation; in it ye shall do no manner of servile work.  
 On the first day shall be a holy convocation: no manner of servile work shall ye do;  
 in the first day [is] an holy convocation, ye do no servile work,
- 19** But ye shall offer a sacrifice made by fire for a burnt-offering to Yahweh; two young bullocks, and one ram, and seven lambs of the first year: they shall be to you without blemish:  
 and ye shall present an offering by fire, a burnt-offering to Yahweh: two young bullocks, and one ram, and seven yearling lambs; they shall be unto you without blemish;  
 and ye have brought near a fire-offering, a burnt-offering to Yahweh: two bullocks, sons of the herd, and one ram, and seven lambs, sons of a year perfect ones they are for you;
- 20** And their meat-offering shall be of flour mingled with oil: three tenth-parts shall ye offer for a bullock, and two tenth-parts for a ram;  
 and their oblation shall be of fine flour mingled with oil: three tenth parts shall ye offer for a bullock, and two tenth parts for the ram;  
 and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for a bullock, and two-tenth deals for a ram ye do prepare;

- 21** A several tenth-part shalt thou offer for every lamb, throughout the seven lambs:  
 one tenth part shalt thou offer for each lamb, of the seven lambs;  
 a several tenth deal thou preparest for the one lamb, for the seven lambs,
- 22** And one goat for a sin-offering, to make an atonement for you.  
 and a he-goat as a sin-offering, to make atonement for you.  
 and one goat, a sin-offering, to make atonement for you.
- 23** Ye shall offer these besides the burnt-offering in the morning, which is for a continual burnt-offering.  
 Besides the burnt-offering of the morning, which is for a continual burnt-offering, shall ye offer this.  
 `Apart from the burnt-offering of the morning, which [is] for the continual burnt-offering, ye prepare these;
- 24** After this manner ye shall offer daily throughout the seven days, the food of the sacrifice made by fire, of a sweet savor to Yahweh: it shall be offered besides the continual burnt-offering, and his drink-offering.  
 After this manner ye shall offer daily, seven days, the bread of the offering by fire of a sweet odour to Yahweh; it shall be offered besides the continual burnt-offering, and its drink-offering.  
 according to these ye prepare daily, seven days, bread of a fire-offering, a sweet fragrance, to Yahweh; besides the continual burnt-offering it is prepared, and its libation;
- 25** And on the seventh day ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work.  
 And on the seventh day ye shall have a holy convocation; no manner of servile work shall ye do.  
 and on the seventh day a holy convocation ye have, ye do no servile work.
- 26** Also in the day of the first-fruits, when ye bring a new meat-offering to Yahweh, after your weeks are ended, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work:  
 And on the day of the first-fruits, when ye present a new oblation to Yahweh, after your weeks, ye shall have a holy convocation: no manner of servile work shall ye do.  
 `And in the day of the first-fruits, in your bringing near a new present to Yahweh, in your weeks, a holy convocation ye have; ye do no servile work;
- 27** But ye shall offer the burnt-offering for a sweet savor to Yahweh; two young bullocks, one ram, seven lambs of the first year;  
 And ye shall present a burnt-offering for a sweet odour to Yahweh: two young bullocks, one ram, seven yearling lambs;  
 and ye have brought near a burnt-offering for sweet fragrance to Yahweh: two bullocks, sons of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year,
- 28** And their meat-offering of flour mingled with oil, three tenth-parts to one bullock, two tenth-parts to one ram,  
 and their oblation of fine flour mingled with oil, three tenth parts for one bullock, two tenth parts for the ram,  
 and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals to the one bullock, two-tenth deals to the one ram,
- 29** A several tenth part to one lamb, throughout the seven lambs;  
 one tenth part for each lamb of the seven lambs;  
 a several tenth deal to the one lamb, for the seven lambs;

- 30 And one kid of the goats, to make an atonement for you.  
 [and] one buck of the goats, to make atonement for you.  
 one kid of the goats to make atonement for you;
- 31 Ye shall offer them besides the continual burnt-offering and his meat-offering (they shall be to you without blemish) and their drink-offerings.  
 Ye shall offer them besides the continual burnt-offering, and its oblation (without blemish shall they be unto you), and their drink-offerings.  
 apart from the continual burnt-offering and its present ye prepare [them] (perfect ones they are for you) and their libations.
- 1 And in the seventh month, on the first day of the month, ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work: it is a day of blowing the trumpets to you.  
 And in the seventh month, on the first of the month, ye shall have a holy convocation: no manner of servile work shall ye do; a day of blowing the trumpets shall it be unto you.  
 `And in the seventh month, in the first of the month, a holy convocation ye have, ye do no servile work; a day of shouting it is to you;
- 2 And ye shall offer a burnt-offering for a sweet savor to Yahweh; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year without blemish:  
 And ye shall offer a burnt-offering for a sweet odour to Yahweh: one young bullock, one ram, seven yearling lambs without blemish;  
 and ye have prepared a burnt-offering, for sweet fragrance to Yahweh: one bullock, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones;
- 3 And their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-parts for a bullock, and two tenth-parts for a ram,  
 and their oblation of fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram,  
 and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for the bullock, two-tenth deals for the ram,
- 4 And one tenth-part for one lamb, throughout the seven lambs:  
 and one tenth part for each lamb of the seven lambs;  
 and one-tenth deal for the one lamb, for the seven lambs;
- 5 And one kid of the goats for a sin-offering, to make an atonement for you:  
 and one buck of the goats for a sin-offering, to make atonement for you,  
 and one kid of the goats, a sin-offering, to make atonement for you;
- 6 Besides the burnt-offering of the month, and his meat-offering, and the daily burnt-offering, and his meat-offering, and their drink-offerings, according to their manner, for a sweet savor, a sacrifice made by fire to Yahweh.  
 -- besides the monthly burnt-offering and its oblation, and the continual burnt-offering and its oblation, and their drink-offerings, according to their ordinance, for a sweet odour, an offering by fire to Yahweh.  
 apart from the burnt-offering of the month, and its present, and the continual burnt-offering, and its present, and their libations, according to their ordinance, for sweet fragrance, a fire-offering to Yahweh.
- 7 And ye shall have on the tenth day of this seventh month a holy convocation; and ye shall afflict your souls: in it ye shall not do any work.  
 And on the tenth of this seventh month ye shall have a holy convocation; and ye shall afflict your souls; no manner of work shall ye do.  
 `And on the tenth of this seventh month a holy convocation ye have, and ye have humbled your souls; ye do no work;

- 8** But ye shall offer a burnt-offering to Yahweh for a sweet savor; one young bullock, one ram, and seven lambs of the first year; they shall be to ye without blemish:  
 And ye shall present a burnt-offering to Yahweh for a sweet odour: one young bullock, one ram, seven yearling lambs (without blemish shall they be unto you);  
 and ye have brought near a burnt-offering to Yahweh, a sweet fragrance, one bullock, a son of the herd, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones they are for you,
- 9** And their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-parts to a bullock, and two tenth-parts to one ram, and their oblation of fine flour mingled with oil, three tenth parts for the bullock, two tenth parts for the ram, and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals for the bullock, two-tenth deals for the one ram,
- 10** A several tenth-part for one lamb, throughout the seven lambs:  
 one tenth part for each lamb, of the seven lambs;  
 a several tenth deal for the one lamb, for the seven lambs,
- 11** One kid of the goats for a sin-offering; besides the sin-offering of atonement, and the continual burnt-offering, and the meat-offering of it, and the drink-offerings.  
 [and] one buck of the goats for a sin-offering, -- besides the sin-offering of atonement, and the continual burnt-offering and its oblation, and the drink-offerings.  
 one kid of the goats, a sin-offering; apart from the sin-offering of the atonements, and the continual burnt-offering, and its present, and their libations.
- 12** And on the fifteenth day of the seventh month ye shall have a holy convocation; ye shall do no servile work, and ye shall keep a feast to Yahweh seven days:  
 And on the fifteenth day of the seventh month ye shall have a holy convocation: no manner of servile work shall ye do; and ye shall celebrate a feast to Yahweh seven days;  
 `And on the fifteenth day of the seventh month a holy convocation ye have; ye do no servile work; and ye have celebrated a festival to Yahweh seven days,
- 13** And ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Yahweh; thirteen young bullocks, two rams, and fourteen lambs the first year; they shall be without blemish:  
 and ye shall present a burnt-offering, an offering by fire for a sweet odour to Yahweh: thirteen young bullocks, two rams, fourteen yearling lambs (they shall be without blemish);  
 and have brought near a burnt-offering, a fire-offering, a sweet fragrance, to Yahweh; thirteen bullocks, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year; perfect ones they are;

- 14** And their meat-offering shall be of flour mingled with oil, three tenth-parts to every bullock of the thirteen bullocks, two tenth-parts to each ram the two rams,  
and their oblation of fine flour mingled with oil: three tenth parts for each bullock of the thirteen bullocks, two tenth parts for each ram of the two rams,  
and their present, flour mixed with oil, three-tenth deals to the one bullock, for the thirteen bullocks, two-tenth deals to the one ram, for the two rams,
- 15** And a several tenth-part to each lamb of the fourteen lambs:  
and one tenth part for each lamb of the fourteen lambs;  
and a several tenth deal to the one lamb, for the fourteen lambs,
- 16** And one kid of the goats for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, his meat-offering, and his drink-offering.  
and one buck of the goats for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering, its oblation and its drink-offering.  
and one kid of the goats, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.
- 17** And on the second day ye shall offer twelve young bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without spot:  
And on the second day, [ye shall present] twelve young bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
`And on the second day twelve bullocks, sons of the herd, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 18** And their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:  
and their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the sheep, in their number, according to the ordinance;
- 19** And one kid of the goats for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and their drink-offerings.  
and one buck of the goats for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering and its oblation, and their drink-offerings.  
and one kid of the goats, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and their libations.
- 20** And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs of the first year without blemish;  
And on the third day, eleven bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
`And on the third day eleven bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 21** And their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:  
and their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 22** And one goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering.  
and one he-goat for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering and its oblation and its drink-offering.  
and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.

- 23** And on the fourth day ten bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:  
And on the fourth day, ten bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
`And on the fourth day ten bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 24** Their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner.  
their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 25** And one kid of the goats for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, its meat-offering, and its drink-offering.  
and one buck of the goats for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering, its oblation and its drink-offering.  
and one kid of the goats, a sin-offering, apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.
- 26** And on the fifth day nine bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without spot:  
And on the fifth day, nine bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
`And on the fifth day nine bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 27** And their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:  
and their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 28** And one goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering.  
and one he-goat for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering and its oblation and its drink-offering.  
and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.
- 29** And on the sixth day eight bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:  
And on the sixth day, eight bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
`And on the sixth day eight bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 30** And their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, shall be according to their number, after the manner:  
and their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 31** And one goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, its meat-offering, and its drink-offering.  
and one he-goat for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering, its oblation and its drink-offerings.  
and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.

- 32** And on the seventh day seven bullocks, two rams, and fourteen lambs of the first year without blemish:  
 And on the seventh day, seven bullocks, two rams, fourteen yearling lambs without blemish;  
 `And on the seventh day seven bullocks, two rams, fourteen lambs, sons of a year, perfect ones;
- 33** And their meat-offering and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the the lambs, shall be according to their number, after manner:  
 and their oblation and their drink-offerings for the bullocks, for the rams, and for the lambs, by their number, according to their ordinance;  
 and their present, and their libations, for the bullocks, for the rams, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 34** And one goat for a sin-offering: besides the continual burnt-offering, its meat-offering, and its drink-offering.  
 and one he-goat for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering, its oblation and its drink-offering.  
 and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, its present, and its libation.
- 35** On the eighth day ye shall have a solemn assembly: in it ye shall do no servile work.  
 On the eighth day ye shall have a solemn assembly: no manner of servile work shall ye do.  
 `On the eighth day a restraint ye have, ye do no servile work;
- 36** But ye shall offer a burnt-offering, a sacrifice made by fire, of a sweet savor to Yahweh: one bullock, one ram, seven lambs of the first year with blemish:  
 And ye shall present a burnt-offering, an offering by fire of a sweet odour to Yahweh: one bullock, one ram, seven yearling lambs without blemish;  
 and ye have brought near a burnt-offering, a fire-offering, a sweet fragrance, to Yahweh; one bullock, one ram, seven lambs, sons of a year, perfect ones;
- 37** Their meat-offering and their drink-offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, shall be according to their number, after the mann  
 their oblation and their drink-offerings for the bullock, for the ram, and for the lambs, by their number, according to the ordinance;  
 their present, and their libations, for the bullock, for the ram, and for the lambs, in their number, according to the ordinance;
- 38** And one goat for a sin-offering; besides the continual burnt-offering, and its meat-offering, and its drink-offering.  
 and one he-goat for a sin-offering, -- besides the continual burnt-offering and its oblation and its drink-offering.  
 and one goat, a sin-offering; apart from the continual burnt-offering, and its present, and its libation.
- 39** These things ye shall do to Yahweh in your set feasts, besides your vows, and your free-will-offerings, for your burnt-offerings, and for your mea  
 offerings, and for your drink-offerings, and for your peace-offerings.  
 These shall ye offer to Yahweh in your set feasts, besides your vows, and your voluntary-offerings, for your burnt-offerings, and for your  
 oblations, and for your drink-offerings, and for your peace-offerings.  
 `These ye prepare to Yahweh in your appointed seasons, apart from your vows, and your free-will offerings, for your burnt-offerings, and for yo  
 presents, and for your libations, and for your peace-offerings.`

- 1 \29:40\And Moses told the children of Israel according to all that Yahweh commanded Moses.  
And Moses spoke to the heads of the tribes of the children of Israel, saying, This is what Yahweh hath commanded.  
And Moses speaketh unto the heads of the tribes of the sons of Israel, saying, `This [is] the thing which Yahweh hath commanded:
- 2 \30:1\And Moses spoke to the heads of the tribes concerning the children of Israel, saying, This is the thing which Yahweh hath commanded.  
If a man vow a vow to Yahweh, or swear an oath to bind his soul with a bond, he shall not break his word; according to all that hath gone out of his mouth shall he do.  
`When a man voweth a vow to Yahweh, or hath sworn an oath to bind a bond on his soul, he doth not pollute his word; according to all that is going out from his mouth he doth.
- 3 \30:2\If a man shall vow a vow to Yahweh, or swear an oath to bind his soul with a bond; he shall not break his word; he shall do according to all that proceedeth out of his mouth.  
If a woman also vow a vow to Yahweh, and bind herself by a bond, in her father`s house in her youth,  
`And when a woman voweth a vow to Yahweh, and hath bound a bond in the house of her father in her youth,
- 4 \30:3\If a woman also shall vow a vow to Yahweh, and bind herself by a bond, being in her father's house in her youth;  
and her father hear her vow, and her bond wherewith she hath bound her soul, and her father shall be silent at her, then all her vows shall stand and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.  
and her father hath heard her vow, and her bond which she hath bound on her soul, and her father hath kept silent at her, then have all her vow been established, and every bond which she hath bound on her soul is established.
- 5 \30:4\And her father shall hear her vow, and her bond with which she hath bound her soul, and her father shall hold his peace at her: then all her vows shall stand, and every bond with which she hath bound her soul shall stand.  
But if her father prohibited her in the day that he heard, none of her vows, or of her bonds wherewith she hath bound her soul, shall stand; and Yahweh shall pardon her, because her father prohibited her.  
`And if her father hath disallowed her in the day of his hearing, none of her vows and her bonds which she hath bound on her soul is established, and Yahweh is propitious to her, for her father hath disallowed her.
- 6 \30:5\But if her father shall disallow her in the day that he heareth; not any of her vows or of her bonds with which she hath bound her soul shall stand: and Yahweh shall forgive her, because her father disallowed her.  
And if she have a husband, when she hath her vow upon her or ought that hath passed her lips wherewith she hath bound her soul,  
`And if she be at all to a husband, and her vows [are] on her, or a wrongful utterance [on] her lips, which she hath bound on her soul,
- 7 \30:6\And if she had a husband when she vowed, or uttered aught from her lips, with which she bound her soul;  
and her husband hear it and be silent at her in the day that he heareth it, then her vows shall stand, and her bonds wherewith she bound her soul shall stand.  
and her husband hath heard, and in the day of his hearing, he hath kept silent at her, then have her vows been established, and her bonds which she hath bound on her soul are established.

- 8** \30:7\And her husband heard it, and held his peace at her in the day that he heard it: then her vows shall stand, and her bonds with which she bound her soul shall stand.  
But if her husband prohibit her on the day that he heareth it, and annul her vow which is upon her, and what hath passed her lips, wherewith she hath bound her soul, then Yahweh shall pardon her.  
`And if in the day of her husband`s hearing he disalloweth her, then he hath broken her vow which [is] on her, and the wrongful utterance of her lips which she hath bound on her soul, and Yahweh is propitious to her.
- 9** \30:8\But if her husband disallowed her on the day that he heard it; then he shall make of no effect her vow which she vowed, and that which she uttered with her lips, with which she bound her soul: and Yahweh shall forgive her.  
But the vow of a widow, and of her that is divorced, -- everything wherewith she hath bound her soul shall stand against her.  
`As to the vow of a widow or cast-out woman, all that she hath bound on her soul is established on her.
- 10** \30:9\But every vow of a widow, and of her that is divorced, with which they have bound their souls, shall stand against her.  
And if she have vowed in her husband`s house, or have bound her soul by an oath with a bond,  
`And if [in] the house of her husband she hath vowed, or hath bound a bond on her soul with an oath,
- 11** \30:10\And if she vowed in her husband's house, or bound her soul by a bond with an oath;  
and her husband have heard it, and been silent at her, and hath not prohibited her, then all her vows shall stand, and every bond wherewith she hath bound her soul shall stand.  
and her husband hath heard, and hath kept silent at her -- he hath not disallowed her -- then have all her vows been established, and every bond which she hath bound on her soul is established.
- 12** \30:11\And her husband heard it, and held his peace at her, and disallowed her not: then all her vows shall stand, and every bond with which she bound her soul shall stand.  
But if her husband have expressly annulled them on the day that he heard them, then nothing of that which is gone out of her lips as to her vow or the bond on her soul, shall stand: her husband hath annulled them; and Yahweh will pardon her.  
`And if her husband doth certainly break them in the day of his hearing, none of the outgoing of her lips concerning her vows, or concerning the bond of her soul, is established -- her husband hath broken them -- and Yahweh is propitious to her.
- 13** \30:12\But if her husband hath utterly made them void on the day he heard them; then whatever proceeded out of her lips concerning her vows, concerning the bond of her soul, shall not stand: her husband hath made them void; and Yahweh shall forgive her.  
Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband can establish it, or her husband can annul it.  
`Every vow and every oath -- a bond to humble a soul -- her husband doth establish it, or her husband doth break it;
- 14** \30:13\Every vow, and every binding oath to afflict the soul, her husband may establish it, or her husband may make it void.  
And if her husband be altogether silent at her from day to day, then he hath established all her vows or all her bonds which are upon her; he hath confirmed them, for he hath been silent at her in the day that he heard them.  
and if her husband certainly keep silent at her, from day unto day, then he hath established all her vows, or all her bonds which [are] upon her; he hath established them, for he hath kept silent at her in the day of his hearing;

- 15** \30:14\But if her husband altogether holds his peace at her from day to day; then he establisheth all her vows, or all her bonds, which are upon her: he confirmeth them, because he held his peace at her in the day that he heard them.  
But if he in any way annul them after he hath heard them, then he shall bear her iniquity.  
and if he doth at all break them after his hearing, then he hath borne her iniquity.`
- 16** \30:15\But if he shall any way make them void after that he hath heard them; then he shall bear her iniquity.  
These are the statutes, which Yahweh commanded Moses, between a man and his wife, between a father and his daughter, in her youth in her father`s house.  
These [are] the statutes which Yahweh hath commanded Moses between a man and his wife, between a father and his daughter, in her youth, [in the house of her father.
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Avenge the children of Israel of the Midianites: afterward shalt thou be gathered to thy people.  
Avenge the children of Israel upon the Midianites; afterwards shalt thou be gathered unto thy peoples.  
`Execute the vengeance of the sons of Israel against the Midianites -- afterwards thou art gathered unto thy people.`
- 3** And Moses spoke to the people, saying, Arm some of yourselves for the war, and let them go against the Midianites, and avenge Yahweh on Midian.  
And Moses spoke to the people, saying, Arm from amongst you men for military service, that they go against Midian to execute Yahweh`s vengeance upon Midian.  
And Moses speaketh unto the people, saying, `Be ye armed some of you for the host, and they are against Midian, to put the vengeance of Yahwe on Midian;
- 4** Of every tribe a thousand, throughout all the tribes of Israel, shall ye send to the war.  
Of every tribe a thousand, of all the tribes of Israel, shall ye send to the war.  
a thousand for a tribe -- a thousand for a tribe, to all the tribes of Israel -- ye do send to the host.`
- 5** So there were delivered out of the thousands of Israel, a thousand of every tribe, twelve thousand armed for war.  
And there were levied out of the thousands of Israel, a thousand by tribe, twelve thousand armed for war.  
And there are given out of the thousands of Israel a thousand for a tribe, twelve thousand armed ones of the host;
- 6** And Moses sent them to the war, a thousand of every tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, with the holy instrument and the trumpets to blow in his hand.  
And Moses sent them to the war, a thousand by the tribe, them and Phinehas the son of Eleazar the priest, to the war, and the holy instruments even the alarm-trumpets in his hand.  
and Moses sendeth them, a thousand for a tribe, to the host, them and Phinehas son of Eleazar the priest, to the host; and the holy vessels, and th trumpets of the shouting, in his hand.

- 7** And they warred against the Midianites, as Yahweh commanded Moses; and they slew all the males.  
And they warred against Midian, as Yahweh had commanded Moses, and slew all the males.  
And they war against Midian, as Yahweh hath commanded Moses, and slay every male;
- 8** And they slew the kings of Midian, besides the rest of them that were slain; namely, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian: Balaam also the son of Beor they slew with the sword.  
And they slew the kings of Midian, besides the others slain, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian; and Balaam the son of Beor they slew with the sword.  
and the kings of Midian they have slain, besides their pierced ones, Evi, and Rekem, and Zur, and Hur, and Reba, five kings of Midian; and Balaam son of Beor, they have slain with the sword.
- 9** And the children of Israel took all the women of Midian captives, and their little ones, and took the spoil of all their cattle, and all their flocks, ar all their goods.  
And the children of Israel took the women of Midian captives, and their little ones, and took for a spoil all their cattle and all their flocks and al their goods;  
And the sons of Israel take captive the women of Midian, and their infants; and all their cattle, and all their substance, and all their wealth they have plundered;
- 10** And they burnt all their cities in which they dwelt, and all their goodly castles, with fire.  
and all their cities in their settlements and all their encampments they burned with fire.  
and all their cities, with their habitations, and all their towers, they have burnt with fire.
- 11** And they took all the spoil, and all the prey, both of men and of beasts.  
And they took all the booty, and all the prey, of man and of cattle;  
And they take all the spoil, and all the prey, among man and among beast;
- 12** And they brought the captives, and the prey, and the spoil to Moses and Eleazar the priest, and to the congregation of the children of Israel, to th camp at the plains of Moab, which are by Jordan near Jericho.  
and they brought to Moses and Eleazar the priest, and to the assembly of the children of Israel, the captives and the prey and the booty, to the camp in the plains of Moab, which are by the Jordan of Jericho.  
and they bring in, unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the company of the sons of Israel, the captives, and the prey, and the spoil, unto the camp, unto the plains of Moab, which [are] by Jordan, [near] Jericho.
- 13** And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the congregation, went forth to meet them without the camp.  
And Moses and Eleazar the priest and all the princes of the assembly went forth to meet them outside the camp.  
And Moses, and Eleazar the priest, and all the princes of the company, go out to meet them, unto the outside of the camp,

- 14** And Moses was wroth with the officers of the host, with the captains over thousands, and captains over hundreds, who came from the battle.  
And Moses was wroth with the officers of the army, with the captains of thousands, and captains of hundreds, who came from the service of the war;  
and Moses is wroth against the inspectors of the force, chiefs of the thousands, and chiefs of the hundreds, who are coming in from the host of the battle.
- 15** And Moses said to them, Have ye saved all the women alive?  
and Moses said to them, Have ye saved all the women alive?  
And Moses saith unto them, `Have ye kept alive every female?
- 16** Behold, these caused the children of Israel, through the counsel of Balaam, to commit trespass against Yahweh, in the matter of Peor, and there was a plague among the congregation of Yahweh.  
Lo, these, through the counsel of Balaam, caused the children of Israel to commit sin against Yahweh in the matter of Peor, and there was a plague on the assembly of Yahweh.  
lo, they -- they have been to the sons of Israel, through the word of Balaam, to cause a trespass against Yahweh in the matter of Peor, and the plague is in the company of Yahweh.
- 17** Now therefore kill every male among the little ones, and kill every woman that hath known man by lying with him.  
And now slay every male among the little ones, and slay every woman that hath known man by lying with him,  
`And now, slay ye every male among the infants, yea, every woman known of man by the lying of a male ye have slain;
- 18** But all the female children, that have not known a man by lying with him, keep alive for yourselves.  
but all the children among the women that have not known lying with a man, keep alive for yourselves.  
and all the infants among the women, who have not known the lying of a male, ye have kept alive for yourselves.
- 19** And do ye abide without the camp seven days: whoever hath killed any person, and whoever hath touched any slain, purify both yourselves and your captives on the third day, and on the seventh day.  
And encamp outside the camp seven days; whoever hath killed a person, and whoever hath touched any slain; ye shall purify yourselves on the third day, and on the seventh day, you and your captives.  
`And ye, encamp ye at the outside of the camp seven days -- any who hath slain a person, and any who hath come against a pierced one, ye cleanse yourselves on the third day, and on the seventh day -- ye and your captives;
- 20** And purify all your raiment, and all that is made of skins, and all work of goats' hair, and all things made of wood.  
And every garment, and every vessel of skin, and all work of goat's hair, and every utensil of wood shall ye purify.  
and every garment, and every skin vessel, and every work of goats' [hair], and every wooden vessel, ye yourselves cleanse.`
- 21** And Eleazar the priest said to the men of war who went to the battle, This is the ordinance of the law which Yahweh commanded Moses;  
And Eleazar the priest said to the men of war that had gone to the battle, This is the statute of the law which Yahweh hath commanded Moses.  
And Eleazar the priest saith unto the men of the host who go in to battle, `This [is] the statute of the law which Yahweh hath commanded Moses:

- 22 Only the gold, and the silver, the brass, the iron, the tin, and the lead,  
Only the gold, and the silver, the copper, the iron, the tin, and the lead,  
only, the gold, and the silver, the brass, the iron, the tin, and the lead,
- 23 Every thing that may abide the fire, ye shall make it go through the fire, and it shall be clean: nevertheless it shall be purified with the water of separation: and all that abideth not the fire ye shall make go through the water.  
everything that passeth through the fire, ye shall make it go through the fire, and it shall be clean; only it shall be purified with the water of separation; and everything that cannot pass through the fire ye shall make go through the water.  
every thing which may go into fire, ye cause to pass over through fire, and it hath been clean; only, with the water of separation it is cleansed, an all that may not go into fire, ye cause to pass over through water;
- 24 And ye shall wash your clothes on the seventh day, and ye shall be clean, and afterward ye shall come into the camp.  
And ye shall wash your garments on the seventh day, and ye shall be clean; and afterwards ye may come into the camp.  
and ye have washed your garments on the seventh day, and have been clean, and afterwards ye come in unto the camp.`
- 25 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 26 Take the sum of the prey that was taken, both of man and of beast, thou, and Eleazar the priest, and the chief fathers of the congregation:  
Take the sum of the prey that was taken, of man and of cattle, thou, and Eleazar the priest, and the chief fathers of the assembly;  
`Take up the sum of the prey of the captives, among man and among beast, thou, and Eleazar the priest, and the heads of the fathers of the company;
- 27 And divide the prey into two parts; between them that took the war upon them, who went out to battle, and between all the congregation:  
and divide the prey into halves, between them that conducted the war, who went out to the battle, and the whole assembly.  
and thou hast halved the prey between those handling the battle who go out to the host and all the company;
- 28 And levy a tribute to Yahweh of the men of war who went out to battle: one soul of five hundred, both of the persons, and of the beeves, and of the asses, and of the sheep:  
And thou shalt levy a tribute for Yahweh of the men of war who went out to the army, one soul of five hundred of the persons, and of the oxen, and of the asses, and of the small cattle.  
and thou hast raised a tribute to Yahweh from the men of war, who go out to the host, one body out of five hundred, of man, and of the herd, and of the asses, and of the flock;
- 29 Take it of their half, and give it to Eleazar the priest, for a heave-offering of Yahweh.  
Of their half shall ye take it, and give it unto Eleazar the priest, for a heave-offering of Yahweh.  
from their half ye do take, and thou hast given to Eleazar the priest -- the heave-offering of Yahweh.

- 30** And of the children of Israel's half, thou shalt take one portion of fifty, of the persons, of the beeves, of the asses, and of the flocks, of all manner beasts, and give them to the Levites, who keep the charge of the tabernacle of Yahweh.  
And of the children of Israel's half, thou shalt take one portion of fifty, of the persons, of the oxen, of the asses, and of the small cattle, of every [kind of] beasts, and thou shalt give them unto the Levites, who keep the charge of the tabernacle of Yahweh.  
`And from the sons of Israel's half thou dost take one possession out of fifty, of man, of the herd, of the asses, and of the flock, of all the cattle, and thou hast given them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Yahweh.`
- 31** And Moses and Eleazar the priest did as Yahweh commanded Moses.  
And Moses and Eleazar the priest did as Yahweh had commanded Moses.  
And Moses doth -- Eleazar the priest also -- as Yahweh hath commanded Moses.
- 32** And the booty, being the rest of the prey which the men of war had taken, was six hundred thousand and seventy thousand and five thousand sheep,  
And the prey, the rest of the spoil, which the men of war had taken, was six hundred and seventy-five thousand sheep,  
And the prey, the residue of the spoil which the people of the host have spoiled, is of the flock six hundred thousand, and seventy thousand, and five thousand;
- 33** And seventy two thousand beeves,  
and seventy-two thousand oxen,  
and of the herd two and seventy thousand;
- 34** And sixty one thousand asses,  
and sixty-one thousand asses,  
and of asses one and sixty thousand;
- 35** And thirty and two thousand persons in all, of women that had not known man by lying with him.  
and of human persons, of the women that had not known lying with a man, all the persons were thirty-two thousand.  
and of human beings -- of the women who have not known the lying of a male -- all the persons [are] two and thirty thousand.
- 36** And the half which was the portion of them that went out to war, was in number three hundred thousand and seven and thirty thousand and five hundred sheep:  
And the half, the portion of them that had gone out to the war, was in number three hundred and thirty-seven thousand five hundred sheep,  
And the half -- the portion of those who go out into the host -- the number of the flock is three hundred thousand, and thirty thousand, and seven thousand and five hundred.
- 37** And Yahweh'S tribute of the sheep was six hundred and seventy five.  
and the tribute for Yahweh of the sheep was six hundred and seventy-five;  
And the tribute to Yahweh of the sheep is six hundred five and seventy;

- 38** And the beeves were thirty and six thousand; of which Yahweh'S tribute was seventy two.  
and the oxen were thirty-six thousand, and the tribute thereof for Yahweh, seventy-two;  
and the herd [is] six and thirty thousand, and their tribute to Yahweh [is] two and seventy;
- 39** And the asses were thirty thousand and five hundred; of which Yahweh'S tribute was sixty one.  
and the asses were thirty thousand five hundred, and the tribute thereof for Yahweh, sixty-one;  
and the asses [are] thirty thousand and five hundred, and their tribute to Yahweh [is] one and sixty;
- 40** And the persons were sixteen thousand, of which Yahweh'S tribute was thirty and two persons.  
and the human persons were sixteen thousand, of whom the tribute for Yahweh was thirty-two persons.  
and the human beings [are] sixteen thousand, and their tribute to Yahweh [is] two and thirty persons.
- 41** And Moses gave the tribute, which was Yahweh'S heave-offering, to Eleazar the priest, as Yahweh commanded Moses.  
And Moses gave the tribute of Yahweh`s heave-offering to Eleazar the priest, as Yahweh had commanded Moses.  
And Moses giveth the tribute -- Yahweh`s heave-offering -- to Eleazar the priest, as Yahweh hath commanded Moses.
- 42** And of the children of Israel's half, which Moses divided from the men that warred,  
And of the children of Israel`s half, which Moses had divided, [taking it] from the men that served in the war,  
And of the sons of Israel`s half, which Moses halved from the men who war --
- 43** (Now the half that pertained to the congregation was three hundred thousand and thirty thousand and seven thousand and five hundred sheep,  
(now the half belonging to the assembly was of the sheep, three hundred and thirty-seven thousand five hundred,  
and the company`s half is, of the flock three hundred thousand, and thirty thousand, seven thousand and five hundred;
- 44** And thirty and six thousand beeves,  
and thirty-six thousand oxen,  
and of the herd six and thirty thousand;
- 45** And thirty thousand asses and five hundred,  
and thirty thousand five hundred asses,  
and of asses thirty thousand and five hundred;
- 46** And sixteen thousand persons;)   
and sixteen thousand human persons,)   
and of human beings sixteen thousand --

- 47** Even of the children of Israel's half, Moses took one portion of fifty, both of man and of beast, and gave them to the Levites, who kept the charge of the tabernacle of Yahweh; as Yahweh commanded Moses.  
... of the children of Israel`s half, Moses took one portion of fifty, of man and of cattle, and gave them to the Levites who kept the charge of the tabernacle of Yahweh; as Yahweh had commanded Moses.  
Moses taketh from the sons of Israel`s half the one possession from the fifty, of man and of beast, and giveth them to the Levites keeping the charge of the tabernacle of Yahweh, as Yahweh hath commanded Moses.
- 48** And the officers who were over thousands of the hosts, the captains of thousands, and captains of hundreds, came near to Moses:  
And the officers who were over the thousands of the host, the captains of thousands, and captains of hundreds, came near to Moses,  
And the inspectors whom the thousands of the host hath, (heads of the thousands and heads of the hundreds), draw near unto Moses,
- 49** And they said to Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war who are under our charge, and there lacketh not one man of us.  
and they said to Moses, Thy servants have taken the sum of the men of war who were under our hand, and there is not one man of us lacking.  
and they say unto Moses, `Thy servants have taken up the sum of the men of war who [are] with us, and not a man of us hath been missed;
- 50** We have therefore brought an oblation for Yahweh, what every man hath obtained of jewels of gold, chains, and bracelets, rings, ear-rings, and tablets, to make an atonement for our souls before Yahweh.  
So we present the offering of Yahweh, that which each one hath found, jewels of gold, chains, and bracelets, rings, earrings, and necklaces, to make atonement for our souls before Yahweh.  
and we bring near Yahweh`s offering, each that which he hath found, vessels of gold -- chain, and bracelet, seal-ring, [ear]-ring, and bead -- to make atonement for ourselves before Yahweh.`
- 51** And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, even all wrought jewels.  
And Moses and Eleazar the priest took the gold of them, all manner of wrought jewels.  
And Moses receiveth -- Eleazar the priest also -- the gold from them, every made vessel,
- 52** And all the gold of the offering that they offered to Yahweh, of the captains of thousands, and of the captains of hundreds, was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels.  
And all the gold of the heave-offering that they offered to Yahweh was sixteen thousand seven hundred and fifty shekels, from the captains of thousands and the captains of hundreds.  
and all the gold of the heave-offering which they have lifted up to Yahweh is sixteen thousand seven hundred and fifty shekels, from heads of the thousands, and from heads of the hundreds;
- 53** (For the men of war had taken spoil, every man for himself.)  
(The men of war had taken spoil each one for himself.)  
(the men of the host have spoiled each for himself);

- 54 And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands, and of hundreds, and brought it into the tabernacle of the congregation, for a memorial for the children of Israel before Yahweh.  
And Moses and Eleazar the priest took the gold of the captains of thousands and of hundreds, and brought it into the tent of meeting, as a memorial for the children of Israel before Yahweh.  
and Moses taketh -- Eleazar the priest also -- the gold from the heads of the thousands and of the hundreds, and they bring it in unto the tent of meeting -- a memorial for the sons of Israel before Yahweh.
- 1 Now the children of Reuben and the children of Gad had a very great multitude of cattle: and when they saw the land of Jazer, and the land of Gilead, that behold, the place was a place for cattle;  
And the children of Reuben and the children of Gad had much cattle, a very great multitude; and they saw the land of Jaazer, and the land of Gilead, and behold, the place was a place for cattle.  
And much cattle hath been to the sons of Reuben and to the sons of Gad, very many; and they see the land of Jazer, and the land of Gilead, and the place [is] a place [for] cattle;
- 2 The children of Gad and the children of Reuben came and spoke to Moses, and to Eleazar the priest, and to the princes of the congregation, saying,   
And the children of Gad and the children of Reuben came and spoke to Moses, and to Eleazar the priest, and to the princes of the assembly, saying,  
and the sons of Gad, and the sons of Reuben, come in and speak unto Moses, and unto Eleazar the priest, and unto the princes of the company, saying:
- 3 Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon,   
Ataroth, and Dibon, and Jaazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elaleh, and Sebam, and Nebo, and Beon,   
`Ataroth, and Dibon, and Jazer, and Nimrah, and Heshbon, and Elealeh, and Shebam, and Nebo, and Beon --
- 4 Even the country which Yahweh smote before the congregation of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle:   
the country that Yahweh smote before the assembly of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle;   
the land which Yahweh hath smitten before the company of Israel, is a land for cattle, and thy servants have cattle.`
- 5 Wherefore, said they, if we have found favor in thy sight, let this land be given to thy servants for a possession, and bring us not over Jordan.   
and they said, If we have found favour in thine eyes, let this land be given to thy servants for a possession: bring us not over the Jordan.   
And they say, `If we have found favor in thine eyes, let this land be given to thy servants for a possession; cause us not to pass over the Jordan.`
- 6 And Moses said to the children of Gad and to the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall ye sit here?   
And Moses said to the children of Gad, and to the children of Reuben, Shall your brethren go to war, and shall \*ye\* abide here?   
And Moses saith to the sons of Gad and to the sons of Reuben, `Do your brethren go in to the battle, and ye -- do ye sit here?
- 7 And why discourage ye the heart of the children of Israel from going over into the land which Yahweh hath given them?   
And why do ye discourage the children of Israel from going over into the land that Yahweh has given them?   
and why discourage ye the heart of the sons of Israel from passing over unto the land which Yahweh hath given to them?

- 8 Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land.  
Thus did your fathers, when I sent them from Kadesh-barnea to see the land:  
`Thus did your fathers in my sending them from Kadesh-Barnea to see the land;
- 9 For when they went up to the valley of Eshcol, and saw the land, they discouraged the heart of the children of Israel, that they should not go into the land which Yahweh had given them.  
they went up to the valley of Eshcol, and saw the land, and discouraged the children of Israel, that they should not go into the land that Yahweh had given them.  
and they go up unto the valley of Eshcol, and see the land, and discourage the heart of the sons of Israel so as not to go in unto the land which Yahweh hath given to them;
- 10 And Yahweh'S anger was kindled the same time, and he swore, saying,  
And Yahweh`s anger was kindled the same time, and he swore, saying,  
and the anger of Yahweh burneth in that day, and He sweareth, saying,
- 11 Surely none of the men that came up from Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land which I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob; because they have not wholly followed me:  
If the men that came up out of Egypt, from twenty years old and upward, shall see the land that I swore to Abraham, to Isaac, and to Jacob! for they have not wholly followed me;  
They do not see -- the men who are coming up out of Egypt from a son of twenty years and upward -- the ground which I have sworn to Abraham to Isaac, and to Jacob, for they have not been fully after Me;
- 12 Save Caleb the son of Jephunneh the Kenzite, and Joshua the son of Nun: for they have wholly followed Yahweh.  
save Caleb the son of Jephunneh the Kenizzite, and Joshua the son of Nun; for they have wholly followed Yahweh.  
save Caleb son of Jephunneh the Kenzite, and Joshua son of Nun, for they have been fully after Yahweh;
- 13 And Yahweh'S anger was kindled against Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until all the generation that had done evil in the sight of Yahweh was consumed.  
And Yahweh`s anger was kindled against Israel, and he made them wander in the wilderness forty years, until the whole generation was consumed that had done evil in the eyes of Yahweh.  
and the anger of Yahweh burneth against Israel, and He causeth them to wander in the wilderness forty years, until the consumption of all the generation which is doing the evil thing in the eyes of Yahweh.
- 14 And behold, ye have risen up in your fathers' stead, an increase of sinful men, to augment yet the fierce anger of Yahweh towards Israel.  
And behold, ye are risen up in your fathers` stead, a progeny of sinful men, to augment yet the fierce anger of Yahweh toward Israel.  
`And lo, ye have risen in the stead of your fathers, an increase of men -- sinners, to add yet to the fury of the anger of Yahweh toward Israel;
- 15 For if ye turn away from after him, he will yet again leave them in the wilderness; and he will destroy all this people.  
If ye turn away from after him, he will yet again leave them in the wilderness; and ye shall destroy all this people.  
when ye turn back from after Him, then He hath added yet to leave him in the wilderness, and ye have done corruptly to all this people.`

- 16 And they came near to him, and said, We will build sheep-folds here for our cattle, and cities for our little ones:  
And they drew near to him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones;  
And they come nigh unto him, and say, `Folds for the flock we build for our cattle here, and cities for our infants;
- 17 But we ourselves will go ready armed before the children of Israel, until we have brought them to their place: and our little ones shall dwell in the fortified cities, because of the inhabitants of the land.  
but we ourselves will go with diligence armed before the children of Israel, until we have brought them to their place; and our little ones shall dwell in the strong cities because of the inhabitants of the land.  
and we -- we are armed hasting before the sons of Israel till that we have brought them in unto their place; and our infants have dwelt in the cities of defence because of the inhabitants of the land;
- 18 We will not return to our houses, until the children of Israel have inherited every man his inheritance.  
We will not return to our houses, until the children of Israel have inherited each one his inheritance.  
we do not turn back unto our houses till the sons of Israel have inherited each his inheritance,
- 19 For we will not inherit with them on the other side of Jordan, or forward; because our inheritance hath fallen to us on this side of Jordan eastward.  
For we will not inherit with them on yonder side the Jordan, and further, because our inheritance is fallen to us on this side the Jordan eastward.  
for we do not inherit with them beyond the Jordan and yonder, for our inheritance hath come unto us beyond the Jordan at the [sun]-rising.`
- 20 And Moses said to them, If ye will do this thing, if ye will go armed before Yahweh to war,  
And Moses said to them, If ye do this thing, if ye arm yourselves before Yahweh for war,  
And Moses saith unto them, `If ye do this thing: if ye are armed before Yahweh for battle,
- 21 And will go all of you armed over Jordan before Yahweh, until he hath driven out his enemies from before him,  
and all of you that are armed go over the Jordan before Yahweh, until he have dispossessed his enemies from before him,  
and every armed one of you hath passed over the Jordan before Yahweh, till his dispossessing His enemies from before Him,
- 22 And the land shall be subdued before Yahweh: then afterward ye shall return, and be guiltless before Yahweh, and before Israel; and this land shall be your possession before Yahweh.  
and the land is subdued before Yahweh, and afterwards ye return, ye shall be guiltless toward Yahweh and toward Israel, and this land shall be your possession before Yahweh.  
and the land hath been subdued before Yahweh -- then afterwards ye do turn back, and have been acquitted by Yahweh, and by Israel; and this land hath been to you for a possession before Yahweh.
- 23 But if ye will not do so, behold, ye have sinned against Yahweh: and be sure your sin will find you out.  
But if ye do not do so, behold, ye have sinned against Yahweh, and be sure your sin will find you out.  
`And if ye do not so, lo, ye have sinned against Yahweh, and know ye your sin, that it doth find you;
- 24 Build you cities for your little ones, and folds for your sheep; and do that which hath proceeded out of your mouth.  
Build yourselves cities for your little ones, and folds for your flocks, and do that which has gone out of your mouth.  
build for yourselves cities for your infants, and folds for your flock, and that which is going out from your mouth do ye.`

- 25 And the children of Gad and the children of Reuben spoke to Moses, saying, Thy servants will do as my lord commandeth.  
And the children of Gad and the children of Reuben spoke to Moses, saying, Thy servants will do as my lord commands.  
And the sons of Gad and the sons of Reuben speak unto Moses, saying, `Thy servants do as my lord is commanding;
- 26 Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilead:  
Our little ones, our wives, our cattle, and all our beasts shall be there in the cities of Gilead;  
our infants, our wives, our cattle, and all our beasts, are there in cities of Gilead,
- 27 But thy servants will pass over, every man armed for war, before Yahweh to battle, as my lord saith.  
but thy servants will pass over, every one armed for war, before Yahweh to battle, as my lord says.  
and thy servants pass over, every armed one of the host, before Yahweh, to battle, as my lord is saying.`
- 28 So concerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the chief fathers of the tribes of the children of Israel:  
So concerning them Moses commanded Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun, and the chief fathers of the tribes of the children of Israel:  
And Moses commandeth concerning them Eleazar the priest, and Joshua son of Nun, and the heads of the fathers of the tribes of the sons of Israel
- 29 And Moses said to them, If the children of Gad and the children of Reuben will pass with you over Jordan, every man armed for battle, before Yahweh, and the land shall be subdued before you; then ye shall give them the land of Gilead for a possession:  
And Moses said unto them, If the children of Gad and the children of Reuben pass with you over the Jordan, every one armed for battle, before Yahweh, and the land be subdued before you, then ye shall give them the land of Gilead for a possession;  
and Moses saith unto them, `If the sons of Gad and the sons of Reuben pass over with you the Jordan, every one armed for battle, before Yahweh, and the land hath been subdued before you, then ye have given to them the land of Gilead for a possession;
- 30 But if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.  
but if they do not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.  
and if they do not pass over armed with you, then they have possessions in your midst in the land of Canaan.`
- 31 And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, As Yahweh hath said to thy servants, so will we do.  
And the children of Gad and the children of Reuben answered, saying, As Yahweh has said to thy servants, so will we do.  
And the sons of Gad and the sons of Reuben answer, saying, `That which Yahweh hath spoken unto thy servants -- so we do;
- 32 We will pass over armed before Yahweh into the land of Canaan, that the possession of our inheritance on this side Jordan may be ours.  
We will pass over armed before Yahweh into the land of Canaan, and the possession of our inheritance on this side the Jordan shall be ours.  
we -- we pass over armed before Yahweh [to] the land of Canaan, and with us [is] the possession of our inheritance beyond the Jordan.`

- 33** And Moses gave to them, even to the children of Gad, and to the children of Reuben, and to half the tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land, with its cities in the borders, even the cities of the count around.  
 And Moses gave to them, to the children of Gad, and to the children of Reuben, and to half the tribe of Manasseh the son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorites, and the kingdom of Og the king of Bashan, the land, according to its cities and territories, the cities of the land round about.  
 And Moses giveth to them, to the sons of Gad, and to the sons of Reuben, and to the half of the tribe of Manasseh son of Joseph, the kingdom of Sihon king of the Amorite, and the kingdom of Og king of Bashan, the land by its cities, in the borders, the cities of the land round about.
- 34** And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,  
 And the children of Gad built Dibon, and Ataroth, and Aroer,  
 And the sons of Gad build Dihon, and Ataroth, and Aroer,
- 35** And Atroth, Shophan, and Jaazer, and Jogbehah,  
 and Atroth-Shophan, and Jaazer, and Jogbehah,  
 and Atroth, Shophan, and Jaazer, and Jogbehah,
- 36** And Beth-nimrah, and Beth-haran, fortified cities: and folds for sheep.  
 and Beth-Nimrah, and Beth-haran, strong cities, and sheepfolds.  
 and Beth-Nimrah, and Beth-Haran, cities of defence, and sheepfolds.
- 37** And the children of Reuben built Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,  
 -- And the children of Reuben built Heshbon, and Elaleh, and Kirjathaim,  
 And the sons of Reuben have build Heshbon, and Elealeh, and Kirjathaim,
- 38** And Nebo, and Baal-meon, (their names being changed,) and Shibmah: and gave other names to the cities which they built.  
 and Nebo, and Baal-meon (of which the names were changed), and Sibmah; and they gave other names to the cities that they built.  
 and Nebo, and Baal-Meon (changed in name), and Shibmah, and they call by [these] names the names of the cities which they have built.
- 39** And the children of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and dispossessed the Amorite who was in it.  
 -- And the children of Machir the son of Manasseh went to Gilead, and took it, and they dispossessed the Amorites that were therein.  
 And sons of Machir son of Manasseh go to Gilead, and capture it, and dispossess the Amorite, who [is] in it;
- 40** And Moses gave Gilead to Machir the son of Manasseh; and he dwelt in it.  
 And Moses gave Gilead to Machir the son of Manasseh; and he dwelt therein.  
 and Moses giveth Gilead to Machir son of Manasseh, and he dwelleth in it.
- 41** And Jair the son of Manasseh went and took its small towns, and called them Havoth-jair.  
 And Jair the son of Manasseh went and took their hamlets, and called them Havoth-Jair.  
 And Jair son of Manasseh hath gone and captureth their towns, and calleth them `Towns of Jair;`

- 42 And Nobah went and took Kenath, and its villages, and called it Nobah, after his own name.  
And Nobah went and took Kenath, and its dependent villages, and called it Nobah, after his name.  
and Nobah hath gone and captureth Kenath, and its villages, and calleth it Nobah, by his own name.
- 1 These are the journeys of the children of Israel, who went forth from the land of Egypt with their armies under the hand of Moses and Aaron.  
These are the journeys of the children of Israel, who went forth out of the land of Egypt according to their armies under the hand of Moses and Aaron.  
These [are] journeys of the sons of Israel who have come out of the land of Egypt, by their hosts, by the hand of Moses and Aaron;
- 2 And Moses wrote their goings out according to their journeys by the commandment of Yahweh: and these are their journeys according to their goings out.  
And Moses wrote their goings out according to their journeys by the commandment of Yahweh; and these are their journeys according to their goings out.  
and Moses writeth their outgoings, by their journeys, by the command of Yahweh; and these [are] their journeys, by their outgoings:
- 3 And they departed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month; on the morrow after the passover the children of Israel went out with a high hand in the sight of all the Egyptians.  
They journeyed from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month. On the morrow after the passover the children of Israel went out with a high hand in the sight of all the Egyptians.  
And they journey from Rameses in the first month, on the fifteenth day of the first month, on the morrow of the passover have the sons of Israel gone out with a high hand, before the eyes of all the Egyptians --
- 4 For the Egyptians buried all their first-born, whom Yahweh had smitten among them: upon their gods also Yahweh executed judgments.  
And the Egyptians buried those whom Yahweh had smitten among them, all the firstborn; and upon their gods Yahweh executed judgments.  
and the Egyptians are burying those whom Yahweh hath smitten among them, every first-born, and on their gods hath Yahweh done judgments
- 5 And the children of Israel removed from Rameses, and encamped in Succoth.  
And the children of Israel removed from Rameses, and encamped in Succoth.  
and the sons of Israel journey from Rameses, and encamp in Succoth.
- 6 And they departed from Succoth, and encamped in Etham, which is in the edge of the wilderness.  
And they removed from Succoth and encamped in Etham, which is at the end of the wilderness.  
And they journey from Succoth, and encamp in Etham, which [is] in the extremity of the wilderness;
- 7 And they removed from Etham, and turned again to Pi-hahiroth, which is before Baal-zephon: and they encamped before Migdol.  
And they removed from Etham, and turned back to Pi-hahiroth, which is opposite Baal-Zephon, and encamped before Migdol.  
and they journey from Etham, and turn back on Pi-Hahiroth, which [is] on the front of Baal-Zephon, and they encamp before Migdol.

- 8** And they departed from before Pi-hahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days' journey in the wilderness of Etham, and encamped in Marah.  
And they removed from before Hahiroth, and passed through the midst of the sea into the wilderness, and went three days` journey in the wilderness of Etham, and encamped in Marah.  
And they journey from Pi-Hahiroth, and pass over through the midst of the sea, into the wilderness, and go a journey of three days in the wilderness of Etham, and encamp in Marah.
- 9** And they removed from Marah, and came to Elim: and in Elim were twelve fountains of water, and seventy palm-trees; and they encamped there  
And they removed from Marah, and came to Elim; and in Elim were twelve springs of water, and seventy palm-trees, and they encamped there  
And they journey from Marah, and come in to Elim, and in Elim [are] twelve fountains of waters, and seventy palm trees, and they encamp there
- 10** And they removed from Elim, and encamped by the Red sea.  
And they removed from Elim, and encamped by the Red sea.  
and they journey from Elim, and encamp by the Red Sea.
- 11** And they removed from the Red sea, and encamped in the wilderness of Sin.  
And they removed from the Red sea, and encamped in the wilderness of Sin.  
And they journey from the Red Sea, and encamp in the wilderness of Sin;
- 12** And they took their journey out of the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.  
And they removed from the wilderness of Sin, and encamped in Dophkah.  
and they journey from the wilderness of Sin, and encamp in Dophkah.
- 13** And they departed from Dophkah, and encamped in Alush.  
And they removed from Dophkah, and encamped in Alush.  
And they journey from Dophkah, and encamp in Alush;
- 14** And they removed from Alush, and encamped at Rephidim, where was no water for the people to drink.  
And they removed from Alush, and encamped at Rephidim, where there was no water for the people to drink.  
and they journey from Alush, and encamp in Rephidim; and there was there no water for the people to drink.
- 15** And they departed from Rephidim, and encamped in the wilderness of Sinai.  
And they removed from Rephidim, and encamped in the wilderness of Sinai.  
And they journey from Rephidim, and encamp in the wilderness of Sinai;
- 16** And they removed from the desert of Sinai, and encamped at Kibroth-hattaavah.  
And they removed from the wilderness of Sinai, and encamped at Kibroth-hattaavah.  
and they journey from the wilderness of Sinai, and encamp in Kibroth-Hattaavah.

- 17** And they departed from Kibroth-hattaavah, and encamped at Hazeroth.  
And they removed from Kibroth-hattaavah, and encamped at Hazeroth.  
And they journey from Kibroth-Hattaavah, and encamp in Hazeroth;
- 18** And they departed from Hazeroth, and encamped in Rithmah.  
And they removed from Hazeroth, and encamped in Rithmah.  
and they journey from Hazeroth, and encamp in Rithmah.
- 19** And they departed from Rithmah, and encamped at Rimmon-perez.  
And they removed from Rithmah, and encamped at Rimmon-perez.  
And they journey from Rithmah, and encamp in Rimmon-Parez;
- 20** And they departed from Rimmon-perez, and encamped in Libnah.  
And they removed from Rimmon-perez, and encamped in Libnah.  
and they journey from Rimmon-Parez, and encamp in Libnah.
- 21** And they removed from Libnah, and encamped at Rissah.  
And they removed from Libnah, and encamped at Rissah.  
And they journey from Libnah, and encamp in Rissah;
- 22** And they journeyed from Rissah, and encamped in Kehelathah.  
And they removed from Rissah, and encamped in Kehelathah.  
and they journey from Rissah, and encamp in Kehelathah.
- 23** And they went from Kehelathah, and encamped in mount Shapher.  
And they removed from Kehelathah, and encamped in mount Shapher.  
And they journey from Kehelathah, and encamp in mount Shapher;
- 24** And they removed from mount Shapher, and encamped in Haradah.  
And they removed from mount Shapher, and encamped in Haradah.  
and they journey from mount Shapher, and encamp in Haradah.
- 25** And they removed from Haradah, and encamped in Makheloth.  
And they removed from Haradah, and encamped in Makheloth.  
And they journey from Haradah, and encamp in Makheloth;
- 26** And they removed from Makheloth, and encamped at Tahath.  
And they removed from Makheloth, and encamped at Tahath.  
and they journey from Makheloth, and encamp in Tahath.

- 27 And they departed from Tahath, and encamped at Tarah.  
And they removed from Tahath, and encamped at Terah.  
And they journey from Tahath, and encamp in Tarah;
- 28 And they removed from Tarah, and encamped in Mithcah.  
And they removed from Terah, and encamped in Mithcah.  
and they journey from Tarah, and encamp in Mithcah.
- 29 And they went from Mithcah, and encamped in Hashmonah.  
And they removed from Mithcah, and encamped in Hashmonah.  
And they journey from Mithcah, and encamp in Hashmonah;
- 30 And they departed from Hashmonah, and encamped at Moseroth.  
And they removed from Hashmonah, and encamped in Moseroth.  
and they journey from Hashmonah, and encamp in Moseroth.
- 31 And they departed from Moseroth, and encamped in Bene-jaakan.  
And they removed from Moseroth, and encamped in Bene-Jaakan.  
And they journey from Moseroth, and encamp in Bene-Jaakan;
- 32 And they removed from Bene-jaakan, and encamped at Hor-hagidgad.  
And they removed from Bene-Jaakan, and encamped at Hor-hagidgad.  
and they journey from Bene-Jaakan, and encamp at Hor-Hagidgad.
- 33 And they went from Hor-hagidgad, and encamped in Jotbathah.  
And they removed from Hor-hagidgad, and encamped in Jotbathah.  
And they journey from Hor-Hagidgad, and encamp in Jotbathah;
- 34 And they removed from Jotbathah, and encamped at Ebronah.  
And they removed from Jotbathah, and encamped at Abronah.  
and they journey from Jotbathah, and encamp in Ebronah.
- 35 And they departed from Ebronah, and encamped at Ezion-gaber.  
And they removed from Abronah, and encamped at Ezion-geber.  
And they journey from Ebronah, and encamp in Ezion-Gaber;
- 36 And they removed from Ezion-gaber, and encamped in the wilderness of Zin, which is Kadesh.  
And they removed from Ezion-geber, and encamped in the wilderness of Zin, which is Kadesh.  
and they journey from Ezion-Gaber, and encamp in the wilderness of Zin, which [is] Kadesh.

- 37** And they removed from Kadesh, and encamped in mount Hor, in the edge of the land of Edom.  
And they removed from Kadesh, and encamped in mount Hor, in the border of the land of Edom.  
And they journey from Kadesh, and encamp in mount Hor, in the extremity of the land of Edom.
- 38** And Aaron the priest ascended mount Hor at the commandment of Yahweh, and died there, in the fortieth year after the children of Israel departed from the land of Egypt, in the first day of the fifth month.  
And Aaron the priest went up mount Hor by the commandment of Yahweh, and died there, in the fortieth year after the children of Israel came out of the land of Egypt, in the fifth month, on the first of the month.  
And Aaron the priest goeth up unto mount Hor, by the command of Yahweh, and dieth there, in the fortieth year of the going out of the sons of Israel from the land of Egypt, in the fifth month, on the first of the month;
- 39** And Aaron was a hundred and twenty and three years old when he died in mount Hor.  
And Aaron was a hundred and twenty-three years old when he died on mount Hor.  
and Aaron [is] a son of a hundred and twenty and three years in his dying in mount Hor.
- 40** And king Arad the Canaanite who dwelt in the south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.  
And the Canaanite, the king of Arad who dwelt in the south in the land of Canaan, heard of the coming of the children of Israel.  
And the Canaanite -- king Arad -- who is dwelling in the south, in the land of Canaan, heareth of the coming of the sons of Israel.
- 41** And they departed from mount Hor, and encamped in Zalmonah.  
And they removed from mount Hor, and encamped in Zalmonah.  
And they journey from mount Hor, and encamp in Zalmonah;
- 42** And they departed from Zalmonah, and encamped in Punon.  
And they removed from Zalmonah, and encamped in Punon.  
and they journey from Zalmonah, and encamp in Punon.
- 43** And they departed from Punon, and encamped in Oboth.  
And they removed from Punon, and encamped in Oboth.  
And they journey from Punon, and encamp in Oboth;
- 44** And they departed from Oboth, and encamped in Ije-abarim, in the border of Moab.  
And they removed from Oboth, and encamped in Ijim-Abarim, in the border of Moab.  
and they journey from Oboth, and encamp in Ije-Abarim, in the border of Moab.
- 45** And they departed from Iim, and encamped in Dibon-gad.  
And they removed from Ijim, and encamped in Dibon-Gad.  
And they journey from Iim, and encamp in Dibon-Gad;

- 46** And they removed from Dibon-gad, and encamped in Almon-diblathaim.  
And they removed from Dibon-Gad, and encamped in Almon-Diblathaim.  
and they journey from Dibon-Gad, and encamp in Almon-Diblathaim.
- 47** And they removed from Almon-diblathaim, and encamped on the mountains of Abarim, before Nebo.  
And they removed from Almon-Diblathaim, and encamped in the mountains of Abarim, before Nebo.  
And they journey from Almon-Diblathaim, and encamp in the mountains of Abarim, before Nebo;
- 48** And they departed from the mountains of Abarim, and encamped in the plains of Moab by Jordan near Jericho.  
And they removed from the mountains of Abarim, and encamped in the plains of Moab by the Jordan of Jericho.  
and they journey from the mountains of Abarim, and encamp in the plains of Moab, by Jordan, [near] Jericho.
- 49** And they encamped by Jordan, from Beth-jeshimoth even to Abel-shittim in the plains of Moab.  
And they encamped by the Jordan, from Beth-jeshimoth unto Abel-Shittim, in the plains of Moab.  
And they encamp by the Jordan from Beth-Jeshimoth, unto Abel-Shittim, in the plains of Moab.
- 50** And Yahweh spoke to Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,  
And Yahweh spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan of Jericho, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, in the plains of Moab, by Jordan, [near] Jericho, saying,
- 51** Speak to the children of Israel, and say to them, When ye have passed over Jordan into the land of Canaan;  
Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye pass over Jordan into the land of Canaan,  
`Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are passing over the Jordan unto the land of Canaan,
- 52** Then ye shall drive out all the inhabitants of the land from before you, and destroy all their pictures, and destroy all their molten images, and qu  
demolish all their high places:  
then ye shall dispossess all the inhabitants of the land from before you, and ye shall destroy all their figured images, and all their molten images  
shall ye destroy, and all their high places shall ye lay waste;  
then ye have dispossessed all the inhabitants of the land from before you, and have destroyed all their imagery, yea, all their molten images ye  
destroy, and all their high places ye lay waste,
- 53** And ye shall dispossess the inhabitants of the land, and dwell in it; for I have given you the land to possess it.  
and ye shall take possession of the land, and dwell therein, for to you have I given the land to possess it.  
and ye have possessed the land, and dwelt in it, for to you I have given the land -- to possess it.

- 54** And ye shall divide the land by lot for an inheritance among your families: to the more ye shall give the more inheritance, and to the fewer ye shall give the less inheritance: every man's inheritance shall be in the place where his lot falleth; according to the tribes of your fathers ye shall inherit. And ye shall take for yourselves the land as an inheritance by lot according to your families: to the many ye shall increase their inheritance, and to the few thou shalt diminish their inheritance: where the lot falleth to him, there shall be each man's [inheritance]; according to the tribes of your fathers shall ye take for yourselves the inheritance.  
 `And ye have inherited the land by lot, by your families; to the many ye increase their inheritance, and to the few ye diminish their inheritance; whither the lot goeth out to him, it is his; by the tribes of your fathers ye inherit.
- 55** But if ye will not drive out the inhabitants of the land from before you; then it shall come to pass, that those which ye let remain of them shall be prickles in your eyes, and thorns in your sides, and shall harass you in the land in which ye dwell.  
 But if ye will not dispossess the inhabitants of the land from before you, those that ye let remain of them shall be thorns in your eyes, and prickles in your sides, and they shall harass you in the land wherein ye dwell.  
 `And if ye do not dispossess the inhabitants of the land from before you, then it hath been, those whom ye let remain of them, [are] for pricks in your eyes, and for thorns in your sides, and they have distressed you on the land in which ye are dwelling,
- 56** Moreover, it shall come to pass, that I shall do to you as I thought to do to them.  
 And it shall come to pass that I will do unto you as I thought to do unto them.  
 and it hath come to pass, as I thought to do to them -- I do to you.`
- 1** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 2** Command the children of Israel, and say to them, When ye come into the land of Canaan; (this is the land that shall fall to you for an inheritance even the land of Canaan with its borders.)  
 Command the children of Israel, and say unto them, When ye come into the land of Canaan, this shall be the land that shall fall to you for an inheritance, the land of Canaan according to the borders thereof.  
 `Command the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are coming in unto the land of Canaan -- this [is] the land which falleth to you by inheritance, the land of Canaan, by its borders --
- 3** Then your south quarter shall be from the wilderness of Zin along by the border of Edom, and your south border shall be the outmost coast of the salt sea eastward:  
 Then your south side shall be from the wilderness of Zin alongside of Edom, and your southern border shall be from the end of the salt sea eastward;  
 then hath the south quarter been to you from the wilderness of Zin, by the sides of Edom, yea, the south border hath been to you from the extremity of the Salt Sea, eastward;

- 4** And your border shall turn from the south to the ascent of Akrabbim, and pass on to Zin: its limit shall be from the south to Kadesh-barnea, and shall go on to Hazar-addar, and pass on to Azmon:  
and your border shall turn from the south of the ascent of Akrabbim, and pass on to Zin, and shall end southward at Kadesh-barnea, and shall on to Hazar-Addar, and pass on to Azmon.  
and the border hath turned round to you from the south to the ascent of Akrabbim, and hath passed on to Zin, and its outgoings have been from the south to Kadesh-Barnea, and it hath gone out at Hazar-Addar, and hath passed on to Azmon;
- 5** And the border shall form a circuit from Azmon to the river of Egypt, and the limits of it shall be at the sea.  
And the border shall turn from Azmon unto the torrent of Egypt, and shall end at the sea.  
and the border hath turned round from Azmon to the brook of Egypt, and its outgoings have been at the sea.
- 6** And as for the western border, ye shall even have the great sea for a border: this shall be your west border.  
And as west border ye shall have the great sea, and [its] coast. This shall be your west border.  
`As to the west border, even the great sea hath been to you a border; this is to you the west border.
- 7** And this shall be your north border: from the great sea ye shall designate for you mount Hor:  
And this shall be your north border: from the great sea ye shall mark out for you mount Hor;  
`And this is to you the north border: from the great sea ye mark out for yourselves mount Hor;
- 8** From mount Hor ye shall designate your border to the entrance of Hamath; and the limits of the border shall be at Zedad:  
from mount Hor ye shall mark out the entrance to Hamath, and the end of the border shall be toward Zedad;  
from mount Hor ye mark out to go in to Hamath, and the outgoings of the border have been to Zedad;
- 9** And the border shall go on to Ziphron, and the limits of it shall be at Hazar-enan: this shall be your north border.  
and the border shall go to Ziphron, and shall end at Hazar-enan. This shall be your north border.  
and the border hath gone out to Ziphron, and its outgoings have been at Hazar-Enan; this is to you the north border.
- 10** And ye shall designate your east border from Hazar-enan to Shepham:  
And ye shall mark out for you as eastern border from Hazar-enan to Shepham:  
`And ye have marked out for yourselves for the border eastward, from Hazar-Enan to Shepham;
- 11** And the limit shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall reach to the side of the sea Chinnereth eastward:  
and the border shall go down from Shepham to Riblah, on the east side of Ain; and the border shall descend, and shall strike upon the extremity of the sea of Chinnereth eastward;  
and the border hath gone down from Shepham to Riblah, on the east of Ain, and the border hath gone down, and hath smitten against the shoulder of the sea of Chinnereth eastward;
- 12** And the border shall go down to Jordan, and the limits of it shall be at the salt sea: This shall be your land with its limits on all sides.  
and the border shall go down to the Jordan, and shall end at the salt sea. This shall be your land according to the borders thereof round about.  
and the border hath gone down to the Jordan, and its outgoings have been at the Salt Sea; this is for you the land by its borders round about.`

- 13** And Moses commanded the children of Israel, saying, This is the land which ye shall inherit by lot, which Yahweh commanded to give to the nine tribes, and to the half tribe:  
And Moses commanded the children of Israel, saying, This is the land which ye shall take for yourselves as inheritance by lot, which Yahweh commanded to give to the nine tribes, and to the half tribe.  
And Moses commandeth the sons of Israel, saying, `This [is] the land which ye inherit by lot, which Yahweh hath commanded to give to the nine tribes and the half of the tribe;
- 14** For the tribe of the children of Reuben, according to the house of their fathers, and the tribe of the children of Gad according to the house of the fathers, have received their inheritance; and half the tribe of Manasseh have received their inheritance:  
For the tribe of the children of the Reubenites according to their fathers` houses, and the tribe of the children of the Gadites according to their fathers` houses, have received, and half the tribe of Manasseh have received their inheritance;  
for the tribe of the sons of Reuben have received, by the house of their fathers; and the tribe of the children of Gad, by the house of their fathers; and the half of the tribe of Manasseh have received their inheritance;
- 15** The two tribes and the half tribe have received their inheritance on this side of Jordan near Jericho eastward, towards the sun-rising.  
the two tribes and the half tribe have received their inheritance on this side the Jordan of Jericho eastward, toward the sun-rising.  
the two tribes and the half of the tribe have received their inheritance beyond the Jordan, [near] Jericho, eastward, at the [sun]-rising.`
- 16** And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh spoke to Moses, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 17** These are the names of the men who shall divide the land to you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.  
These are the names of the men who shall divide the land unto you: Eleazar the priest, and Joshua the son of Nun.  
`These [are] the names of the men who give to you the inheritance of the land: Eleazar the priest, and Joshua son of Nun,
- 18** And ye shall take one prince of every tribe, to divide the land by inheritance.  
And ye shall take one prince of every tribe, to divide the land.  
and one prince -- one prince -- for a tribe ye do take to give the land by inheritance.
- 19** And the names of the men are these: of the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh.  
And these are the names of the men: for the tribe of Judah, Caleb the son of Jephunneh;  
`And these [are] the names of the men: of the tribe of Judah, Caleb son of Jephunneh;
- 20** And of the tribe of the children of Simeon, Shemuel the son of Ammihud.  
and for the tribe of the children of Simeon, Samuel the son of Ammihud;  
and of the tribe of the sons of Simeon, Shemuel son of Aminihud;
- 21** Of the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon.  
for the tribe of Benjamin, Elidad the son of Chislon;  
of the tribe of Benjamin, Elidad son of Chislon;

- 22** And the prince of the tribe of the children of Dan, Bukki the son of Jogli.  
and for the tribe of the children of Dan, a prince, Bukki the son of Jogli;  
and of the tribe of the sons of Dan, the prince Bukki son of Jogli;
- 23** The prince of the children of Joseph, for the tribe of the children of Manasseh, Hannel the son of Ephod.  
for the children of Joseph: for the tribe of the children of Manasseh, a prince, Hannel the son of Ephod,  
of the sons of Joseph, of the tribe of the sons of Manasseh, the prince Hannel son of Ephod;
- 24** And the prince of the tribe of the children of Ephraim, Kemuel the son of Shiptan.  
and for the tribe of the children of Ephraim, a prince, Kemuel the son of Shiptan;  
and of the tribe of the sons of Ephraim, the prince Kemuel son of Shiptan;
- 25** And the prince of the tribe of the children of Zebulun, Elizaphan the son of Parnach.  
and for the tribe of the children of Zebulun, a prince, Elizaphan the son of Pharnach;  
and of the tribe of the sons of Zebulun, the prince Elizaphan son of Parnach;
- 26** And the prince of the tribe of the children of Issachar, Paltiel the son of Azzan.  
and for the tribe of the children of Issachar, a prince, Phaltiel the son of Azzan;  
and of the tribe of the sons of Issachar, the prince Paltiel son of Azzan;
- 27** And the prince of the tribe of the children of Asher, Ahihud the son of Shelomi.  
and for the tribe of the children of Asher, a prince, Ahihud the son of Shelomi;  
and of the tribe of the sons of Asher, the prince Ahihud son of Shelomi;
- 28** And the prince of the tribe of the children of Naphtali, Pedahel the son of Ammihud.  
and for the tribe of the children of Naphtali, a prince, Phedahel the son of Ammihud.  
and of the tribe of the sons of Naphtali, the prince Pedahel son of Ammihud.˘
- 29** These are they whom Yahweh commanded to divide the inheritance to the children of Israel in the land of Canaan.  
These are they whom Yahweh commanded to distribute to the children of Israel their inheritance in the land of Canaan.  
These [are] those whom Yahweh hath commanded to give the sons of Israel inheritance in the land of Canaan.
- 1** And Yahweh spoke to Moses in the plains of Moab by Jordan near Jericho, saying,  
And Yahweh spoke to Moses in the plains of Moab by the Jordan of Jericho, saying,  
And Yahweh speaketh unto Moses, in the plains of Moab, by Jordan, [near] Jericho, saying,

- 2 Command the children of Israel, that they give to the Levites of the inheritance of their possession cities to dwell in; and ye shall give also to the Levites suburbs for the cities around them.  
 Command the children of Israel, that of the inheritance of their possession they give unto the Levites cities to dwell in; and a suburb for the city round about them shall ye give unto the Levites.  
 `Command the sons of Israel, and they have given to the Levites of the inheritance of their possession cities to inhabit; also a suburb for the cities round about them ye do give to the Levites.
- 3 And they shall have the cities to dwell in; and the suburbs of them shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.  
 And the cities shall they have to dwell in, and their suburbs shall be for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.  
 And the cities have been to them to inhabit, and their suburbs are for their cattle, and for their goods, and for all their beasts.
- 4 And the suburbs of the cities which ye shall give to the Levites, shall reach from the wall of the city and outward a thousand cubits on all sides.  
 And the suburbs of the cities that ye shall give unto the Levites shall be from the walls of the city outward, a thousand cubits round about.  
 `And the suburbs of the cities which ye give to the Levites [are], from the wall of the city and without, a thousand cubits round about.
- 5 And ye shall measure from without the city on the east side two thousand cubits, and on the south side two thousand cubits, and on the west side two thousand cubits, and on the north side two thousand cubits; and the city shall be in the midst: this shall be to them the suburbs of the cities.  
 And ye shall measure, without the city, the east side two thousand cubits, and the south side two thousand cubits, and the west side two thousand cubits, and the north side two thousand cubits, and the city shall be in the midst: they shall have this as suburbs of the cities.  
 And ye have measured from the outside of the city, the east quarter, two thousand by the cubit, and the south quarter, two thousand by the cubit and the west quarter, two thousand by the cubit, and the north quarter, two thousand by the cubit; and the city [is] in the midst; this is to them the suburbs of the cities.
- 6 And among the cities which ye shall give to the Levites there shall be six cities for refuge, which ye shall appoint for the man-slayer, that he may flee thither: and to them ye shall add forty and two cities.  
 And [among] the cities that ye shall give unto the Levites [shall be] the six cities of refuge, which ye shall appoint for the manslayer, that he may flee thither, -- and besides them ye shall give forty-two cities:  
 `And the cities which ye give to the Levites [are] the six cities of refuge, which ye give for the fleeing thither of the man-slayer, and besides them; give forty and two cities;
- 7 So all the cities which ye shall give to the Levites shall be forty and eight cities: them shall ye give with their suburbs.  
 all the cities that ye shall give to the Levites shall be forty-eight cities, they and their suburbs.  
 all the cities which ye give to the Levites [are] forty and eight cities, them and their suburbs.
- 8 And the cities which ye shall give shall be of the possession of the children of Israel: from them that have many ye shall give many; but from them that have few ye shall give few: every one shall give of his cities to the Levites according to his inheritance which he inheriteth.  
 And the cities which ye shall give shall be of the possession of the children of Israel: from them that have much ye shall take much, and from them that have little ye shall take little; each one according to his inheritance which he will inherit shall give of his cities to the Levites.  
 And the cities which ye give [are] of the possession of the sons of Israel, from the many ye multiply, and from the few ye diminish; each, according to his inheritance which they inherit, doth give of his cities to the Levites.`

- 9 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh spoke to Moses, saying,  
 And Yahweh speaketh unto Moses, saying,
- 10 Speak to the children of Israel, and say to them, When ye have passed over Jordan into the land of Canaan;  
 Speak unto the children of Israel, and say unto them, When ye pass over the Jordan into the land of Canaan,  
 `Speak unto the sons of Israel, and thou hast said unto them, When ye are passing over the Jordan to the land of Canaan,
- 11 Then ye shall appoint for you cities to be cities of refuge for you; that the slayer may flee thither, who killeth any person at unawares.  
 then ye shall appoint for yourselves cities: cities of refuge shall they be for you; that a manslayer may flee thither, who without intent smiteth a person mortally.  
 and have prepared to yourselves cities -- cities of refuge they are to you -- then fled thither hath a man-slayer, smiting a person unawares,
- 12 And they shall be to you cities for refuge from the avenger; that the man-slayer may not die, until he stands before the congregation in judgment  
 And ye shall have these cities for refuge from the avenger; that the manslayer die not, until he have stood before the assembly in judgment.  
 and the cities have been to you for a refuge from the redeemer, and the man-slayer doth not die till his standing before the company for judgment
- 13 And of these cities which ye shall give, six cities shall ye have for refuge.  
 And the cities that ye shall give shall be six cities of refuge for you.  
 `As to the cities which ye give -- six [are] cities of refuge to you;
- 14 Ye shall give three cities on this side of Jordan, and three cities shall ye give in the land of Canaan, which shall be cities of refuge.  
 Three cities shall ye give on this side of the Jordan, and three cities shall ye give in the land of Canaan; they shall be cities of refuge.  
 the three of the cities ye give beyond the Jordan, and the three of the cities ye give in the land of Canaan; cities of refuge they are.
- 15 These six cities shall be a refuge, both for the children of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them: that every one that kill any person unawares may flee thither.  
 For the children of Israel, and for the stranger, and for the sojourner among them shall these six cities be a refuge, that one who smiteth a person mortally without intent may flee thither.  
 To sons of Israel, and to a sojourner, and to a settler in their midst, are these six cities for a refuge, for the fleeing thither of any one smiting a person unawares.
- 16 And if he shall smite him with an instrument of iron, so that he shall die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.  
 And if he have smitten him with an instrument of iron, so that he die, he is a murderer: the murderer shall certainly be put to death.  
 `And if with an instrument of iron he hath smitten him, and he dieth, he [is] a murderer: the murderer is certainly put to death.
- 17 And if he shall smite him by throwing a stone, by which he may die, and he shall die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.  
 And if he have smitten him with a stone from the hand, wherewith one may die, and he die, he is a murderer: the murderer shall certainly be put to death.  
 `And if with a stone [in] the hand, wherewith he dieth, he hath smitten him, and he dieth, he [is] a murderer: the murderer is certainly put to death.

- 18** Or if he shall smite him with a hand-weapon of wood, with which he may die, and he shall die, he is a murderer: the murderer shall surely be put to death.  
Or if he have smitten him with an instrument of wood, in the hand, wherewith one may die, and he die, he is a murderer: the murderer shall certainly be put to death;  
`Or with a wooden instrument [in] the hand, wherewith he dieth, he hath smitten him, and he dieth, he [is] a murderer: the murderer is certainly put to death.
- 19** The avenger of blood himself shall slay the murderer: when he meeteth him, he shall slay him.  
the avenger of blood, he shall put the murderer to death; when he meeteth him, he shall put him to death.  
`The redeemer of blood himself doth put the murderer to death; in his coming against him he doth put him to death.
- 20** But if he shall thrust him of hatred, or hurl at him by laying in wait, that he die.  
And if he thrust at him out of hatred, or hurl at him intentionally, so that he die,  
`And if in hatred he thrust him through, or hath cast [anything] at him by lying in wait, and he dieth;
- 21** Or in enmity shall smite him with his hand, that he die: he that smote him shall surely be put to death; for he is a murderer: the avenger of blood shall slay the murderer, when he meeteth him.  
or from enmity smite him with his hand, so that he die, he that smote him shall certainly be put to death; he is a murderer: the avenger of blood shall put the murderer to death, when he meeteth him. --  
or in enmity he hath smitten him with his hand, and he dieth; the smiter is certainly put to death; he [is] a murderer; the redeemer of blood doth put the murderer to death in his coming against him.
- 22** But if he shall thrust him suddenly without enmity, or shall have cast upon him any thing without laying in wait,  
But if he have thrust at him suddenly without enmity, or have cast upon him anything unintentionally,  
`And if, in an instant, without enmity, he hath thrust him through, or hath cast at him any instrument, without lying in wait;
- 23** Or with any stone, by which a man may die, seeing him not, and shall cast it upon him, that he die, and was not his enemy, neither sought his harm or [have smitten him] with any stone wherewith one may die, without seeing him, and have cast it upon him so that he die, and he was not his enemy, neither sought his harm:  
or with any stone wherewith he dieth, without seeing, and causeth [it] to fall upon him, and he dieth, and he [is] not his enemy, nor seeking his evil.
- 24** Then the congregation shall judge between the slayer and the avenger of blood according to these judgments:  
then the assembly shall judge between the smiter and the avenger of blood according to these judgments;  
then have the company judged between the smiter and the redeemer of blood, by these judgments.
- 25** And the congregation shall deliver the slayer out of the hand of the avenger of blood, and the congregation shall restore him to the city of his refuge, whither he had fled: and he shall abide in it to the death of the high priest, who was anointed with the holy oil.  
and the assembly shall rescue the manslayer out of the hand of the avenger of blood, and the assembly shall restore him to the city of his refuge, whither he had fled; and he shall abide in it until the death of the high-priest, who was anointed with the holy oil.  
`And the company have delivered the man-slayer out of the hand of the redeemer of blood, and the company have caused him to turn back unto city of his refuge, whither he hath fled, and he hath dwelt in it till the death of the chief priest, who hath been anointed with the holy oil.

- 26** But if the slayer shall at any time come without the border of the city of his refuge, whither he had fled;  
But if the manslayer shall in any way come outside the limits of the city of his refuge whither he hath fled,  
`And if the man-slayer at all go out [from] the border of the city of his refuge whither he fleeth,
- 27** And the avenger of blood find him without the borders of the city of his refuge, and the avenger of blood shall kill the slayer; he shall not be guilty of blood:  
and the avenger of blood find him outside the limits of his city of refuge, and the avenger of blood kill the manslayer, there shall be no blood-guiltiness upon him;  
and the redeemer of blood hath found him at the outside of the border of the city of his refuge, and the redeemer of blood hath slain the manslayer, blood is not for him;
- 28** Because he should have remained in the city of his refuge until the death of the high priest: but after the death of the high priest the slayer shall return into the land of his possession.  
for the manslayer should have remained in the city of his refuge until the death of the high-priest; but after the death of the high-priest he may return into the land of his possession.  
for in the city of his refuge he doth dwell till the death of the chief priest; and after the death of the chief priest doth the man-slayer turn back unto the city of his possession.
- 29** So these things shall be for a statute of judgment to you throughout your generations in all your dwellings.  
And this shall be unto you a statute of right throughout your generations in all your dwellings.  
`And these things have been to you for a statute of judgment to your generations, in all your dwellings:
- 30** Whoever killeth any person, the murderer shall be put to death by the mouth of witnesses: but one witness shall not testify against any person to cause him to die.  
Whoever shall smite a person mortally, at the mouth of witnesses shall the murderer be put to death; but one witness shall not testify against a person to cause him to die.  
whoso smiteth a person, by the mouth of witnesses doth [one] slay the murderer; and one witness doth not testify against a person -- to die.
- 31** Moreover, ye shall take no satisfaction for the life of a murderer, who is guilty of death: but he shall be surely put to death.  
And ye shall take no satisfaction for the life of a murderer, who is guilty of death, but he shall certainly be put to death.  
`And ye take no atonement for the life of a murderer who [is] condemned -- to die, for he is certainly put to death;
- 32** And ye shall take no satisfaction for him that hath fled to the city of his refuge, that he should come again to dwell in the land, until the death of the priest.  
And ye shall take no satisfaction for him that hath fled to the city of his refuge, that he should come again to dwell in the land, until the death of the priest.  
and ye take no atonement for him to flee unto the city of his refuge, to turn back to dwell in the land, until the death of the priest.

- 33** So ye shall not pollute the land in which ye are: for blood it defileth the land: and the land cannot be cleansed of the blood that is shed in it, but by the blood of him that shed it.  
 And ye shall not pollute the land wherein ye are; for blood, it polluteth the land; and there can be no atonement made for the land, for the blood that hath been shed therein, but by the blood of him that shed it.  
 `And ye profane not the land which ye [are] in, for blood profaneth the land; as to the land, it is not pardoned for blood which is shed in it except by the blood of him who sheddeth it;
- 34** Defile not therefore the land which ye shall inhabit, in which I dwell: for I Yahweh dwell among the children of Israel.  
 And ye shall not defile the land that ye inhabit, in the midst whereof I dwell; for I am Yahweh who dwell in the midst of the children of Israel. and ye defile not the land in which ye are dwelling, in the midst of which I do tabernacle, for I Yahweh do tabernacle in the midst of the sons of Israel.`
- 1** And the chief fathers of the families of the children of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spoke before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel:  
 And the chief fathers of families of the sons of Gilead, the son of Machir, the son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, came near, and spoke before Moses, and before the princes, the chief fathers of the children of Israel:  
 And the heads of the fathers of the families of the sons of Gilead, son of Machir, son of Manasseh, of the families of the sons of Joseph, come near and speak before Moses, and before the princes, heads of the fathers of the sons of Israel,
- 2** And they said, Yahweh commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel: and my lord was commanded by Yahweh to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters.  
 and they said, Yahweh commanded my lord to give the land for an inheritance by lot to the children of Israel; and my lord was commanded by Yahweh to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters.  
 and say, Yahweh commanded my lord to give the land for inheritance by lot to the sons of Israel, and my lord hath been commanded by Yahweh to give the inheritance of Zelophehad our brother to his daughters.
- 3** And if they shall be married to any of the sons of the other tribes of the children of Israel, then will their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and will be put to the inheritance of the tribe into which they are received: so it will be taken from the lot of our inheritance.  
 Now if they be married to any of the sons of the [other] tribes of the children of Israel, then shall their inheritance be taken from the inheritance of our fathers, and shall be added to the inheritance of the tribe to which they shall belong; and it shall be taken from the lot of our inheritance.  
 `And -- they have been to one of the sons of the [other] tribes of the sons of Israel for wives, and their inheritance hath been withdrawn from the inheritance of our fathers, and hath been added to the inheritance of the tribe which is theirs, and from the lot of our inheritance it is withdrawn`
- 4** And when the jubilee of the children of Israel shall be, then will their inheritance be put to the inheritance of the tribe into which they are received: so shall their inheritance be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.  
 And when the jubilee of the children of Israel shall come, then shall their inheritance be added to the inheritance of the tribe to which they shall belong; and their inheritance shall be taken away from the inheritance of the tribe of our fathers.  
 and if it is the jubilee of the sons of Israel, then hath their inheritance been added to the inheritance of the tribe which is theirs, and from the inheritance of the tribe of our fathers is their inheritance withdrawn.`

- 5 And Moses commanded the children of Israel according to the word of Yahweh, saying, The tribe of the sons of Joseph hath said well.  
And Moses commanded the children of Israel according to the word of Yahweh, saying, The tribe of the sons of Joseph hath said well.  
And Moses commandeth the sons of Israel, by the command of Yahweh, saying, `Rightly are the tribe of the sons of Joseph speaking;
- 6 This is the thing which Yahweh doth command concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry to whom they think best; only the family of the tribe of their father shall they marry.  
This is the thing which Yahweh hath commanded concerning the daughters of Zelophehad, saying, Let them marry whom they please; only the shall marry one of the tribe of their father,  
this [is] the thing which Yahweh hath commanded concerning the daughters of Zelophehad, saying, To those good in their eyes let them be for wives; only, to a family of the tribe of their fathers let them be for wives;
- 7 So shall not the inheritance of the children of Israel remove from tribe to tribe: for every one of the children of Israel shall keep himself to the inheritance of the tribe of his fathers.  
that no inheritance of the children of Israel pass from tribe to tribe; for every one of the children of Israel shall keep to the inheritance of the tribe of his fathers.  
and the inheritance of the sons of Israel doth not turn round from tribe unto tribe; for each to the inheritance of the tribe of his fathers, do the sons of Israel cleave.
- 8 And every daughter, that possesseth an inheritance in any tribe of the children of Israel, shall be wife to one of the family of the tribe of her father that the children of Israel may enjoy every man the inheritance of his fathers.  
And every daughter that possesseth an inheritance among the tribes of the children of Israel, shall be married to one of the family of the tribe of her father, that the children of Israel may possess every one the inheritance of his fathers,  
`And every daughter possessing an inheritance, of the tribes of the sons of Israel, is to one of the family of the tribe of her father for a wife, so that the sons of Israel possess each the inheritance of his fathers,
- 9 Neither shall the inheritance remove from one tribe to another tribe; but every one of the tribes of the children of Israel shall keep himself to his own inheritance.  
and the inheritance shall not pass from one tribe to another tribe; for each of the tribes of the children of Israel shall keep to his inheritance.  
and the inheritance doth not turn round from [one] tribe to another tribe; for each to his inheritance do they cleave, the tribes of the sons of Israel
- 10 Even as Yahweh commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad:  
Even as Yahweh had commanded Moses, so did the daughters of Zelophehad;  
As Yahweh hath commanded Moses, so have the daughters of Zelophehad done,
- 11 For Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married to their father's brothers' sons:  
and Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, the daughters of Zelophehad, were married unto their uncles' sons.  
and Mahlah, Tirzah, and Hoglah, and Milcah, and Noah, daughters of Zelophehad, are to the sons of their fathers' brethren for wives;

**12** And they were married into the families of the sons of Manasseh the son of Joseph, and their inheritance remained in the tribe of the family of their father.

To those that were of the families of the sons of Manasseh the son of Joseph were they married; and their inheritance remained in the tribe of their family of their father.

[to men] of the families of the sons of Manasseh, son of Joseph, they have been for wives, and their inheritance is with the tribe of the family of their father.

**13** These are the commandments and the judgments, which Yahweh commanded by the hand of Moses to the children of Israel in the plains of Moab by Jordan near Jericho.

These are the commandments and the ordinances which Yahweh commanded through Moses to the children of Israel, in the plains of Moab, by the Jordan of Jericho.

These [are] the commands and the judgments which Yahweh hath commanded, by the hand of Moses, concerning the sons of Israel, in the plains Moab, by Jordan, [near] Jericho.